

# *HR-V*

# DIVULGATIONS

## ■ Dispositifs émettant des ondes radio

Les produits et les systèmes suivants de ce véhicule émettent des ondes radio lorsque le moteur tourne :

- Chaîne sonore
- Bluetooth<sup>MD</sup> Audio
- Bluetooth<sup>MD</sup> HandsFreeLink<sup>®</sup>
- Système antidémarréur
- Télécommande
- Système d'entrée intelligente

Chacun des systèmes précédents est conforme aux exigences appropriées ou aux normes exigées par la FCC (Federal Communications Commission) et aux normes d'Industrie Canada, décrites ci-dessous :

*Selon le règlement FCC :*

*Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence captée, y compris une interférence pouvant causer un mauvais fonctionnement.*

*Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.*

*Tel qu'exigé par Industrie Canada :*

*Cet appareil est conforme à la norme CNR-Gen/210/310 d'Industrie Canada.*

*L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence captée, y compris une interférence pouvant causer un mauvais fonctionnement.*

## ■ California Perchlorate Contamination Prevention Act (Loi sur la prévention de la contamination par perchlorate de la Californie)

Les coussins de sécurité gonflables, les tendeurs de ceinture de sécurité et les piles de type CR présents dans le véhicule peuvent contenir des matériaux comprenant des perchlorates – une manipulation particulière peut s'imposer.

Consulter le [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/) pour de plus amples renseignements.

## ■ Avertissement – Proposition 65 de la Californie

**AVERTISSEMENT :** Ce produit contient ou émet des produits chimiques reconnus dans l'état de la Californie comme la cause de cancer, d'anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés à la reproduction.

## ■ Enregistreurs de données d'événements

**Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de données d'événements (EDR).**

L'objectif principal d'un EDR consiste, lors de certaines situations de collision ou de quasi-collision, comme lorsqu'un coussin de sécurité gonflable se déploie ou lors d'une collision avec un obstacle routier, à enregistrer des données qui aideront à comprendre comment les systèmes du véhicule ont performé. **L'EDR est conçu pour enregistrer des données reliées à la dynamique du véhicule et aux systèmes de sécurité du véhicule pendant une courte période, normalement de 30 secondes ou moins. L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données comme celles qui suivent :**

- **La façon dont divers systèmes du véhicule fonctionnaient;**
- **Si le conducteur et le passager avaient bouclé leur ceinture de sécurité ou non;**
- **Jusqu'à quel point (le cas échéant) le conducteur avait enfoncé la pédale d'accélérateur et/ou la pédale de frein; et,**
- **La vitesse à laquelle le véhicule se déplaçait.**

Ces données peuvent contribuer à mieux comprendre les circonstances entourant des collisions ou des blessures. NOTE : Le véhicule n'enregistre des données qu'en cas de situation de collision significative; l'EDR n'enregistre aucune donnée sous des conditions de conduite normales, ni de données personnelles (p. ex., le sexe, l'âge, et le lieu de la collision). Cependant, des tiers, comme les autorités policières, peuvent combiner les données de l'EDR au type de données identitaires personnelles normalement collectées pour une enquête à la suite d'une collision.

La lecture des données enregistrées par un EDR exige un équipement spécial; l'accès au véhicule ou à l'EDR est nécessaire. En plus du fabricant du véhicule, d'autres tiers, comme les autorités policières qui disposent de l'équipement spécial, peuvent lire l'information s'ils ont accès au véhicule ou à l'EDR.

Les données appartiennent au propriétaire du véhicule et personne n'y a accès sauf si cela est exigé par la loi ou si le propriétaire du véhicule en donne la permission.

## ■ Enregistreurs de diagnostic du service

Ce véhicule est équipé de dispositifs relatifs à l'entretien qui enregistrent des données sur la performance du groupe motopropulseur. Les données peuvent être utilisées pour vérifier les exigences légales sur le contrôle des émissions et/ou pour aider les techniciens à diagnostiquer et à résoudre les problèmes relatifs à l'entretien. On peut également les combiner à des données émanant d'autres sources à des fins de recherche, mais elles demeurent confidentielles.

# INTRODUCTION

Ce guide du conducteur permet de vous familiariser rapidement avec votre **Honda HR-V 2016**. Il renferme des renseignements de base et des instructions sur la technologie et les caractéristiques pratiques, ainsi que sur les procédures à suivre en cas d'urgence et sur la façon d'obtenir de l'aide.

Ce guide concerne les véhicules vendus aux États-Unis et au Canada. Il concerne tous les modèles de HR-V, de sorte qu'on y trouve des descriptions des caractéristiques et de l'équipement dont votre véhicule n'est pas muni. Les images que renferme ce guide montrent des véhicules américains et représentent des caractéristiques et de l'équipement disponibles sur certains, mais non sur tous les modèles.

Ce guide n'est pas conçu pour remplacer le manuel du conducteur. Le CD d'information du conducteur qui se trouve dans la trousse de votre boîte à gants comprend le manuel du conducteur, le manuel de navigation, ainsi que les garanties du véhicule et des pneus dans un format électronique. Cette information peut être consultée sur un ordinateur (PC ou Mac) et sauvegardée ou imprimée à titre de référence. On peut également visiter le site à l'adresse *owners.honda.com* (É.-U.) ou *myhonda.ca* (Canada) pour consulter l'information complète et la plus récente.

Si l'on est le premier propriétaire enregistré du véhicule, il est possible de demander une copie imprimée gratuite du manuel du conducteur, du manuel de navigation ou de la garantie du véhicule, et ce, dans les six premiers mois suivant l'achat du véhicule. Pour demander une copie, visiter le site à l'adresse *owners.honda.com* (É.-U.) et créer son compte ou accéder à celui-ci s'il a déjà été créé. Au Canada, demander une copie à son concessionnaire Honda.

American Honda Motor Company s'efforce de protéger notre environnement et nos ressources naturelles de façon proactive. En distribuant par voie électronique une part considérable de l'information qu'on retrouve habituellement dans un manuel du conducteur, nous réduisons davantage notre impact sur l'environnement.

## Service à la clientèle Honda

Votre concessionnaire Honda agréé devrait être en mesure de répondre à toutes vos questions concernant votre véhicule. Cependant, en cas d'insatisfaction avec l'information reçue, appeler le service à la clientèle Honda Automobile (consulter la page 136).

**Composer le 1-888-946-6329 (Canada) ou le 1-800-999-1009 (É.-U.)**

## Assistance routière Honda

Le service d'assistance routière 24 h est offert aux États-Unis et au Canada pendant toute la durée de la garantie de 3 ans/60 000 km (36 000 mi). Les services comprennent le démarrage de secours, l'assistance en cas de pneu à plat ou pour déverrouiller les portières, le remorquage et bien plus (certaines limites s'appliquent).

**Composer le 1-800-465-7587 (Canada) ou le 1-866-864-5211 (É.-U.)**

# TABLE DES MATIÈRES

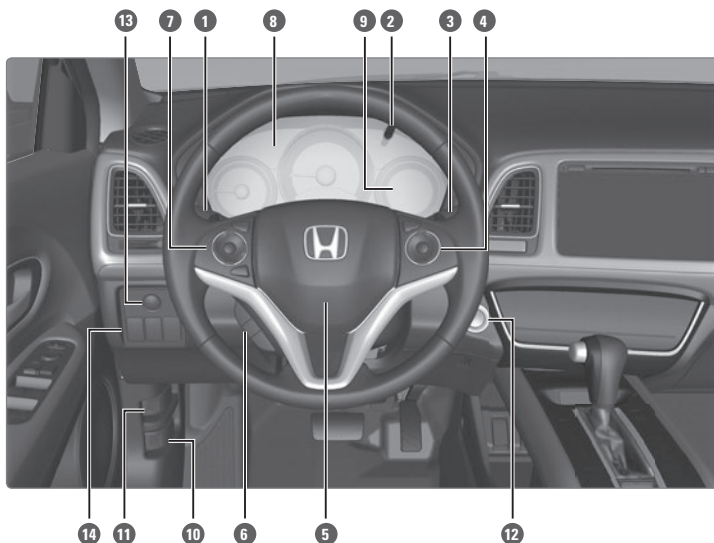
INDEX VISUEL.....	1	Système de contrôle de la température* .....	45
Commandes du volant de direction et commandes avoisinantes .....	1	Chauffe-sièges* .....	47
Commandes du tableau de bord et autres commandes .....	2	Réglage de l'horloge.....	47
RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ.....	3	AUDIO ET CONNECTIVITÉ.....	48
Information importante sur la sécurité ....	3	Fonctionnement de base de la chaîne sonore.....	48
Ceintures de sécurité.....	5	<i>Modèles avec chaîne sonore à affichage en couleur</i>	
Coussins de sécurité gonflables .....	9	Chaîne sonore à affichage en couleur* ....	51
Sécurité des enfants .....	15	Radio FM/AM.....	52
Emplacement des étiquettes de sécurité .....	22	Disque compact (CD) .....	53
Signalement des défauts de sécurité .....	23	iPod <sup>MD</sup> .....	54
TABLEAU DE BORD.....	24	Mémoire flash USB .....	55
Témoins d'anomalie .....	24	<i>Bluetooth<sup>MD</sup> Audio</i> .....	56
Témoins d'avertissement .....	26	<i>Modèles avec écran tactile</i>	
Témoins d'activation/désactivation .....	27	Fonctionnement de l'écran tactile* .....	57
Affichage d'information.....	28	HondaLink <sup>MC</sup> .....	58
Fonctions personnalisées.....	29	Radio FM/AM .....	59
COMMANDES DU VÉHICULE.....	30	Radio SiriusXM <sup>MD*</sup> .....	60
Utilisation de la clé ou de la télécommande.....	30	Disque compact (CD) .....	61
Système d'entrée intelligente* .....	31	iPod <sup>MD</sup> .....	62
Fonctionnement des portières .....	32	Mémoire flash USB .....	63
Fonctionnement du hayon.....	33	<i>Bluetooth<sup>MD</sup> Audio</i> .....	64
Fonctionnement des glaces à commande électrique.....	34	Pandora® .....	65
Fonctionnement du toit ouvrant électrique* .....	35	Vidéo HDMI.....	66
Éclairage intérieur et feux extérieurs ....	36	<i>BLUETOOTH<sup>MD</sup></i>	
Clignotant momentané.....	37	HANDSFREELINK® (HFL).....	67
Fonctionnement des essuie-glaces .....	38	<i>Modèles avec chaîne sonore à affichage en couleur</i>	
Réglage des sièges .....	39	Fonctionnement de base du HFL.....	67
Sièges arrière .....	42	Jumelage d'un téléphone.....	68
Réglage des rétroviseurs.....	43	Pour faire un appel.....	69
Réglage du volant de direction.....	44	<i>Modèles avec écran tactile</i>	
Système de climatisation* .....	44	Fonctionnement de base du HFL.....	70
		Jumelage d'un téléphone.....	72

Pour faire un appel.....	73	Le levier de vitesses ne bouge pas* ....	103
Messagerie texte SMS et courriel* .....	75	Surchauffe.....	104
HondaLink <sup>MC</sup> Assist .....	76	Arrêt d'urgence du moteur* .....	105
Siri <sup>MC</sup> en mode Eyes Free .....	76	Remorquage d'urgence .....	105
<b>SYSTÈME DE NAVIGATION*</b> .....	77	Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).....	106
Fonctionnement de base du système de navigation.....	77	Changement d'un pneu à plat.....	107
Entrer une destination .....	80	Emplacements des fusibles.....	111
Trajet.....	82	<b>ENTRETIEN</b> .....	116
<b>CONDUITE</b> .....	84	Consignes de sécurité.....	116
Avant de conduire .....	84	Aide-mémoire d'entretien (Maintenance Minder <sup>MC</sup> ).....	117
Capacité de charge maximum .....	86	Sous le capot.....	119
Commencer à conduire .....	88	Huile moteur .....	120
Changement de vitesse .....	89	Liquide de refroidissement du moteur ....	122
Freinage.....	91	Liquide de lave-glaces .....	123
Système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA <sup>MD</sup> ), aussi appelé système de commande électronique de la stabilité (ESC).....	94	Vérification de la batterie .....	123
Système d'assistance à la conduite écologique .....	94	Remplacement des balais d'essuie-glaces.....	124
Régulateur de vitesse .....	95	Renseignements sur les pneus .....	126
Alerte de collision avant (FCW)* .....	96	Étiquetage des pneus.....	129
Avertissement de sortie de voie (LDW)* ....	97	Classification DOT de la qualité du pneu .....	130
LaneWatch <sup>MC</sup> * .....	98	Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) – Explication fédérale exigée .....	132
<i>Modèles avec chaîne sonore à affichage en couleur</i>		Essai des codes de mise en service ....	133
Caméra de recul multi-angle* .....	99	<b>SPÉCIFICATIONS</b> .....	134
<i>Modèles avec écran tactile</i>		<b>INFORMATION À L'INTENTION DU CLIENT</b> .....	135
Caméra de recul multi-angle* .....	100	Foire aux questions/dépannage .....	135
Remplissage du réservoir de carburant.....	101	Nous joindre .....	136
<b>GESTION DES IMPRÉVUS</b> .....	102	Assistance routière Honda .....	137
État de charge de la pile de la télécommande d'entrée intelligente* .....	102	Couvertures de la garantie .....	137
Démarrage de secours .....	102	<b>INDEX DES COMMANDES VOCALES</b> .....	138
		<b>INDEX</b> .....	144

# INDEX VISUEL

Repérer rapidement les articles à l'intérieur du véhicule.

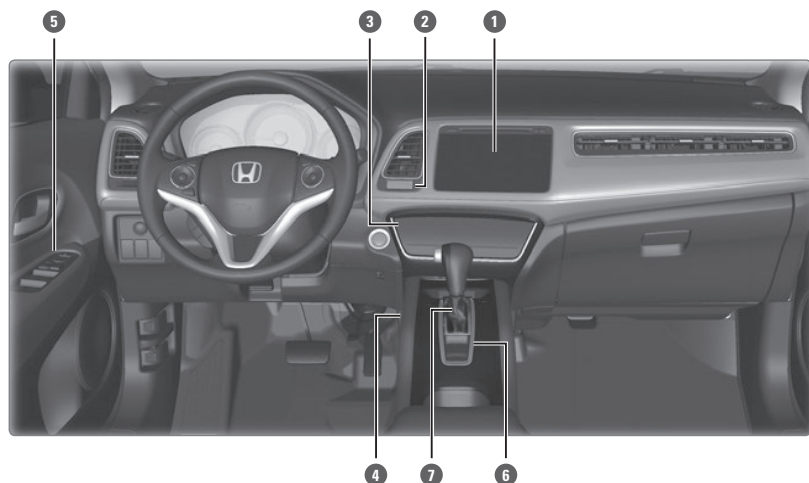
## Commandes du volant de direction et commandes avoisinantes



- ❶ Bouton des phares/clignotants/  
LaneWatch\* p. 36, p. 37, p. 98
- ❷ Bouton sélectionner/  
réinitialiser\* p. 28  
Commande de luminosité p. 36
- ❸ Essuie-glaces/lave-glaces p. 38
- ❹ Boutons du régulateur  
de vitesse p. 95
- ❺ Avertisseur sonore
- ❻ Boutons *HandsFreeLink*<sup>®</sup>  
avec technologie Bluetooth<sup>MD</sup>/  
reconnaissance vocale p. 67,  
p. 70, p. 78
- ❼ Commandes de la chaîne sonore p. 49  
Bouton MENU\* p. 49  
Bouton d'affichage\* p. 57
- ❽ Tableau de bord p. 24
- ❾ Affichage d'information p. 28
- ❿ Levier d'ouverture du capot p. 119
- ⓫ Poignée du volet du réservoir de  
carburant p. 101
- ⓬ Bouton ENGINE START/STOP (mise en  
marche/arrêt du moteur)\* p. 89
- ⓭ Bouton ECON\* p. 94
- ⓮ Bouton de désactivation du système  
d'assistance à la stabilité du véhicule  
désactivé (VSA<sup>MD</sup>) p. 94  
Bouton du système d'avertissement  
de sortie de voie (LDW)\* p. 97  
Bouton du système de surveillance de  
la pression des pneus (TPMS)\* p. 106  
Bouton d'alerte de collision avant  
(FCW)\* p. 96  
Bouton du pare-brise chauffant\* p. 46

\* si équipé

## Commandes du tableau de bord et autres commandes



- ① Écran tactile\* p. 57
- ② Bouton des feux de détresse
- ③ Système de contrôle de la température p. 45  
Commutateurs de chauffe-siège\* p. 47
- ④ Port USB/HDMI\* p. 48  
Prise auxiliaire\* p. 49  
Prise électrique d'accessoire p. 48
- ⑤ Commutateurs des glaces à commande électrique p. 34  
Commutateurs de verrouillage des portières p. 32  
Commandes des rétroviseurs extérieurs p. 43
- ⑥ Frein de stationnement électrique p. 92  
Interrupteur de maintien automatique des freins p. 93
- ⑦ Levier de vitesses\* p. 89  
Boîte de vitesses manuelle\* p. 91

\* si équipé



# RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ

Votre sécurité, ainsi que celle des autres, est très importante, et l'utilisation sécuritaire de ce véhicule représente une responsabilité importante. Alors que nous nous efforçons de vous aider à prendre des décisions informées en matière de sécurité, il est difficile, voire impossible, de vous aviser de tous les risques entourant l'utilisation ou l'entretien de votre véhicule. Par conséquent, vous devez utiliser votre bon jugement.

## Information importante sur la sécurité

Ce guide explique plusieurs des caractéristiques de sécurité de votre véhicule et la façon de les utiliser. Il est important de lire cette information attentivement. Les instructions qui suivent vous aideront également à assurer votre sécurité et celle de vos passagers.

### ■ Consignes de sécurité importantes

- Toujours porter la ceinture de sécurité.
- Retenir tous les enfants dans un système de retenue approprié.
- Prendre conscience des risques reliés aux coussins de sécurité gonflables.
- Pas d'alcool au volant.
- Se concentrer de façon appropriée sur la tâche de conduire prudemment.
- Contrôler la vitesse.
- Maintenir le véhicule en état sécuritaire.

S'engager dans une conversation avec un téléphone cellulaire ou dans toute autre activité qui empêche de prêter une attention soutenue à la route, aux autres véhicules et aux piétons pourrait entraîner une collision. Ne pas oublier que les situations peuvent changer rapidement et que seul le conducteur peut décider à quel moment il est sécuritaire pour lui de détourner son attention de la conduite.

### ■ Messages de sécurité

Il est important d'être très attentif lorsqu'on rencontre les messages suivants dans ce guide.

#### DANGER

Il y a DANGER CERTAIN de MORT ou de BLESSURES GRAVES si les instructions ne sont pas suivies.

#### AVERTISSEMENT

Il PEUT y avoir DANGER de MORT ou de BLESSURES GRAVES si les instructions ne sont pas suivies.

#### ATTENTION

Il y a un RISQUE de BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

#### AVIS

Ces informations seront utiles pour éviter que le véhicule, que d'autres biens ou que l'environnement ne soient endommagés.

### ■ Information importante sur la maniabilité

La garde au sol de ce véhicule est plus élevée que celle d'un véhicule de promenade destiné à circuler uniquement sur la route. Une garde au sol élevée présente de nombreux avantages pour la conduite hors route. Elle permet de rouler sur des bosses, des obstacles et les terrains accidentés. Elle procure également une bonne visibilité pour anticiper les problèmes plus à l'avance.

Ces avantages ont un prix. Étant donné que le véhicule est plus haut et qu'il est plus élevé par rapport au sol, conséquemment, son centre de gravité est plus élevé, ce qui le rend plus susceptible de se renverser ou de faire un capotage lors d'un virage brusque. Le risque de capotage est significativement plus élevé pour les véhicules utilitaires comparativement aux autres types de véhicules. Lorsque le véhicule fait des tonneaux, une personne qui ne porte pas sa ceinture de sécurité risque davantage d'être tuée qu'une personne qui porte sa ceinture de sécurité. Il est important de s'assurer que tous les occupants portent leur ceinture de sécurité chaque fois qu'on prend la route.


### ■ Monoxyde de carbone

Les gaz d'échappement du moteur de ce véhicule contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et très toxique. L'entretien adéquat du véhicule et le respect des instructions suivantes permettront d'éviter l'accumulation de niveaux dangereux de monoxyde de carbone à l'intérieur du véhicule.

Faire inspecter le système d'échappement dans les cas suivants :

- Le système d'échappement émet un bruit inhabituel.
- Le système d'échappement a possiblement été endommagé.
- Le véhicule est soulevé pour la vidange d'huile.

Si le hayon est ouvert pendant la conduite du véhicule, l'air qui circule peut attirer les gaz d'échappement dans l'habitacle et créer une situation dangereuse. S'il faut conduire avec le hayon ouvert, baisser toutes les glaces et régler le système de contrôle de la température tel que montré ci-dessous.

1. Sélectionner le mode d'air frais.
2. Sélectionner le mode .
3. Régler la vitesse du ventilateur au maximum.
4. Régler la commande de température à un niveau confortable.

Régler le système de contrôle de la température de la même manière s'il faut s'asseoir dans le véhicule stationné pendant que le moteur est en marche.

## AVERTISSEMENT

Le monoxyde de carbone est un gaz toxique. L'inhalation de ces gaz peut provoquer l'évanouissement et même la mort.

Éviter tout endroit clos ou toute activité exposant au monoxyde de carbone.

Un lieu fermé, comme un garage peut rapidement se remplir de monoxyde de carbone. Ne pas faire tourner le moteur lorsque la porte de garage est fermée. Même si la porte de garage est ouverte, sortir du garage immédiatement après le démarrage du moteur.

## Ceintures de sécurité

Une ceinture de sécurité est la meilleure protection dans tous les types de collisions. Les coussins de sécurité gonflables sont conçus pour être un complément aux ceintures de sécurité, non pour les remplacer. Donc, même si le véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables, s'assurer que le conducteur et les passagers portent toujours une ceinture de sécurité de manière appropriée.

### ■ Ceintures sous-abdominales/épaulières

Les cinq positions assises sont équipées de ceintures sous-abdominales/épaulières avec rétracteurs à blocage d'urgence. Pendant la conduite normale, le rétracteur de ceinture de sécurité permet une liberté de mouvement, tout en maintenant la ceinture suffisamment tendue. En cas de collision ou d'arrêt brusque, le rétracteur de ceinture de sécurité se bloque pour retenir le corps. Les ceintures de sécurité arrière disposent aussi de rétracteurs à mécanisme de blocage pour l'utilisation avec des sièges de sécurité pour enfant.

Pour améliorer la sécurité, les sièges avant sont équipés de tendeurs automatiques de ceinture de sécurité. Les tendeurs de ceinture de sécurité resserrent automatiquement les ceintures de sécurité des sièges avant en cas de collision frontale d'intensité modérée à grave, parfois même si la collision n'est pas suffisamment grave pour entraîner le déploiement des coussins de sécurité gonflables avant.

### ■ Utilisation correcte des ceintures de sécurité

Suivre ces directives d'utilisation correcte :

- Tous les occupants doivent s'asseoir bien droit, bien au fond du siège et demeurer dans cette position pendant la durée du trajet. Adopter une posture relâchée ou se pencher réduit l'efficacité de la ceinture et augmente les risques de blessures graves en cas de collision.
- Ne jamais faire passer l'épaulière d'une ceinture sous-abdominale/épaulière sous le bras ou derrière le dos. Cela peut entraîner des blessures graves lors d'une collision.
- Deux personnes ne doivent jamais utiliser une même ceinture de sécurité. Ils s'exposeraient autrement à de graves blessures en cas d'accident.
- Ne pas ajouter d'accessoires aux ceintures de sécurité. Les dispositifs conçus pour améliorer le confort ou pour changer la position de la partie épaulière de la ceinture de sécurité peuvent réduire la capacité protectrice et augmenter le risque de blessure grave lors d'une collision.
- Aucun occupant ne doit s'asseoir sur un siège dont la ceinture de sécurité est inopérante ou ne paraît pas fonctionner correctement. L'utilisation d'une ceinture de sécurité qui ne fonctionne pas correctement pourrait ne pas protéger l'occupant lors d'une collision. Faire inspecter la ceinture par un concessionnaire le plus tôt possible.

## AVERTISSEMENT

Ne pas porter une ceinture de sécurité correctement augmente les risques de blessures graves ou même de mort en cas d'accident, même si le véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables.

S'assurer que le conducteur et tous les passagers portent toujours leur ceinture de sécurité et qu'ils les portent de manière appropriée.

### ■ Inspection des ceintures de sécurité

Vérifier régulièrement l'état des ceintures de sécurité de la manière suivante :

- Tirer complètement sur chaque ceinture et vérifier si elle est effilochée, coupée, brûlée ou usée.
- S'assurer que les attaches fonctionnent avec aisance et que les ceintures s'enroulent facilement. Si une ceinture ne s'enroule pas facilement, la nettoyer pourrait résoudre le problème. Utiliser seulement un savon doux et de l'eau tiède. Ne pas utiliser d'agent de blanchiment ni de solvants de dégraissage. S'assurer que la ceinture est complètement sèche avant de permettre qu'elle s'enroule.

Une ceinture en mauvais état ou qui fonctionne mal n'assure pas une bonne protection et doit, par conséquent, être remplacée dès que possible.

Une ceinture qui a été utilisée au cours d'une collision est susceptible de ne pas fournir le même niveau de protection lors d'une collision subséquente. Après toute collision, faire vérifier les ceintures de sécurité par un concessionnaire.

### **AVERTISSEMENT**

Ne pas vérifier ou entretenir les ceintures de sécurité peut causer des blessures graves ou la mort si les ceintures de sécurité ne fonctionnent pas correctement le moment venu.

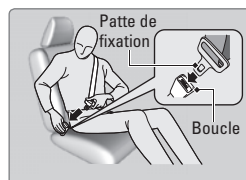
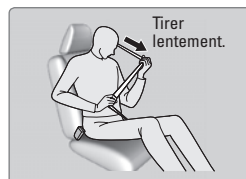
Inspecter les ceintures de sécurité régulièrement et, si nécessaire, les faire réparer dès que possible.

## ■ Attacher une ceinture de sécurité

Ajuster le siège à la position appropriée (consulter la page 39), et observer ensuite les étapes suivantes.

1. Tirer lentement sur la ceinture de sécurité.
2. Insérer la patte de fixation dans la boucle, puis tirer sur la ceinture pour s'assurer que l'attache de ceinture de sécurité est sécurisée. S'assurer que la ceinture de sécurité n'est pas tordue ni coincée.
3. Faire passer la partie sous-abdominale de la ceinture le plus bas possible sur les hanches, puis tirer sur la partie épaulière de la ceinture pour que la partie sous-abdominale soit bien ajustée. De cette façon, les os massifs au niveau du bassin amortiront la force d'une collision et réduiront les risques de blessures internes.
4. Au besoin, tirer de nouveau sur la ceinture pour bien la tendre, puis s'assurer qu'elle croise la poitrine et passe par-dessus l'épaule. Les forces d'une collision seront donc réparties sur les os du haut du corps les plus forts.

Pour détacher la ceinture, pousser sur le bouton rouge PRESS (appuyer) et guider ensuite la ceinture manuellement jusqu'à ce qu'elle soit entièrement rétractée.



## ⚠ AVERTISSEMENT

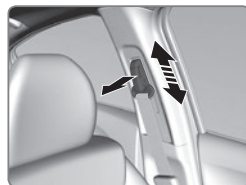
Des ceintures de sécurité mal positionnées peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.

S'assurer que tous les occupants portent adéquatement leur ceinture de sécurité avant de prendre la route.

## ■ Réglage de l'ancrage de l'épaulière

Les sièges avant sont équipés d'ancrages d'épaulière réglables pour accommoder les occupants de plus grande ou de plus petite taille.

1. Déplacer l'ancrage de haut en bas en tirant le bouton de dégagement vers soi.
2. Positionner l'ancrage de sorte que la ceinture passe par-dessus l'épaule et croise le centre de la poitrine.

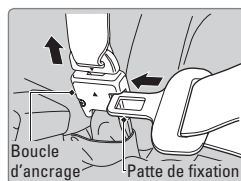
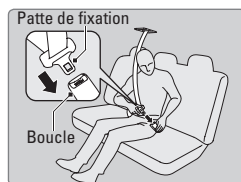
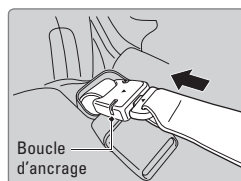
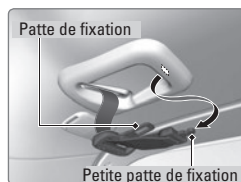


## ■ Ceinture de sécurité avec ancrage amovible

La ceinture de sécurité du siège central arrière se trouve au plafond.

1. Sortir la petite patte de fixation de la ceinture de sécurité ainsi que la patte de fixation hors des encoches de retenue situées au plafond.
2. Aligner les marques triangulaires sur la petite patte de fixation et sur la boucle d'ancrage. S'assurer que la ceinture de sécurité n'est pas tordue. Attacher la ceinture à la boucle d'ancrage.
3. Insérer la patte de fixation dans la boucle. Bien attacher la ceinture de sécurité de la même façon qu'on attache une ceinture sous-abdominale/épaulière.

Pour détacher l'ancrage amovible, insérer la patte de fixation dans la fente de la boucle d'ancrage.



### ⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation de la ceinture de sécurité alors que l'ancrage amovible n'est pas enclenché augmente le risque de blessures graves ou de la mort en cas de collision. Avant d'utiliser la ceinture de sécurité, s'assurer que l'ancrage amovible est enclenché correctement.

## Coussins de sécurité gonflables

Votre véhicule est équipé de trois types de coussins de sécurité gonflables : des coussins de sécurité gonflables avant, des coussins de sécurité gonflables latéraux et des rideaux de sécurité gonflable latéraux.

### ■ Coussins de sécurité gonflables avant (SRS)

Les coussins de sécurité gonflables SRS à l'avant se déploient en cas de collision frontale d'intensité modérée à grave, afin de protéger la tête et la poitrine du conducteur et/ou celles du passager avant. Ils sont placés au centre du volant de direction dans le cas du conducteur et dans le tableau de bord pour le passager avant. Les deux coussins de sécurité gonflables portent la mention **SRS AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable SRS). Les coussins de sécurité gonflables du SRS (système de retenue supplémentaire) ont été conçus pour être un complément aux ceintures de sécurité, non pas pour les remplacer. Les ceintures de sécurité représentent le principal système de retenue des occupants.

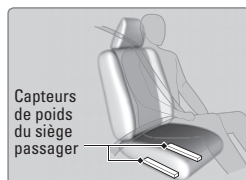
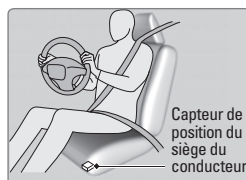
### ■ Coussins de sécurité gonflables avancés

Les coussins de sécurité gonflables avant présentent des caractéristiques avancées visant à réduire le risque de blessures causées par les coussins de sécurité gonflables aux occupants de plus petite taille.

Le système avancé du coussin de sécurité gonflable avant du conducteur inclut un capteur de position du siège. Si le siège est trop avancé, le coussin de sécurité gonflable se déploiera avec moins de force, peu importe la gravité du choc.

Si le capteur de position du siège du conducteur est défectueux, le témoin SRS s'allumera et le coussin de sécurité gonflable se déploiera avec pleine force (normale), peu importe la position assise du conducteur.

Le système avancé du coussin de sécurité gonflable avant du passager est muni de capteurs de poids. Même si Honda déconseille le transport d'un bébé ou d'un jeune enfant sur le siège avant, si les capteurs de poids détectent le poids d'un enfant (jusqu'à 29 kg ou 65 lb), le système désactivera automatiquement le coussin de sécurité gonflable avant du passager.



Afin que les deux coussins de sécurité gonflables avancés avant fonctionnent correctement :

- Éviter de renverser des liquides sur ou sous les sièges.
- Ne pas placer d'objets sous le siège passager.
- S'assurer que tous les objets soient positionnés de façon appropriée sur le plancher. Des objets mal placés peuvent nuire au fonctionnement des capteurs des coussins de sécurité gonflables avancés.
- Tous les occupants doivent s'asseoir bien droit et porter leur ceinture de sécurité de manière appropriée.
- Ne placer rien qui couvre quelque partie que ce soit du tableau de bord du côté passager.

### ■ Coussins de sécurité gonflables latéraux

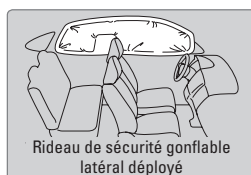
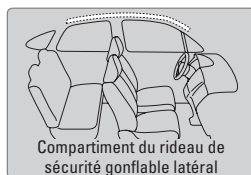
Les coussins de sécurité gonflables latéraux aident à protéger le haut du torse et le bassin du conducteur ou d'un passager avant pendant un choc latéral, d'intensité modérée à grave. Ces coussins sont placés dans les bordures extérieures latérales des dossiers des sièges du conducteur et du passager avant. Les deux portent la mention **SIDE AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable latéral).

### ■ Rideaux de sécurité gonflables latéraux

Les rideaux de sécurité gonflables latéraux aident à protéger la tête et le torse du conducteur et des passagers assis à une place latérale du véhicule au moment d'un choc latéral d'intensité modérée à grave. Les rideaux de sécurité gonflables latéraux sont également conçus pour réduire la probabilité d'éjection partielle ou totale des passagers du véhicule par les glaces latérales en cas d'accident, particulièrement lorsque le véhicule fait des tonneaux.

Les rideaux de sécurité gonflables latéraux se trouvent dans le plafond, au-dessus des glaces latérales de chaque côté du véhicule.

Les rideaux de sécurité gonflables latéraux sont conçus pour se déployer lors d'un capotage ou de choc latéral d'intensité modérée à grave. Si l'unité de contrôle SRS détecte le capotage imminent du véhicule, elle déploie immédiatement les deux rideaux de sécurité gonflables latéraux et active les deux tendeurs des ceintures de sécurité avant. Si le choc a lieu du côté passager, le rideau de sécurité gonflable latéral du côté passager se déploiera, même s'il n'y a pas d'occupant de ce côté du véhicule.



Pour obtenir la meilleure protection des rideaux de sécurité gonflables latéraux, les occupants doivent porter leur ceinture de sécurité correctement et s'asseoir bien droit au fond de leur siège.

Ne pas attacher d'objets aux glaces ni aux montants du toit, car ils peuvent nuire au bon fonctionnement des rideaux de sécurité gonflables latéraux.

### Situations au cours desquelles les rideaux de sécurité gonflables latéraux se déploient lors d'une collision frontale

Un ou les deux rideaux de sécurité gonflables latéraux pourraient se déployer lors d'une collision d'angle frontal d'intensité modérée à grave. Dans ce cas, les rideaux de sécurité gonflables latéraux se déploieront peu après les coussins de sécurité gonflables avant.



## ■ Informations importantes sur les coussins de sécurité gonflables

Toujours porter sa ceinture de sécurité de manière appropriée, s'asseoir bien droit et aussi loin que possible du volant de direction, tout en gardant la maîtrise absolue du véhicule. Un passager avant doit éloigner le siège le plus possible du tableau de bord.

**Ne pas déposer des objets durs ou pointus entre l'occupant et les coussins de sécurité gonflables avant.** Ne pas transporter d'objets durs ou pointus sur les genoux, ni conduire en fumant la pipe ou en tenant un objet dans la bouche, cela pourrait causer des blessures si le coussin de sécurité gonflable avant se déploie.

**Ne pas attacher ou déposer d'objets sur les couvercles des coussins de sécurité gonflables avant.** Des objets sur les couvercles portant la mention **SRS AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable SRS) pourraient nuire au bon fonctionnement des coussins de sécurité gonflables ou être projetés dans l'habitacle et blesser un occupant en cas de déploiement des coussins de sécurité gonflables.

**Ne pas attacher d'accessoires sur les coussins de sécurité gonflables latéraux ou près de ces derniers.** Ils peuvent nuire au bon fonctionnement des coussins de sécurité gonflables latéraux ou blesser quelqu'un si un coussin de sécurité gonflable se déploie.

**Ne pas fixer d'accessoires aux glaces latérales ou aux montants du toit.** Ceux-ci pourraient nuire au bon fonctionnement des rideaux de sécurité gonflables latéraux.

**Ne pas couvrir ou remplacer le revêtement des dossiers de sièges avant.** Cela pourrait empêcher le déploiement adéquat des coussins de sécurité gonflables latéraux lors d'un choc latéral.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Une boîte à gants ouverte peut infliger des blessures graves au passager en cas de collision, même si ce dernier porte la ceinture de sécurité.  
La boîte à gants doit rester fermée pendant la conduite.

## ■ Témoins du système de coussins de sécurité gonflables

Si un problème se présente dans le système de coussins de sécurité gonflables, le témoin SRS s'allume.

### Témoin du SRS (système de retenue supplémentaire)

Toutefois, si le témoin s'allume à un moment autre qu'au démarrage du véhicule, ou ne s'allume pas du tout, faire vérifier le système par un concessionnaire dès que possible. Autrement, les coussins de sécurité gonflables et les tendeurs de ceinture de sécurité pourraient ne pas fonctionner correctement le moment venu.



### ⚠ AVERTISSEMENT

Ignorer le témoin SRS pourrait entraîner des blessures graves ou la mort si le système de coussins de sécurité gonflables ou les tendeurs de ceinture de sécurité ne fonctionnent pas correctement.

Faire vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire si le témoin SRS prévient d'une anomalie possible du système.

### Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager

Le témoin s'allume pour avertir le conducteur que le coussin de sécurité gonflable avant du passager a été désactivé. Ceci se produit lorsque les capteurs de poids du passager avant détectent un poids de 29 kg (65 lb) ou moins, ce qui représente le poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille, sur le siège.



Les bébés et les enfants de petite taille doivent toujours être attachés correctement sur un siège arrière.

Des articles déposés sur le siège avant peuvent aussi faire allumer le témoin.

Si le siège passager avant est libre, le coussin de sécurité gonflable avant du passager ne se déploiera pas et le témoin ne s'allumera pas.

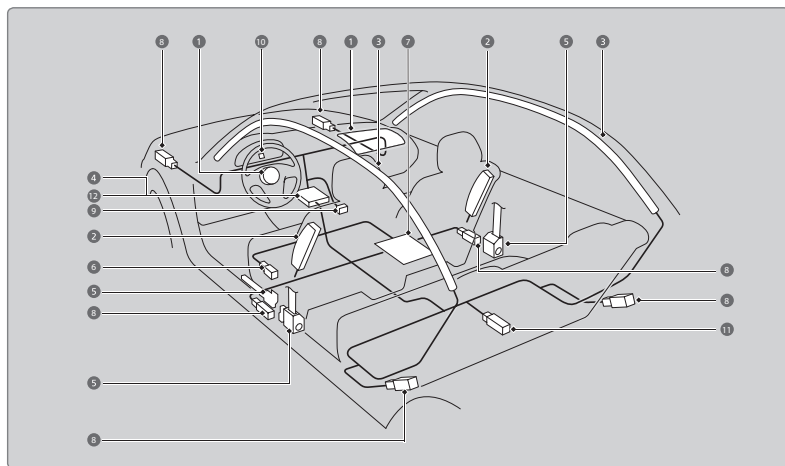
Si le témoin s'allume alors que personne ni aucun objet ne se trouve sur le siège du passager avant, quelque chose empêche le bon fonctionnement des capteurs de poids, tel que :

- Un objet suspendu sur le siège ou entreposé dans la pochette du dossier.
- Un siège de sécurité pour enfant ou autre article qui appuie sur l'arrière du dossier.
- Un passager arrière qui pousse ou tire sur le dossier du siège passager avant.
- Le siège avant ou le dossier est appuyé avec force contre un objet sur le siège ou le plancher derrière le siège.
- Un article placé sous le siège passager avant.

Si aucune de ces situations n'existe, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire le plus tôt possible.

Le témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager peut s'allumer et s'éteindre de manière répétée si le poids total sur le siège est près du seuil d'annulation du coussin de sécurité gonflable.

## ■ Composants du système de coussins de sécurité gonflables



- 1 Deux coussins de sécurité gonflables avant SRS (système de retenue supplémentaire). Le coussin de sécurité gonflable du conducteur est logé au centre du volant de direction; celui du passager avant est logé dans le tableau de bord. Les deux portent la mention **SRS AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable SRS).
- 2 Deux coussins de sécurité gonflables latéraux, un pour le conducteur et l'autre pour le passager avant. Les coussins de sécurité gonflables sont placés dans les bordures latérales extérieures des dossiers. Les deux portent la mention **SIDE AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable latéral).
- 3 Deux rideaux de sécurité gonflables latéraux, un pour chaque côté du véhicule. Les coussins de sécurité gonflables sont logés dans le plafond au-dessus des glaces latérales. Les montants avant et arrière portent la mention **SIDE CURTAIN AIRBAG** (rideau de sécurité gonflable latéral).
- 4 Une unité de contrôle électronique qui surveille continuellement et enregistre l'information des capteurs, des actionneurs de coussins de sécurité gonflables, des tendeurs de ceintures de sécurité et de l'utilisation des ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant lorsque le véhicule est en marche.
- 5 Tendeurs automatiques des ceintures de sécurité avant. Les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant comprennent des capteurs pouvant déterminer si les ceintures ont bel et bien été bouclées.
- 6 Un capteur de position du siège du conducteur. Si le siège est trop avancé, le coussin de sécurité gonflable se déploiera avec moins de force.
- 7 Des capteurs de poids dans le siège passager avant. Le coussin de sécurité gonflable du passager avant sera désactivé si le poids sur le siège est de 29 kg (65 lb) ou moins (le poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille).
- 8 Des capteurs de choc qui peuvent détecter un choc d'intensité modérée à grave, qu'il soit frontal ou latéral.
- 9 Un témoin sur le tableau de bord qui prévient que le coussin de sécurité gonflable avant du passager avant a été désactivé.
- 10 Un témoin sur le tableau de bord qui signale un problème possible du système de coussins de sécurité gonflables ou des tendeurs de ceinture de sécurité.
- 11 Détecteur d'impact de sécurité
- 12 Un capteur de capotage qui détecte si le véhicule est sur le point de basculer.

### ■ **Entretien des coussins de sécurité gonflables**

Il n'est pas nécessaire, et il ne faut pas effectuer un entretien ou remplacer soi-même les composants du système de coussins de sécurité gonflables. Cependant, il faut faire inspecter le véhicule par un concessionnaire dans l'une ou l'autre des situations suivantes :

#### **Lorsque les coussins de sécurité gonflables se sont déployés**

Si un coussin de sécurité gonflable s'est déployé, il faut remplacer l'unité de contrôle et les autres pièces du coussin. Parallèlement, une fois qu'un tendeur automatique de ceinture de sécurité s'est activé, il doit être remplacé.

#### **Lorsque le véhicule a été impliqué dans une collision modérée à grave**

Même si les coussins de sécurité gonflables ne se sont pas déployés, demander au concessionnaire d'inspecter les éléments suivants : le capteur de position du siège du conducteur, les capteurs de poids du siège passager, les tendeurs de ceinture de sécurité avant et chaque ceinture de sécurité qui a été portée au moment de la collision.

#### **Ne pas retirer ou modifier un siège avant sans consulter au préalable un concessionnaire.**

Cela pourrait désactiver le capteur de position du siège du conducteur ou les capteurs de poids du siège passager. S'il est nécessaire de retirer ou de modifier un siège avant afin d'accueillir une personne handicapée, communiquer avec un concessionnaire Honda. Pour les véhicules américains, communiquer avec le service à la clientèle automobile de Honda au 1-800-999-1009. Pour les véhicules canadiens, communiquer avec les relations avec la clientèle de Honda Canada au 1-888-946-6329.

## Sécurité des enfants

Chaque année, plusieurs enfants subissent des blessures ou perdent la vie lors de collisions automobiles parce qu'ils n'étaient pas attachés ou étaient attachés incorrectement. En fait, les collisions sont la première cause de mortalité chez les enfants de 12 ans et moins.

La National Highway Traffic Safety Administration et Transports Canada recommandent que tous les enfants âgés de 12 ans et moins soient attachés de manière appropriée sur un siège arrière. Certains États, territoires ou certaines provinces ont des lois qui régissent les places désignées pour les enfants dans un véhicule.

Pour réduire le nombre de décès et de blessures chez les enfants, tous les états américains, tous les territoires et toutes les provinces du Canada exigent que les bébés et les enfants soient attachés correctement lorsqu'ils prennent place dans un véhicule.

### ■ Protection des jeunes passagers

- Un coussin de sécurité gonflable avant ou latéral qui se déploie peut blesser ou tuer un enfant assis sur le siège avant.
- Un enfant se trouvant sur le siège avant augmente le risque de nuire à la capacité du conducteur de maîtriser le véhicule de façon sécuritaire.
- Selon les statistiques, les enfants de tout âge et de toute taille sont mieux protégés s'ils sont attachés comme il le faut sur un siège arrière.
- Les enfants de taille insuffisante pour porter une ceinture de sécurité correctement doivent être attachés dans un siège de sécurité pour enfant homologué bien fixé au véhicule à l'aide de la partie sous-abdominale de la ceinture sous-abdominale/épaulière ou les ancrages inférieurs du système LATCH.
- Ne jamais tenir un enfant sur ses genoux, parce qu'il serait alors impossible de le protéger en cas de collision.
- Ne jamais attacher une ceinture de sécurité autour de soi et d'un enfant. En cas de collision, la ceinture pourrait écraser l'enfant et causer des blessures graves ou mortelles.
- Ne jamais attacher deux enfants avec une même ceinture de sécurité. Les deux enfants pourraient être exposés à de graves blessures en cas d'accident.
- Ne pas laisser les enfants manipuler les portières, les glaces ou les dispositifs de réglage des sièges.
- Ne pas laisser les enfants sans surveillance dans le véhicule, particulièrement par temps chaud alors que l'intérieur du véhicule peut atteindre une chaleur suffisante pour les tuer. Par ailleurs, ils pourraient activer certaines commandes pouvant provoquer le déplacement soudain du véhicule.

### AVERTISSEMENT

Les enfants qui ne sont pas attachés, ou qui sont mal attachés, peuvent subir des blessures graves ou être tués lors d'une collision.

Un enfant trop petit pour porter une ceinture de sécurité doit être bien attaché dans un siège de sécurité pour enfant. Un enfant plus grand doit être attaché correctement avec une ceinture de sécurité, à l'aide d'un siège d'appoint au besoin.

**⚠️ AVERTISSEMENT**

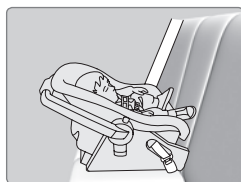
Permettre à un enfant de jouer avec une ceinture de sécurité ou de l'enrouler autour de son cou peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Interdire aux enfants de jouer avec les ceintures de sécurité et s'assurer que toute ceinture de sécurité inutilisée, étant à la portée d'un enfant, est bouclée, complètement enroulée et bien bloquée.

**■ Protection des bébés**

Un bébé doit être attaché de manière appropriée dans un siège de sécurité pour enfant inclinable, faisant face à l'arrière, jusqu'à ce que le bébé atteigne le poids ou la taille recommandé par le fabricant du siège et qu'il ait au moins un an. Plusieurs spécialistes recommandent l'utilisation d'un siège faisant face à l'arrière jusqu'à ce que l'enfant atteigne l'âge de deux ans, tant que la taille et le poids de l'enfant conviennent à ce type de siège.

Les sièges de sécurité pour enfant doivent être placés et bien fixés en position assise sur le siège arrière. Les sièges de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière ne doivent jamais être installés dans une position faisant face à l'avant.



S'il est installé de manière appropriée, un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière peut empêcher le conducteur ou le passager avant de reculer le siège complètement vers l'arrière, ou de bloquer le dossier du siège à la position désirée. Si cela se produit, nous recommandons que le siège de sécurité pour enfant soit installé directement derrière le siège passager avant, que le siège soit avancé le plus possible et qu'il reste libre. Ou, on peut aussi se procurer un plus petit siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière.

**⚠️ AVERTISSEMENT**

Placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière sur le siège avant peut entraîner des blessures graves ou la mort en cas de collision.

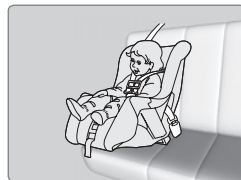
Toujours placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière sur le siège arrière, non sur le siège avant.

## ■ Protection des enfants plus petits

Si un enfant est âgé d'au moins un an et qu'il se situe dans la plage de poids indiquée par le fabricant du siège de sécurité pour enfant, l'enfant doit être correctement attaché dans un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant bien fixé.

Nous recommandons fortement qu'un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant soit installé sur un siège arrière.

Le fait de placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant sur le siège avant peut être dangereux, même avec des coussins de sécurité gonflables avant de pointe qui désactivent automatiquement le coussin de sécurité gonflable du passager avant. Une place à l'arrière demeure l'endroit le plus sécuritaire pour un enfant.



### ▲ AVERTISSEMENT

Placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant sur un siège avant peut causer des blessures graves ou la mort en cas de déploiement du coussin de sécurité gonflable avant.

S'il faut placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant sur un siège avant, reculer le siège du véhicule le plus possible et attacher l'enfant de manière appropriée.

## ■ Choix d'un siège de sécurité pour enfant

La majorité des sièges de sécurité pour enfant sont compatibles avec le système LATCH (système d'installation de siège d'enfant avec ancrages inférieurs et sangles d'attache). Certains sièges sont équipés d'un connecteur de type rigide, tandis que d'autres ont un connecteur de type souple. Les deux types offrent la même facilité d'utilisation. Certains sièges de sécurité pour enfants existants ou qui ont été achetés usagés peuvent uniquement être installés en utilisant la ceinture de sécurité. Peu importe le type de siège choisi, il est important de suivre les directives sur l'utilisation et l'entretien fournies par le fabricant du siège de sécurité pour enfant, ainsi que celles dans le présent manuel. L'installation adéquate est essentielle pour maximiser la sécurité de l'enfant.

Dans les positions assises et dans les véhicules non équipés du système LATCH, un siège de sécurité pour enfant compatible avec LATCH peut être installé en utilisant une ceinture de sécurité et une sangle d'attache supérieure afin d'améliorer la sécurité. Ceci est dû à l'obligation de concevoir des sièges de sécurité pour enfants pouvant être fixés avec une ceinture sous-abdominale ou avec la partie sous-abdominale d'une ceinture sous-abdominale/épaulière. De plus, une fois que l'enfant atteint un poids spécifié, le fabricant du siège de sécurité pour enfant peut conseiller l'utilisation d'une ceinture de sécurité pour fixer un siège compatible avec le système LATCH. Par conséquent, il est essentiel de lire le manuel du propriétaire du siège de sécurité pour enfant afin de prendre connaissance des directives d'installation appropriées.

### Facteur important dans le choix d'un siège de sécurité pour enfant

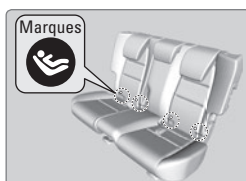
S'assurer que le siège de sécurité pour enfant répond aux trois exigences suivantes :

- Le siège de sécurité pour enfant est du type et de la dimension appropriés pour l'enfant.
- Le siège de sécurité pour enfant est du type approprié pour l'emplacement du siège.
- Le siège de sécurité pour enfant doit être conforme à la norme 213 des normes fédérales américaines de sécurité des véhicules automobiles ou à la norme 213 des normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada.

### ■ Installation d'un siège de sécurité pour enfant compatible avec le système LATCH

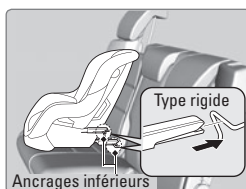
Un siège de sécurité pour enfant compatible avec le système LATCH peut être installé sur l'un ou l'autre des deux sièges latéraux arrière. Un siège de sécurité pour enfant se fixe aux ancrages inférieurs avec des connecteurs de type rigide ou flexible.

1. Repérer les ancrages inférieurs sous les marques.

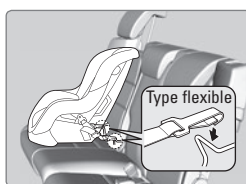


2. Soulever l'appuie-tête à sa position la plus haute.

3. Mettre le siège de sécurité pour enfant sur le siège du véhicule, puis attacher le siège aux ancrages inférieurs conformément aux directives accompagnant le siège de sécurité pour enfant. S'assurer que les ancrages inférieurs ne sont pas obstrués par une ceinture de sécurité ou par tout autre objet. Au besoin, retirer le couvre-bagages.\*

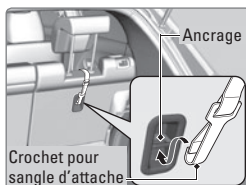


4. Passer la sangle d'attache entre les tiges de l'appuie-tête. S'assurer que la sangle n'est pas tordue. Fixer le crochet de la sangle d'attache dans l'ancrage.



5. Serrer la sangle d'attache conformément aux directives du fabricant du siège.

6. S'assurer que le siège de sécurité pour enfant est fermement fixé en tentant de le basculer d'avant en arrière et d'un côté à l'autre; seulement un léger mouvement devrait être ressenti.



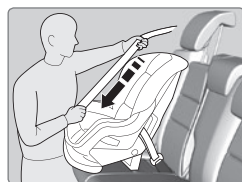
7. S'assurer que toute ceinture de sécurité inutilisée, étant à la portée d'un enfant, est bouclée, que le mécanisme de blocage est activé et que la ceinture est enroulée complètement et bloquée. Au besoin, réinstaller le couvre-bagages.\*

\* si équipé (modèles canadiens)



## ■ Installation d'un siège de sécurité pour enfant avec une ceinture sous-abdominale/épaulière

1. Soulever l'appuie-tête à sa position la plus haute.
2. Placer le siège de sécurité pour enfant sur le siège du véhicule.
3. Faire passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité pour enfant conformément aux directives du fabricant du siège, puis insérer la patte de fixation dans la boucle. Insérer complètement la patte de fixation jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
4. Tirer la partie épaulière de la ceinture lentement et complètement jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Cela active le mécanisme de blocage.
5. Laisser la ceinture de sécurité se rétracter complètement dans le rétracteur, puis essayer de la retirer afin de s'assurer que le rétracteur est bien bloqué. Si l'on peut parvenir à tirer la partie épaulière de la ceinture vers l'extérieur, le mécanisme de blocage n'est pas activé. Tirer sur la ceinture de sécurité pour la dérouler complètement et répéter les étapes 4 et 5.
6. Saisir la partie épaulière de la ceinture de sécurité près de la boucle et tirer pour éliminer tout jeu de la partie sous-abdominale de la ceinture. En même temps, placer son poids sur le siège de sécurité pour enfant et le pousser bien en place au fond du siège du véhicule.
7. S'assurer que le siège de sécurité pour enfant est fermement fixé en tentant de le basculer d'avant en arrière et d'un côté à l'autre; seulement un léger mouvement devrait être ressenti.
8. S'assurer que toute ceinture de sécurité inutilisée, étant à la portée d'un enfant, est bouclée, que le mécanisme de blocage est activé et que la ceinture est enroulée complètement et bloquée.



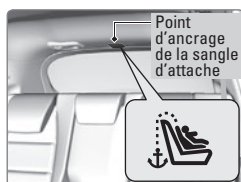
Pour désactiver un mécanisme de blocage, détacher la boucle et laisser la ceinture de sécurité s'enrouler complètement.

## ■ Sécurité améliorée avec une sangle d'attache

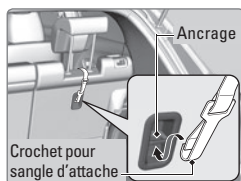
Les sièges latéraux arrière disposent de deux points d'ancrage pour les sangles d'attache à l'arrière des dossiers, et un autre se situe au plafond pour le siège arrière central. En vue d'une sécurité accrue, on peut utiliser la sangle d'attache d'un siège de sécurité pour enfant qui est installé à l'aide d'une ceinture de sécurité.

1. **Utilisation d'un ancrage latéral :** Au besoin, retirer le couvre-bagages.\* Élever l'appuie-tête à sa position la plus haute. Passer ensuite la sangle d'attache entre les tiges de l'appuie-tête.

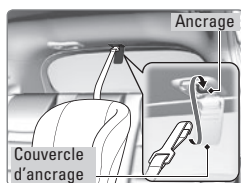
**Utilisation de l'ancrage central :** Abaisser l'appuie-tête à sa position la plus basse. Ouvrir le couvercle de l'ancrage. Passer la sangle d'attache par-dessus l'appuie-tête.



2. Fixer le crochet de la sangle d'attache dans l'ancrage. S'assurer que la sangle n'est pas tordue.



3. Serrer la sangle d'attache conformément aux directives du fabricant du siège. Au besoin, réinstaller le couvre-bagages.\*



\* si équipé (modèles canadiens)

## ■ Protection des enfants plus grands

Si l'enfant est trop grand pour un siège de sécurité pour enfant, asseoir l'enfant sur le siège arrière et utiliser la ceinture sous-abdominale/épaulière.

Faire en sorte que l'enfant s'assoie bien droit et bien au fond du siège, et s'assurer ensuite de ce qui suit :

- Les genoux de l'enfant se plient confortablement par-dessus le bord du siège.
- L'épaulière est placée entre le cou et le bras de l'enfant.
- La partie sous-abdominale de la ceinture de sécurité est aussi basse que possible, touchant les cuisses de l'enfant.
- L'enfant peut demeurer assis pendant tout le trajet.



Si une ceinture sous-abdominale/épaulière ne peut être utilisée correctement, asseoir l'enfant sur le siège arrière avec un siège d'appoint. Pour la sécurité de l'enfant, vérifier si l'enfant correspond aux recommandations du fabricant du siège d'appoint.

Certains états américains et certaines provinces et certains territoires canadiens exigent aussi que les enfants utilisent un siège d'appoint jusqu'à ce qu'ils atteignent un âge ou un poids donné (p. ex., six ans ou 27 kg [60 lb]). S'assurer de s'informer des lois en vigueur des états américains ou des provinces et territoires canadiens où on compte voyager.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Permettre à un enfant de 12 ans ou moins de s'asseoir à l'avant peut entraîner des blessures ou la mort en cas de déploiement du coussin de sécurité gonflable avant du passager.

Si un enfant plus grand doit s'asseoir à l'avant, reculer le siège avant du véhicule le plus loin possible vers l'arrière, puis faire asseoir l'enfant comme il le faut et lui faire porter la ceinture de sécurité correctement, à l'aide d'un siège d'appoint au besoin.

## Emplacement des étiquettes de sécurité

Ces étiquettes de sécurité se trouvent aux emplacements illustrés. Elles sont là pour signaler les risques potentiels de blessures graves ou de mort. Lire ces étiquettes avec soin.

**Pare-soleil**  
Modèles américains

**WARNING**

DO NOT REVERSE SEAT BELT

• NEVER USE SEAT BELT AS A SHOCK ABSORBER. NEVER USE IT TO STOP OR TO HOLD AN OBJECT. NEVER USE IT TO HOLD A PERSON OR AN ANIMAL. NEVER USE IT TO HOLD A CHILD OR AN INFANT. NEVER USE IT TO HOLD A PERSON OR AN ANIMAL WHO IS WEIGHING MORE THAN 150 LBS (68 kg).

**Modèles canadiens**

**CAUTION**

- NE PAS UTILISER LA CEINTURE DE SÉCURITÉ EN MODE ANTICOLLISION. NE PAS L'UTILISER POUR ARRÊTER OU TENIR UN OBJET. NE PAS L'UTILISER POUR TENIR UNE PERSONNE OU UN ANIMAL. NE PAS L'UTILISER POUR TENIR UN ENFANT OU UN BÉBÉ. NE PAS L'UTILISER POUR TENIR UNE PERSONNE OU UN ANIMAL PESANT PLUS DE 68 kg (150 lb).

**PRECAUTIONS**

- NE PAS UTILISER LA CEINTURE DE SÉCURITÉ EN MODE ANTICOLLISION. NE PAS L'UTILISER POUR ARRÊTER OU TENIR UN OBJET. NE PAS L'UTILISER POUR TENIR UNE PERSONNE OU UN ANIMAL. NE PAS L'UTILISER POUR TENIR UN ENFANT OU UN BÉBÉ. NE PAS L'UTILISER POUR TENIR UNE PERSONNE OU UN ANIMAL PESANT PLUS DE 68 kg (150 lb).

**Pare-soleil**  
Modèles américains

**WARNING: NEVER REVERSE SEAT BELT**

Never Use Seat Belt As Shock Absorber or To Hold an Object, Person or Animal

**Montant de portière**

**SIDE AIRBAG**

- This car's side-impact air bags are located in the seat cushions.
- Do not lean against the seat cushions.

**Tableau de bord**  
Modèles américains

**THE VEHICLE IS EQUIPPED WITH**  
Advanced Air Bags

• Do not lean against the seat cushions.

• Do not use the seat cushions as a support for any object.

• Do not use the seat cushions as a support for any person or animal.

• Do not use the seat cushions as a support for any child or infant.

• Do not use the seat cushions as a support for any person or animal weighing more than 150 lbs (68 kg).

**Bouchon du radiateur**

**DANGER**  
HOT FLUIDS UNDER HOOD

• Do not open the hood when the engine is running or when the engine compartment is hot.

• Do not touch the radiator cap or the radiator when the engine is running or when the engine compartment is hot.

• Do not touch the radiator cap or the radiator when the engine is running or when the engine compartment is hot.

**Modèles américains**  
**Modèles canadiens**

**SIDE AIRBAG**

- Les sacs à air latéraux sont situés dans les coussins de siège.
- N'appuyez pas contre les coussins de siège.

## Signalement des défauts de sécurité

### Aux É.-U.

S'il y a raison de croire que le véhicule comporte une défectuosité qui pourrait causer une collision, des blessures ou la mort, communiquer immédiatement avec la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), en plus d'informer American Honda Motor Co., Inc.

La NHTSA peut ouvrir une enquête si elle reçoit des plaintes similaires. Si elle constate la présence d'une défectuosité sur un groupe de véhicules, elle peut ordonner le rappel des véhicules et une campagne de correction. La NHTSA ne peut toutefois intervenir pour des problèmes individuels entre le propriétaire, le concessionnaire ou American Honda Motor Co., Inc.

Pour communiquer avec NHTSA, appeler sans frais la ligne directe sur la sécurité automobile au 1-888-327-4236 (TTY : 1-800-424-9153); aller à <http://www.safercar.gov>, ou écrire à : Administrator, NHTSA, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington, DC 20590, É.-U. Il est également possible d'obtenir d'autres renseignements relatifs à la sécurité des véhicules automobiles sur le site <http://www.safercar.gov>.

### Au Canada

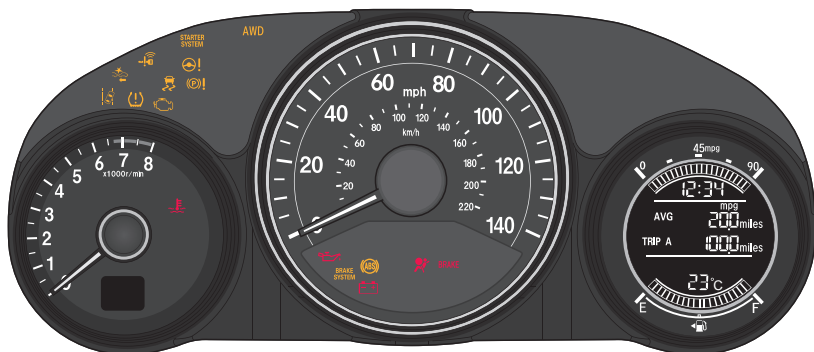
S'il y a raison de croire que le véhicule comporte une défectuosité qui pourrait causer une collision, des blessures ou la mort, communiquer immédiatement avec Honda Canada, Inc., en plus d'informer Transports Canada.

Transports Canada peut ouvrir une enquête s'il reçoit des plaintes similaires. S'il constate la présence d'une défectuosité sur un groupe de véhicules, il peut ordonner le rappel des véhicules et une campagne de correction. Transports Canada ne peut toutefois intervenir pour des problèmes individuels entre le propriétaire, le concessionnaire ou Honda Canada, Inc.

Pour communiquer avec la Division des enquêtes sur les défauts et rappels des véhicules de Transports Canada, composer le 1-800-333-0510. Pour de plus amples renseignements sur la façon de signaler des défauts de sécurité ou concernant la sécurité des véhicules automobiles, aller au <http://www.tc.gc.ca/roadsafety>.

# TABLEAU DE BORD

Apprendre à connaître les témoins, les indicateurs et les affichages entourant la conduite du véhicule.



Des témoins apparaissent brièvement lors de chaque démarrage du moteur pour ensuite s'éteindre. Les témoins de couleur rouge et ambre sont les plus critiques. Les témoins de couleur bleu ou vert servent à fournir des renseignements généraux.

## Témoins d'anomalie

Il s'agit des témoins les plus importants. Si ces témoins s'allument et restent allumés pendant la conduite ou à tout autre moment, il se peut qu'il y ait un problème. Consulter le concessionnaire au besoin.

### **BRAKE** Système de freinage



E.-U.  
Canada

- Le niveau du liquide de frein est bas.
- Le système de freinage présente un problème.

Appuyer légèrement sur la pédale de frein pour vérifier la pression de la pédale. Si elle est normale, vérifier le niveau du liquide de frein au moment du freinage. Si elle est anormale, agir immédiatement. Au besoin, rétrograder de vitesse pour ralentir le véhicule en utilisant le freinage du moteur. Faire immédiatement réparer le véhicule.



### **Pression d'huile basse**

La pression d'huile moteur est basse. S'arrêter dans un endroit sécuritaire. Ouvrir le capot. Vérifier le niveau d'huile, et ajouter de l'huile au besoin (consulter la page 121). Si le témoin ne s'éteint pas, faire réparer immédiatement le véhicule.



### **Système de charge**

La batterie ne charge pas. Éteindre tous les dispositifs électriques sans éteindre le véhicule afin d'empêcher la batterie de se décharger davantage. Faire immédiatement réparer le véhicule.



### **Système de retenue supplémentaire (SRS)**

S'allume en cas de problème au niveau d'un des systèmes de coussins de sécurité gonflables ou des tendeurs de ceinture de sécurité.

\* si équipé

**Système d'entrée intelligente\***

Une anomalie est présente dans le système d'entrée intelligente.

**Témoin d'anomalie du moteur** (témoin de vérification moteur)

- Le système de recyclage des vapeurs de carburant présente peut-être un problème ou le bouchon du réservoir de carburant est desserré ou manquant.
  - (Clignote) Un raté d'allumage est détecté au niveau des cylindres du moteur.
- S'arrêter dans un endroit sécuritaire et attendre que le moteur se refroidisse.

**Système de freinage antiblocage (ABS)**

S'allume si le système de freinage antiblocage présente un problème. Le système est encore capable de freiner normalement, mais sans la fonction d'antiblocage.

**Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)** (modèles américains seulement)

Une anomalie est présente dans le système de surveillance de la pression des pneus ou le pneu de secours compact a été installé sur le véhicule.

**Alerte de collision avant (FCW)\*** (modèles canadiens seulement)

Une anomalie est présente dans le système FCW.

**Avertissement de sortie de voie (LDW)\*** (modèles canadiens seulement)

Une anomalie est présente dans le système LDW.

**Système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA<sup>MD</sup>)**

Une anomalie est présente dans le système VSA ou le système d'assistance au départ en pente.

**Système de freinage**

Une anomalie est présente dans le système de maintien automatique des freins.

**Système de frein de stationnement électrique**

Une anomalie est présente dans le système de frein de stationnement électrique. Éviter d'utiliser le frein de stationnement. Faire inspecter le véhicule immédiatement.

**Système de direction assistée électrique (EPS)**

Une anomalie est présente dans le système EPS. S'arrêter dans un endroit sécuritaire et redémarrer le moteur.

**Système de démarrage\***

Une anomalie est présente dans le système de démarrage.

**Transmission intégrale (AWD)\***

Une anomalie est présente dans le système de transmission intégrale (AWD). Si le témoin clignote, le système surchauffe et est inactif. S'arrêter dans un endroit sécuritaire et laisser tourner au ralenti jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

**Température élevée**

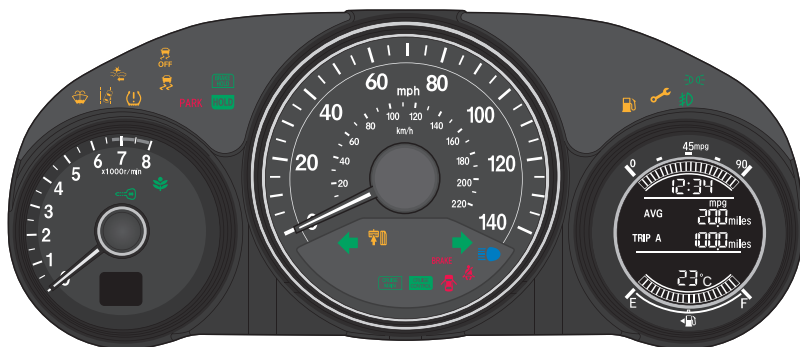
La température du liquide de refroidissement du moteur est élevée. Conduire lentement pour éviter une surchauffe. Si le témoin reste allumé, arrêter immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire (consulter la page 104).

\* si équipé



### Basse température

La température du liquide de refroidissement est basse. Si le témoin reste allumé, il peut y avoir un problème avec les capteurs de température.



## Témoins d'avertissement

Ces témoins peuvent obliger le conducteur à réagir.



### Frein de stationnement

Relâcher le frein de stationnement avant de conduire. Un signal sonore se fera entendre si on tente de conduire alors que le frein n'est pas complètement relâché.



### Rappel de ceinture de sécurité

S'assurer que les ceintures de sécurité du conducteur et de tous les passagers sont bouclées. Le témoin clignote et fait entendre un signal sonore continu si le conducteur ou le passager avant n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité au moment de débiter la conduite. Voir le concessionnaire si le témoin reste allumé après avoir bouclé les ceintures de sécurité.



### Portière/hayon ouvert

Une portière ou le hayon est ouvert.



### Niveau de carburant bas

Faire le plein dès que possible. Si le témoin clignote, cela signifie que l'indicateur de niveau de carburant présente un problème. Consulter votre concessionnaire.



### Pression des pneus basse

S'arrêter dans un endroit sécuritaire, vérifier la pression des pneus et gonfler les pneus au besoin. Si le témoin reste allumé après le gonflage du pneu, il faut étalonner le système (consulter page 106). Le témoin apparaît également si votre véhicule est équipé du pneu de secours compact. Faire réparer ou remplacer le pneu régulier dès que possible.



### Avertissement de sortie de voie (LDW)\* (modèles canadiens seulement)

(Clignote) Prendre les mesures appropriées pour garder le véhicule dans la voie.

\* si équipé



**Niveau de liquide de lave-glace** (*modèles canadiens seulement*)

Le niveau du liquide de lave-glace est bas. Remplir le réservoir du liquide de lave-glaces (consulter la page 123).

**Enfoncement de la pédale de frein**

- Lors du fonctionnement du maintien automatique des freins, le bouton de maintien automatique des freins est enfoncé sans que la pédale de frein soit enfoncée. S'assurer d'appuyer sur la pédale de frein.
- (Clignote) Le maintien automatique des freins est annulé pendant l'utilisation. Enfoncer immédiatement la pédale de frein.

**Alerte de collision avant (FCW)\*** (*modèles canadiens seulement*)

(Clignote) Le système détecte une collision probable avec le véhicule devant et un signal sonore se fait entendre. Prendre les mesures qui s'imposent pour éviter une collision.

**Aide-mémoire d'entretien (Maintenance Minder<sup>MC</sup>)**

Un entretien prévu pour le véhicule doit être effectué.

**Antidémarreur**

Le véhicule ne reconnaît pas la clé ou la télécommande. Si le témoin clignote, il est possible que le moteur ne puisse être mis en marche. Éteindre le véhicule pour ensuite le remettre en marche. Si le témoin continue de clignoter, il est possible que le système présente un problème. Consulter votre concessionnaire.

**Témoins d'activation/désactivation**

Ces témoins rappellent au conducteur qu'un système est activé ou désactivé.



VSA désactivé



Feux extérieurs allumés



Système VSA activé (clignote)



Mode ECON\* activé



RÉGULATEUR DE VITESSE PRINCIPAL activé



Système de maintien des freins activé



RÉGULATEUR DE VITESSE activé



Maintien des freins en fonction



Clignotants/feux de détresse allumés



Frein de stationnement électrique activé



Phares antibrouillard\* allumés



FCW\* désactivé



Feux de route allumés

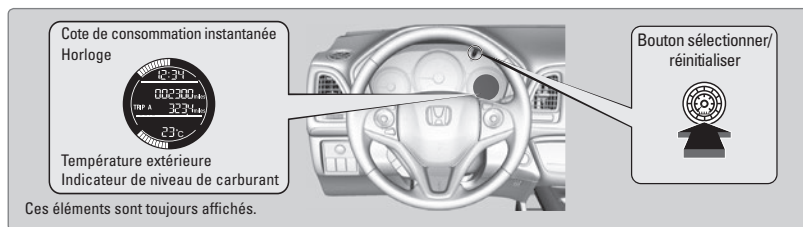


LDW\* désactivé

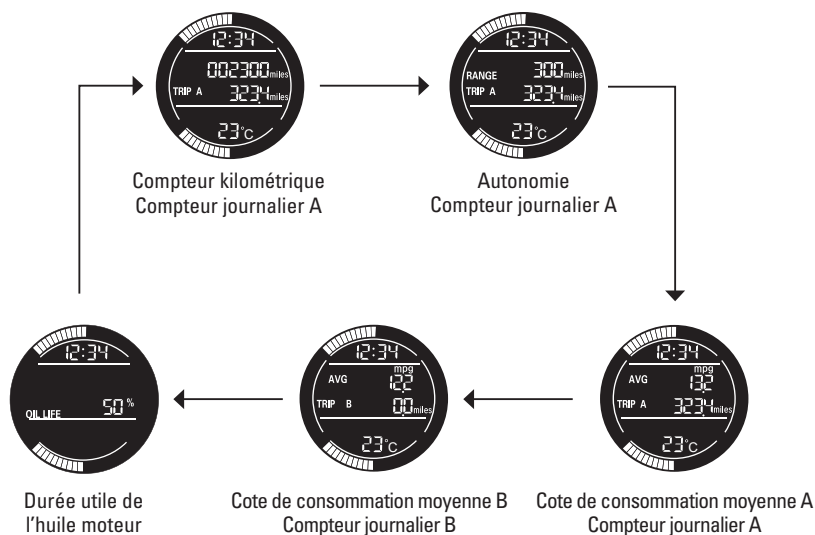
\* si équipé

## Affichage d'information

Se compose de plusieurs affichages offrant de l'information utile.



Appuyer sur le bouton sélectionner/réinitialiser pour changer l'information au centre de l'affichage.



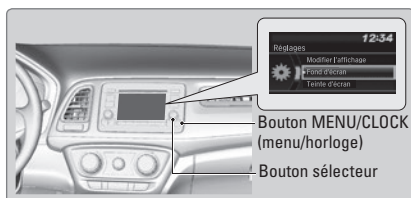
## Fonctions personnalisées

Utiliser le menu du véhicule sur l'affichage multifonctions intelligent (i-MID) pour personnaliser certaines fonctions comme l'affichage, l'ordinateur de route et le verrouillage/déverrouillage des portières. Utiliser les commandes sur le volant de direction pour effectuer et saisir des sélections lorsque le véhicule est à l'arrêt.

### ■ Modifier des paramètres sur la chaîne sonore à affichage en couleur\*

Utiliser le bouton sélecteur pour effectuer les sélections.

1. Appuyer sur le bouton MENU/CLOCK (menu/horloge).
2. Sélectionner Réglages.
3. Sélectionner une option de réglage et apporter ensuite les changements désirés.
4. Appuyer sur le bouton Retour pour quitter les menus.



### ■ Modifier des paramètres sur l'écran tactile\*

Sélectionner des éléments à l'aide de l'écran tactile pour faire des sélections.

1. À partir de l'écran d'accueil, sélectionner Réglages.
2. Sélectionner une option (Téléphone, Audio, Bluetooth, Info, Caméra, Système ou Navi\*).
3. Sélectionner une option de réglage et apporter ensuite les changements désirés.
4. Appuyer sur le bouton BACK (retour) pour quitter les menus.




\* si équipé

# COMMANDES DU VÉHICULE

Apprendre à connaître les différentes commandes nécessaires à l'utilisation et à la conduite du véhicule.

## Utilisation de la clé ou de la télécommande

Verrouillage ou déverrouillage des portières et du hayon.




**Bouton du hayon\*** : Appuyer pour déverrouiller le hayon.

**Bouton d'urgence** : Appuyer et maintenir enfoncé pour activer l'alarme pendant 30 secondes. Appuyer de nouveau pour la désactiver.

**Bouton de verrouillage** : Appuyer pour verrouiller les portières et le hayon. Appuyer de nouveau pour la vérification sonore.

**Bouton de déverrouillage** : Appuyer sur ce bouton une fois pour déverrouiller la portière du conducteur. Appuyer à nouveau sur le bouton pour déverrouiller les portières des passagers et le hayon.



**Clé incorporée** : Faire glisser le bouton de dégagement situé à l'arrière de l'émetteur et retirer la clé incorporée.

Bouton de dégagement

Clé incorporée

### AVIS

Laisser la clé ou la télécommande dans le véhicule peut entraîner un vol ou un déplacement accidentel du véhicule. Toujours garder la télécommande avec soi lorsque le véhicule est laissé sans surveillance.

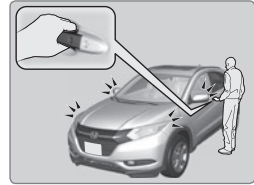
\* si équipé

## Système d'entrée intelligente\*

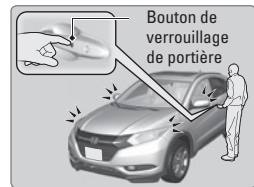
Lorsqu'on transporte la télécommande (par exemple, dans une poche ou un sac à main) et qu'elle se trouve à l'extérieur du véhicule et à portée du système (une distance d'environ 80 cm ou 32 po), il est possible de verrouiller ou de déverrouiller les portières et le hayon sans toucher la télécommande.

### ■ Verrouillage/déverrouillage des portières

**Pour déverrouiller :** Saisir la poignée de portière du conducteur alors que le véhicule est éteint pour la déverrouiller. Saisir la poignée de portière du passager avant afin de déverrouiller toutes les portières et le hayon.



**Pour verrouiller :** Appuyer sur le bouton de verrouillage de portière situé sur la poignée de portière avant lorsque le véhicule est éteint. Si la télécommande se trouve à l'intérieur du véhicule, les portières ne pourront se verrouiller.

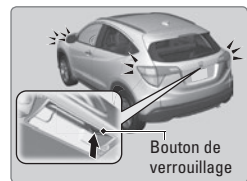


### ■ Déverrouillage/verrouillage du hayon

**Pour déverrouiller :** Maintenir enfoncé le bouton d'ouverture du hayon sous la poignée du hayon afin de déverrouiller les portières et le hayon. Le véhicule peut être en marche ou éteint.



**Pour verrouiller :** Appuyer sur le bouton de verrouillage du hayon afin de verrouiller le hayon et toutes les portières. Si la télécommande se trouve à l'intérieur du véhicule, le hayon et les portières ne pourront se verrouiller.



\* si équipé

## Fonctionnement des portières

Les portières peuvent être verrouillées ou déverrouillées de plusieurs façons.

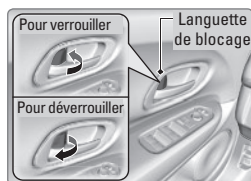
### ■ Utilisation du verrou

**Pour déverrouiller :** Tirer le verrou vers l'arrière.

Lorsque la portière du conducteur est déverrouillée à l'aide de son verrou, cette même portière est la seule à se déverrouiller.

**Pour verrouiller :** Pousser le verrou vers l'avant.

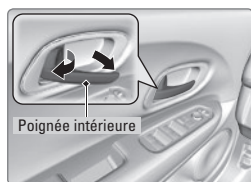
Lorsqu'on verrouille la portière à l'aide du verrou de la portière du conducteur, toutes les autres portières et le hayon se verrouillent.



### ■ Utilisation de la poignée intérieure de la portière avant

Lorsqu'on tire la poignée intérieure de l'une des portières avant, la portière se déverrouille et s'ouvre.

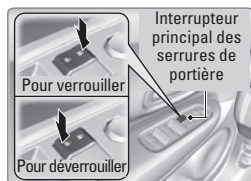
Toutes les autres portières se déverrouillent lorsque la portière du conducteur est déverrouillée et ouverte à l'aide de la poignée intérieure de celle-ci.



### ■ Utilisation de l'interrupteur principal des serrures de portière

**Pour déverrouiller :** Appuyer sur le côté de déverrouillage de l'interrupteur pour déverrouiller toutes les portières et le hayon.

**Pour verrouiller :** Appuyer sur le côté de verrouillage de l'interrupteur pour verrouiller toutes les portières et le hayon.



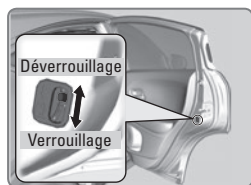
Il est possible d'utiliser l'interrupteur principal des serrures de portière pour personnaliser les paramètres de verrouillage et le déverrouillage des portières. Consulter le manuel du conducteur sur le CD d'information du conducteur ou visiter le site Web [owners.honda.com](http://owners.honda.com) (É.-U.) ou [www.myhonda.ca](http://www.myhonda.ca) (Canada) pour les instructions.

### ■ Verrous de portière pour la sécurité des enfants

Les verrous de portière pour la sécurité des enfants empêchent les portières arrière de s'ouvrir de l'intérieur, peu importe la position du verrou de la portière.

Glisser la détente de la portière arrière à la position de verrouillage et fermer la portière.

Ouvrir la portière à l'aide de la poignée de portière extérieure.

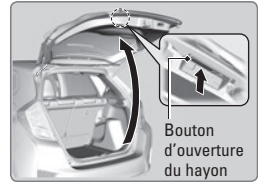


## Fonctionnement du hayon

Actionner le hayon en utilisant une des méthodes suivantes.

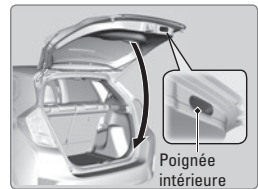
### ■ Ouverture du hayon

Appuyer sur le bouton d'ouverture du hayon et le soulever pour l'ouvrir.



### ■ Fermeture du hayon

Tirer sur la poignée intérieure pour abaisser le hayon. Le pousser en position fermée de l'extérieur.



## Fonctionnement des glaces à commande électrique

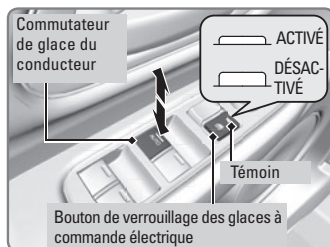
Lorsque le véhicule est en marche, les glaces à commande électrique peuvent être ouvertes ou fermées à l'aide des commutateurs sur les portières. Les commutateurs du côté conducteur peuvent être utilisés pour ouvrir et fermer toutes les glaces.

### ■ Fonctionnement automatique

**Pour ouvrir :** Pousser sur le commutateur fermement vers le bas.

**Pour fermer :** Tirer fermement le commutateur vers le haut.

La glace s'ouvre ou se ferme complètement. Pour arrêter la glace en tout temps, tirer ou pousser de nouveau brièvement sur le commutateur.



### ■ Fonctionnement manuel

**Pour ouvrir :** Appuyer légèrement sur le commutateur vers le bas.

**Pour fermer :** Soulever légèrement le commutateur.

Relâcher le commutateur lorsque la glace atteint la position voulue.

### ■ Verrouillage des glaces à commande électrique

Appuyer sur le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique de façon à ne pouvoir actionner que la glace du conducteur. Le conducteur peut faire fonctionner toutes les autres glaces à l'aide des commutateurs concernés.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Lever une glace à commande électrique sur les mains ou les doigts d'une personne risque de lui causer des blessures graves.

S'assurer que les passagers sont éloignés des glaces avant de les fermer.



## Fonctionnement du toit ouvrant électrique\*

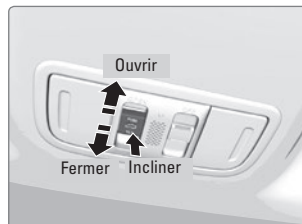
Il est possible d'ouvrir et de fermer le toit ouvrant alors que le véhicule est en marche en utilisant le commutateur situé au plafond.

### Fonctionnement automatique

**Pour ouvrir :** Pousser fermement le commutateur vers l'arrière jusqu'au deuxième cran et le relâcher ensuite.

**Pour fermer :** Pousser fermement le commutateur vers l'avant jusqu'au deuxième cran et le relâcher ensuite.

Le toit ouvrant s'ouvre ou se ferme complètement. Appuyer brièvement sur le commutateur pour interrompre le toit ouvrant en tout temps.



### Fonctionnement manuel

**Pour ouvrir :** Appuyer et garder enfoncé le commutateur vers l'arrière jusqu'au premier cran pour atteindre la position désirée.

**Pour fermer :** Appuyer et garder enfoncé le commutateur vers l'avant jusqu'au premier cran pour atteindre la position désirée.

### Inclinaison du toit ouvrant

**Pour incliner :** Appuyer au centre du commutateur.

**Pour fermer :** Pousser fermement le commutateur vers l'avant, puis le relâcher.

### AVIS

Ouvrir le toit ouvrant par temps de gel ou lorsqu'il est recouvert de neige ou de glace risque d'endommager son panneau ou son moteur.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Fermer le toit ouvrant sur les mains ou les doigts de quelqu'un risque de lui causer des blessures graves.

S'assurer que les passagers sont éloignés du toit ouvrant avant de le fermer.

## Éclairage intérieur et feux extérieurs

Activer l'éclairage intérieur et les feux extérieurs alors que le véhicule est arrêté ou en marche.

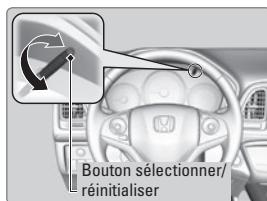
### ■ Commande de luminosité

Ajuster le degré de luminosité du tableau de bord lorsque le véhicule est en marche.

**Pour augmenter l'intensité :** Tourner le bouton vers la droite.

**Pour diminuer l'intensité :** Tourner le bouton vers la gauche.

Un signal sonore se fait entendre lorsqu'on atteint le degré de luminosité minimal ou maximal.



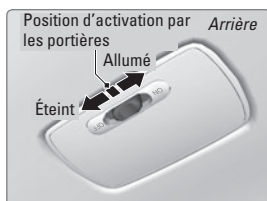
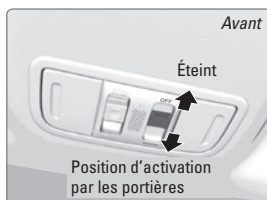
### ■ Éclairage intérieur

Modifier les réglages de l'éclairage intérieur au moyen des commutateurs sur le plafond.

**Position ON (allumé [avant seulement]) :** L'éclairage intérieur demeure allumé.

**Position d'activation par les portières :** L'éclairage intérieur s'allume lorsqu'au moins une portière est déverrouillée ou si le véhicule est éteint.

**Position OFF (éteint) :** L'éclairage intérieur demeure éteint.



### ■ Lampes de lecture

Appuyer sur les lampes de lecture avant pour les allumer ou les éteindre.

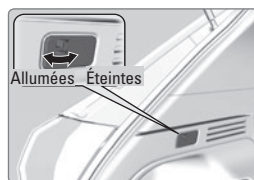


## Lampes du compartiment utilitaire

Situé du côté conducteur dans le compartiment utilitaire.

**Position ON (allumées)** : Les lampes du compartiment utilitaire demeurent allumées.

**Position OFF (éteintes)** : Les lampes du compartiment utilitaire restent éteintes.



## Feux extérieurs

Tourner les commutateurs sur le levier de phares afin de commander les feux extérieurs. Pousser le levier vers l'avant pour allumer les feux de route. Ramener le levier à sa position originale pour obtenir les feux de croisement.

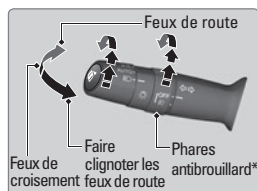
**OFF** : Tous les feux extérieurs sont éteints.

☞☞ : Allumer les feux extérieurs, à l'exception des phares.

**AUTO** : Actionner la fonction d'éclairage automatique\*. Les phares s'allument ou s'éteignent selon l'éclairage ambiant lorsque le véhicule est en marche. Les phares s'allument automatiquement lorsque les essuie-glaces sont en marche depuis un certain temps.

☉ : Allumer tous les feux extérieurs, y compris les phares.

☞ : Allumer ou éteindre les phares antibrouillard\*.

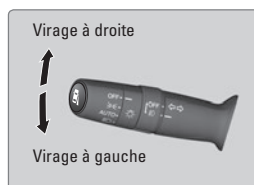


## Clignotant momentané

Utiliser cette méthode rapide et pratique pour signaler un changement de voie.

Déplacer doucement la manette de clignotant vers le haut ou vers le bas pour que le feu clignote trois fois.

Pour un clignotement continu, déplacer la manette vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



\* si équipé

## Fonctionnement des essuie-glaces

Les essuie-glaces de pare-brise et les lave-glaces peuvent être utilisés lorsque le véhicule est en marche.

### ■ Essuie-glaces avant

Élever ou abaisser le levier des essuie-glaces à la position désirée.

### ■ Intégration des phares et des essuie-glaces\*

Lorsque les phares se trouvent à la position AUTO, ils s'allument automatiquement si les essuie-glaces avant sont mis en marche à plusieurs reprises au cours d'un intervalle donné. Les phares s'éteignent peu de temps après l'arrêt des essuie-glaces ou si l'éclairage ambiant est suffisant.

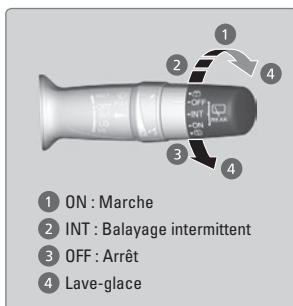
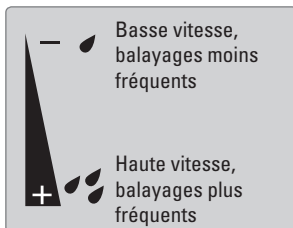
### ■ Essuie-glaces à réglage intermittent\*

Lorsqu'on place le levier à la position INT (intermittent), les essuie-glaces fonctionnent en fonction du délai programmé.

Ajuster le délai des essuie-glaces au moyen de l'anneau de réglage de l'intervalle de fonctionnement intermittent.

### ■ Essuie-glace arrière

Lorsqu'on passe en marche arrière (R) alors que les essuie-glaces avant sont en fonction, l'essuie-glace arrière se met en marche même si l'interrupteur est en position OFF (arrêt).



## AVIS

Ne pas faire fonctionner les essuie-glaces lorsque le pare-brise est sec. Le pare-brise s'égratignera, ou les balais en caoutchouc seront endommagés. Par temps froid, les balais peuvent geler contre le pare-brise et se figer. Faire fonctionner les essuie-glaces dans cette condition peut les endommager. Utiliser le dégivreur ou le bouton du pare-brise chauffant\* pour réchauffer le pare-brise ou enlever manuellement la glace et la neige du pare-brise avant d'actionner les essuie-glaces.

\* si équipé

## Réglage des sièges

Procéder aux réglages des sièges avant la conduite pour assurer un confort et une sécurité optimaux.

### ■ Réglage des sièges avant

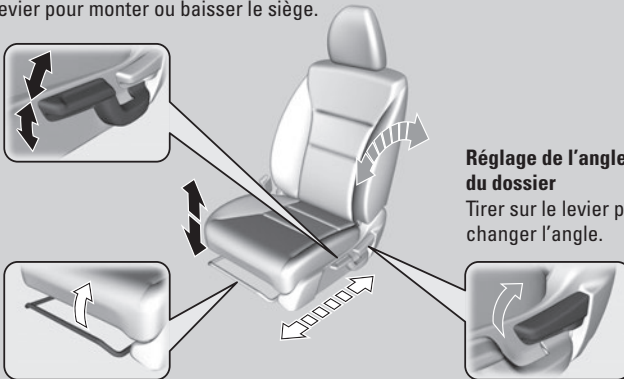
Régler le siège conducteur le plus loin possible, tout en s'assurant de conserver la maîtrise absolue du véhicule. Il faut pouvoir s'asseoir bien droit, bien au fond du siège et pouvoir appuyer adéquatement sur les pédales sans avoir à se pencher, et tenir le volant de direction confortablement. Le siège passager devrait être réglé de manière à ce qu'il soit le plus reculé possible par rapport au coussin de sécurité gonflable avant dans le tableau de bord.

La National Highway Traffic Safety Administration et Transports Canada recommandent au conducteur de laisser un espace d'au moins 25 cm (10 po) entre le centre du volant de direction et la poitrine.



#### Réglage de la hauteur

(siège conducteur seulement) Tirer ou pousser sur le levier pour monter ou baisser le siège.



#### Réglage de l'angle du dossier

Tirer sur le levier pour changer l'angle.

#### Réglage de la position horizontale

Tirer sur la barre pour bouger le siège, puis relâcher la barre.

## ⚠ AVERTISSEMENT

En cas de collision, un occupant risque des blessures graves ou la mort si le dossier du siège est trop incliné.

Le dossier doit être redressé à la verticale et l'occupant doit être bien calé au fond du siège.

### ⚠ AVERTISSEMENT

S'asseoir trop près d'un coussin de sécurité gonflable avant peut causer des blessures graves ou la mort si les coussins de sécurité gonflables avant devaient se déployer.

Toujours s'asseoir le plus loin possible des coussins de sécurité gonflables avant, tout en gardant la maîtrise absolue du véhicule.

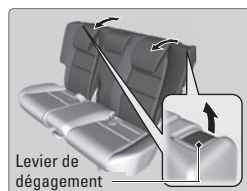
### ⚠ AVERTISSEMENT

Un occupant mal assis ou hors de position peut subir des blessures graves ou être tué lors d'une collision.

Toujours s'asseoir bien droit et se caler dans le siège avec les pieds au sol.

#### ■ Réglage des dossiers arrière

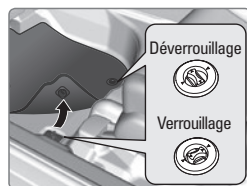
Tirer sur le levier de dégagement de droite pour changer l'angle de la moitié droite du dossier. Répéter pour la face du dossier de siège gauche.



#### ■ Protège-tapis

Placer les protège-tapis avant correctement pour ensuite les fixer. S'ils ne sont pas bien placés, les protège-tapis peuvent nuire aux fonctions du siège passager avant.

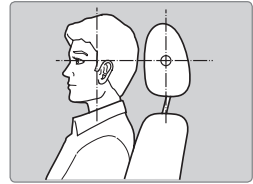
**Ne pas ajouter de protège-tapis supplémentaires par-dessus les tapis de plancher ancrés.**



## ■ Réglage des appuie-tête

Le véhicule est équipé d'appuie-tête pour toutes les places assises. Les appuie-tête sont très efficaces pour protéger contre le coup de fouet cervical et les autres blessures typiques aux collisions avec choc arrière.

Le milieu de la tête de l'occupant doit être appuyé au centre de l'appuie-tête. Le haut des oreilles de l'occupant doit être au niveau du centre de la hauteur de l'appuie-tête.

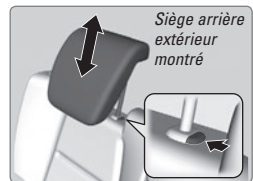
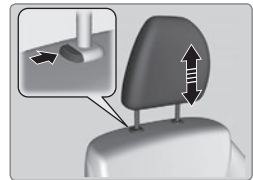


**Pour lever l'appuie-tête :** Le tirer vers le haut.

**Pour baisser l'appuie-tête :** Pousser vers le bas en appuyant sur le bouton de dégagement.

**Pour retirer l'appuie-tête :** Tirer l'appuie-tête vers le haut aussi loin qu'il peut aller. Ensuite, pousser le bouton de dégagement et enlever l'appuie-tête en tirant vers le haut.

**Pour réinstaller l'appuie-tête :** Remettre les tiges en place, puis régler l'appuie-tête à une hauteur appropriée tout en appuyant sur le bouton de dégagement. Tirer l'appuie-tête vers le haut pour s'assurer qu'il est verrouillé en place.



Pour que le système des appuie-tête fonctionne correctement :

- Ne rien suspendre des appuie-tête, ni de leurs tiges.
- Ne rien placer entre un occupant et le dossier.
- Installer chaque appuie-tête à son endroit désigné.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Un appuie-tête mal ajusté est moins efficace et augmente la possibilité de blessure grave lors d'une collision.

S'assurer que les appuie-tête sont en place et bien ajustés avant de prendre la route.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas remettre les appuie-tête en place, ou de ne pas les remettre correctement en place, pourrait se traduire par des blessures graves en cas de collision.

Toujours remettre les appuie-tête en place avant de prendre la route.

## Sièges arrière

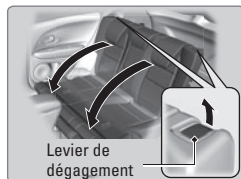
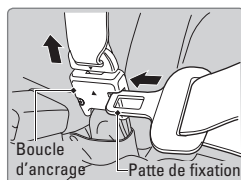
Les sièges arrière peuvent être rabattus pour obtenir un espace de rangement supplémentaire.

### ■ Sièges arrière à rabattement horizontal

1. Ranger la ceinture de sécurité du siège central.  
Insérer la patte de fixation dans la fente de la boucle d'ancrage. Rétracter la ceinture de sécurité dans son boîtier au plafond (consulter la page 8).
2. Abaisser l'appui-tête à sa position la plus basse.
3. Tirer le levier de dégagement et rabattre le dossier.

S'assurer également que tous les articles rangés dans le compartiment utilitaire ou qui dépassent par l'ouverture des sièges arrière sont retenus correctement. En cas de freinage brusque, des articles libres de bouger peuvent être projetés vers l'avant.

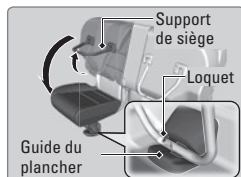
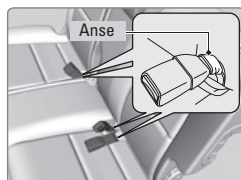
Pour remettre le siège à sa position originale, tirer le dossier vers le haut en position verticale.



### ■ Sièges arrière à rabattement vertical

1. S'assurer que les boucles des ceintures de sécurité sont passées dans les anses sur le siège.
2. Tirer le coussin de siège arrière vers le haut.
3. Rabattre le support de siège tout en poussant fermement le coussin du siège contre le dossier pour le verrouiller.

Pour remettre le siège à sa position originale, tenir le coussin du siège en position verticale et tirer le support de siège complètement vers le haut. Abaisser lentement le coussin de siège et insérer le support de siège dans le guide du plancher. S'assurer que le siège est fermement fixé en tentant de le basculer d'avant en arrière.



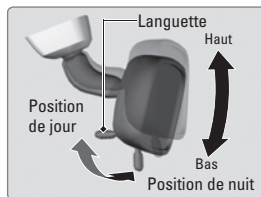


## Réglage des rétroviseurs

Régler l'angle des rétroviseurs pour assurer une visibilité optimale alors qu'on est assis à la bonne position de conduite.

### ■ Rétroviseur intérieur avec positions de jour et de nuit\*

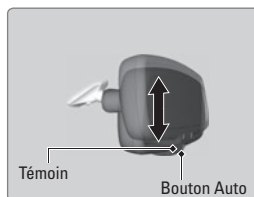
Ajuster manuellement la position pour réduire l'éblouissement des phares des véhicules qui roulent derrière. Choisir la position de jour ou de nuit en déplaçant la languette au bas du rétroviseur.



### ■ Rétroviseur intérieur à gradation automatique\*

En situation de conduite de nuit, le rétroviseur à gradation automatique réduit l'éblouissement des phares des véhicules suivant derrière.

Un témoin vert apparaît lorsque la fonction de gradation automatique est activée. La fonction s'annule lorsqu'on place le levier de vitesses à la position de marche arrière (R).



### ■ Rétroviseurs extérieurs électriques

Régler les rétroviseurs extérieurs électriques lorsque le véhicule est en marche.

#### Commutateur de sélection L/R (gauche/droite) :

Sélectionner le rétroviseur de gauche ou de droite. Une fois le rétroviseur réglé, replacer l'interrupteur à la position centrale.

#### Commutateur de réglage du positionnement des rétroviseurs :

Appuyer sur le commutateur à gauche ou à droite, vers le haut ou vers le bas pour faire bouger le rétroviseur.

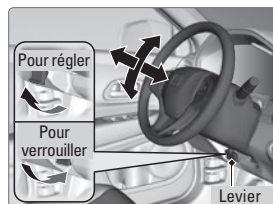


\* si équipé

## Réglage du volant de direction

La hauteur et la distance du volant de direction peuvent être réglées par rapport au corps du conducteur afin de pouvoir tenir confortablement le volant de direction dans une posture de conduite appropriée.

1. Tirer le levier de réglage du volant de direction.
2. Déplacer le volant de direction vers le haut ou vers le bas, et vers l'avant ou l'arrière.
3. Abaisser le levier de réglage du volant de direction pour verrouiller le volant de direction en place.

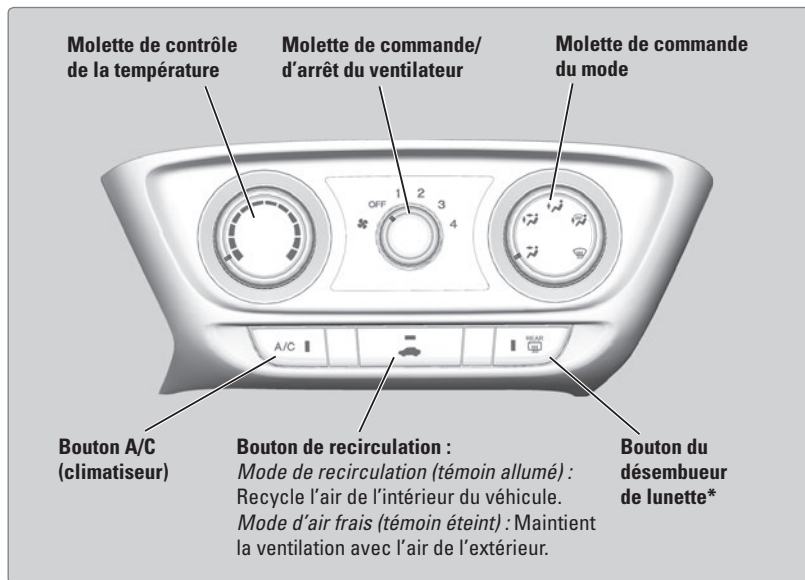


### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas régler la position du volant de direction en cours de route, car on risquerait de perdre le contrôle du véhicule et d'être blessé gravement lors d'une collision. Régler la position du volant de direction seulement lorsque le véhicule est immobilisé.

## Système de climatisation\*

Contrôler manuellement le chauffage et le refroidissement avant de l'habitacle du véhicule en utilisant les boutons et molettes du tableau de bord.

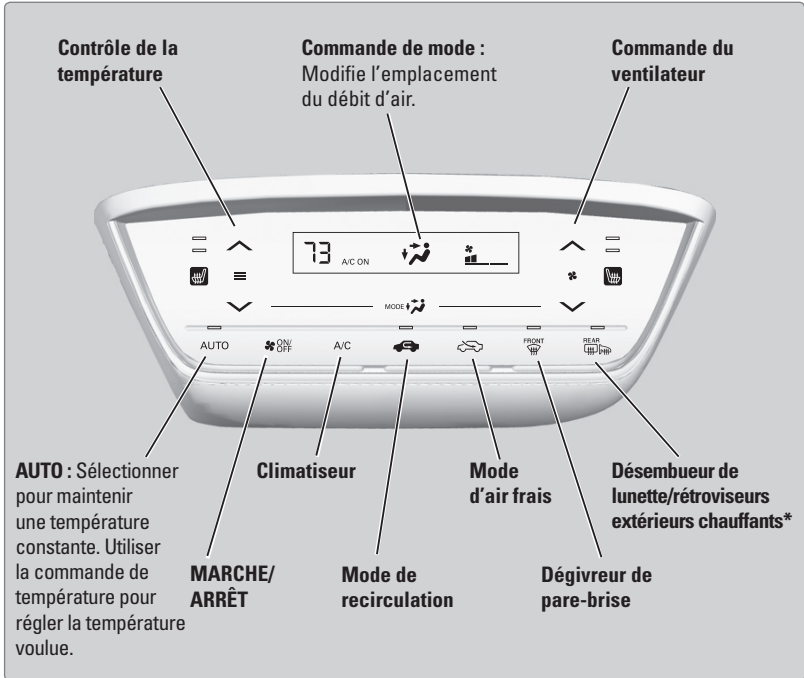


\* si équipé

## Système de contrôle de la température\*

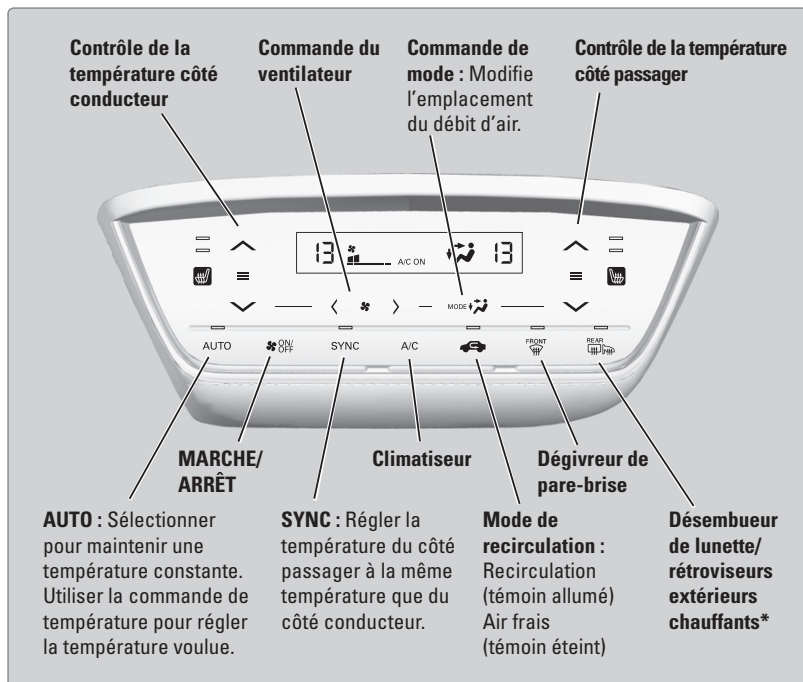
Le système de contrôle automatique de la température peut maintenir la température désirée dans l'habitacle en déterminant la combinaison adéquate d'air chauffé ou refroidi et de vitesse du ventilateur. Appuyer sur les icônes du tableau de bord pour commander le système.

### Modèles américains



\* si équipé

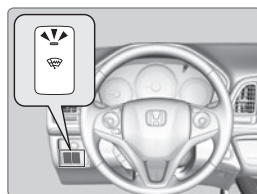
Modèles canadiens



■ **Bouton du pare-brise chauffant\*\***

Appuyer sur le bouton du pare-brise chauffant pour déglacer le pare-brise lorsque le véhicule est en marche.

Le pare-brise chauffant s'éteint automatiquement après 15 minutes.



\* si équipé  
\*\* Modèles canadiens

## Chauffe-sièges\*

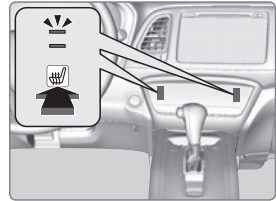
Les sièges avant se réchauffent rapidement lorsque le véhicule est en marche.

Toucher l'icône du chauffe-siège sur le panneau de contrôle de la température.

**Une fois :** Réglage HAUT (deux témoins)

**Deux fois :** Réglage BAS (un témoin)

**Trois fois :** Désactiver les chauffe-sièges.



## ⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation des chauffe-sièges peut entraîner des brûlures causées par la chaleur. Les personnes dont la capacité de ressentir la température est réduite (p. ex., les personnes diabétiques, souffrant d'une dégénérescence neurologique aux membres inférieurs ou de paralysie) ou qui ont la peau sensible ne doivent pas utiliser les chauffe-sièges.

## Réglage de l'horloge

Régler l'heure selon les étapes décrites pour le type de véhicule.

### ■ Utilisation de la chaîne sonore à affichage en couleur\*

Utiliser le bouton sélecteur pour effectuer les sélections.

1. Maintenir enfoncé le bouton MENU/CLOCK (menu/horloge).
2. Sélectionner l'heure, puis régler au besoin.
3. Sélectionner les minutes, puis régler au besoin.
4. Sélectionner Régler une fois terminé.
5. Appuyer sur le bouton Retour pour quitter le menu.



### ■ Utilisation du menu des Réglages\*

Utiliser cette méthode pour les véhicules dotés d'un écran tactile. Toucher les options pour les sélectionner.

1. À partir de l'écran d'accueil, sélectionner Réglages.
2. Sélectionner Système.
3. Sélectionner Horloge.
4. Sélectionner Réglage de l'horloge.
5. Régler les heures et les minutes.
6. Sélectionner OK une fois terminé.



Sur les véhicules avec système de navigation, l'heure se règle automatiquement grâce aux signaux GPS.

\* si équipé

# AUDIO ET CONNECTIVITÉ

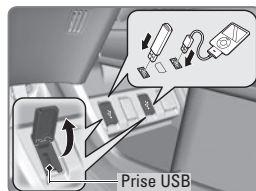
Apprendre à utiliser la chaîne sonore du véhicule.

## Fonctionnement de base de la chaîne sonore

Connecter les appareils audio et utiliser les boutons et les affichages de la chaîne sonore.

### ■ Prise USB

1. Ouvrir un des couvercles USB sous la console avant.
2. Insérer une mémoire flash USB ou tout autre appareil audio, comme un iPod<sup>MD</sup> ou un iPhone<sup>MD</sup>, dans la prise USB.

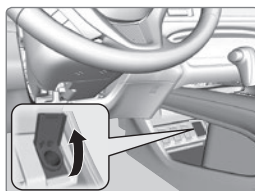


*iPod et iPhone sont des marques de commerce d'Apple, Inc. Les lois provinciales, fédérales ou locales pourraient interdire l'utilisation d'appareils électroniques portables pendant la conduite d'un véhicule.*

### ■ Prise électrique d'accessoire

Ouvrir le couvercle de la prise sous la console avant pour utiliser le courant lorsque le véhicule est en marche.

Des prises électriques additionnelles sont situées sur la face arrière de la console centrale et du côté droit du compartiment utilitaire.

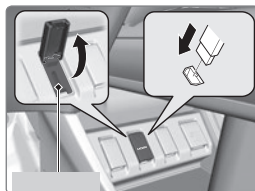


### AVIS

Ne pas insérer un élément d'allume-cigare de type automobile. Cela peut provoquer la surchauffe de la prise électrique.

### ■ Port HDMI\*

1. Ouvrir le couvercle HDMI sous la console avant.
2. Insérer un câble HDMI dans le port HDMI.



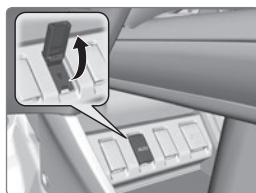
*Câbles et connecteurs supplémentaires vendus séparément.*

\* si équipé

## ■ Prise auxiliaire\*

Connecter les appareils audio standard à l'aide d'une mini fiche stéréo de 3,5 mm (1/8 po).

1. Ouvrir le couvercle AUX sous la console avant.
2. Insérer la mini fiche de l'appareil audio dans la prise. La chaîne sonore passe alors au mode AUX. Utiliser les commandes de l'appareil pour contrôler la sortie audio.



## ■ Commandes sur le volant de direction

Certaines fonctions de la chaîne sonore peuvent être activées au moyen des commandes sur le volant de direction.

**Bouton SOURCE** : Parcourir les différents modes audio disponibles.

**Boutons ◀/▶** : Changer de programmation, de piste, d'albums ou de dossier.

**Boutons +/-** : Régler le volume de la chaîne sonore.

**Bouton MENU\*** : Depuis l'écran audio, maintenir enfoncé et choisir les options du mode audio courant (modèles dotés d'un écran tactile). Utiliser les boutons +/- et SOURCE pour faire défiler et entrer les sélections.



### Radio FM/AM/XM<sup>MD</sup>

Appuyer sur ◀ ou ▶ pour choisir la station suivante ou précédente.

Maintenir enfoncé ◀ ou ▶ pour choisir la station ayant un fort signal de réception suivante ou précédente.

### CD/iPod<sup>MD</sup>/USB/Bluetooth<sup>MD</sup> Audio

Appuyer sur ◀ ou ▶ pour choisir la piste suivante ou précédente.

Maintenir enfoncé ◀ ou ▶ pour choisir le prochain dossier (CD/USB).

### Pandora<sup>®</sup>

Appuyer sur ▶ pour passer à la chanson suivante.

Maintenir enfoncé ◀ ou ▶ pour choisir la station suivante ou précédente.

\* si équipé

## ■ Réglage du son

Régler divers paramètres sonores.

### Modèles avec chaîne sonore à affichage en couleur

Utiliser le bouton sélecteur pour effectuer les sélections.

1. Appuyer sur le bouton du son.
2. Sélectionner un mode sonore à modifier, puis le régler au moyen du bouton sélecteur.
3. Appuyer sur le bouton Retour pour quitter le menu.



### Modèles avec écran tactile

Faire les sélections avec l'écran tactile.

1. À partir de l'écran d'accueil, sélectionner Réglages.
2. Sélectionner Audio.
3. Sélectionner Son.
4. Sélectionner les onglets pour modifier le mode sonore et régler le paramètre.
5. Sélectionner OK une fois terminé.

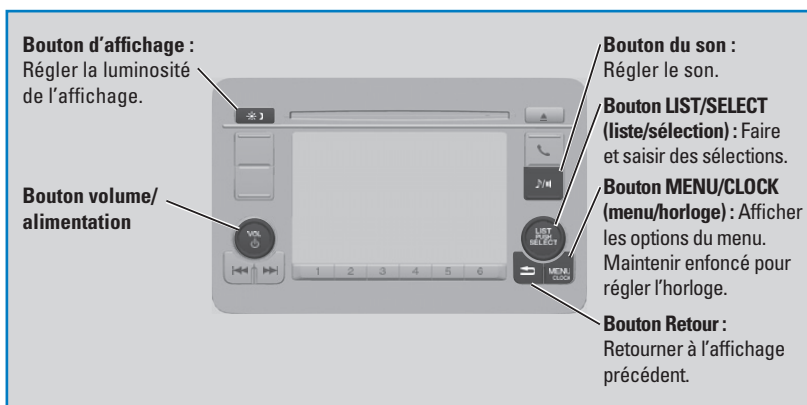


\* si équipé



## Chaîne sonore à affichage en couleur\*

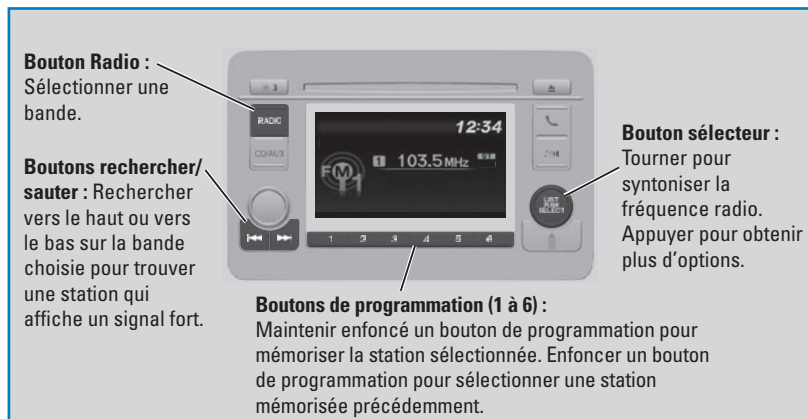
Utiliser les boutons pour commander l'affichage et la chaîne sonore.



## Radio FM/AM

Écouter des stations radio FM ou AM.

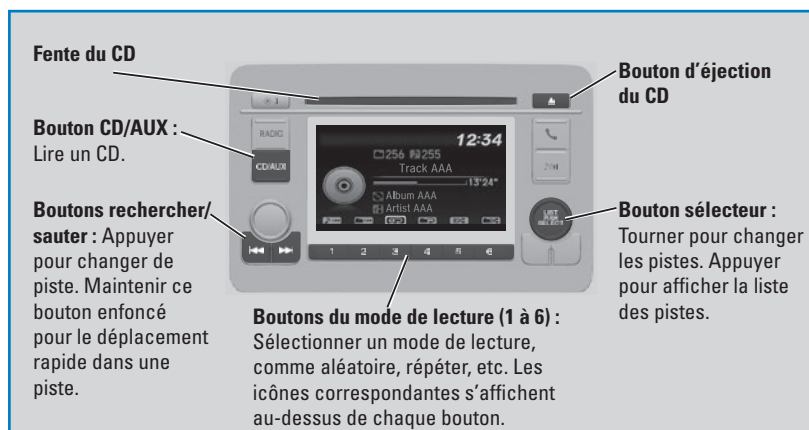
Modèles avec chaîne sonore à affichage en couleur



## Disque compact (CD)

La chaîne sonore est compatible avec les CD audio, les CD-R et les CD-RW en format MP3, WMA ou AAC.

### Modèles avec chaîne sonore à affichage en couleur



## AVIS

Ne pas utiliser de CD munis d'étiquettes adhésives ou insérer un CD endommagé. Ces CD peuvent demeurer coincés ou endommager l'unité audio.

## iPod<sup>MD</sup>

Écouter et utiliser un iPod à partir de la chaîne sonore du véhicule.

### Modèles avec chaîne sonore à affichage en couleur

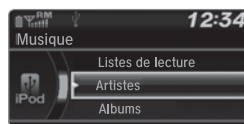
Connecter l'appareil (consulter la page 48).



### ■ Recherche de musique

Utiliser le bouton sélecteur pour rechercher les pistes enregistrées sur l'iPod.

1. À partir de l'écran audio, appuyer sur le bouton sélecteur.
2. Sélectionner une option de recherche.
3. Sélectionner la piste à faire jouer.



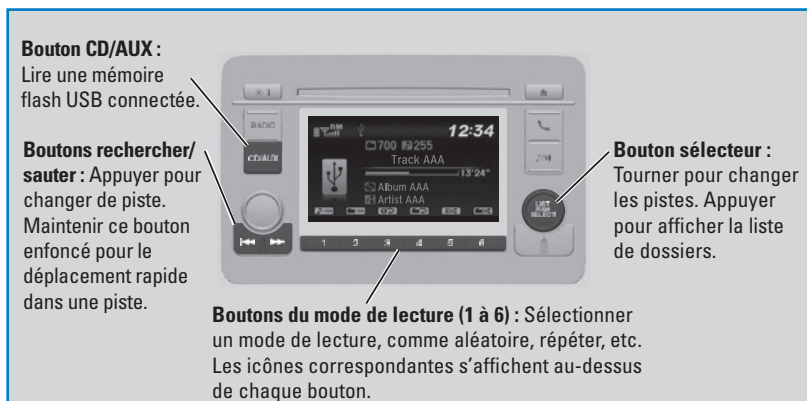
*iPod est une marque de commerce d'Apple, Inc.*

## Mémoire flash USB

Écouter et utiliser une mémoire flash USB à partir de la chaîne sonore du véhicule.

### Modèles avec chaîne sonore à affichage en couleur

Connecter l'appareil (consulter la page 48).



### Recherche de musique

Utiliser le bouton sélecteur pour rechercher les pistes enregistrées sur la mémoire flash.

1. À partir de l'écran audio, appuyer sur le bouton sélecteur.
2. Sélectionner un dossier.
3. Sélectionner la piste à faire jouer.



## Bluetooth<sup>MD</sup> Audio

Permet de jouer des fichiers audio en mémoire ou en continu à partir d'un téléphone cellulaire compatible par l'entremise de la chaîne sonore du véhicule. Visiter le site [handsfreelink.com](http://handsfreelink.com) (É.-U.) ou [handsfreelink.ca](http://handsfreelink.ca) (Canada) pour vérifier la compatibilité du téléphone. Les frais normaux de données s'appliquent.

### Modèles avec chaîne sonore à affichage en couleur

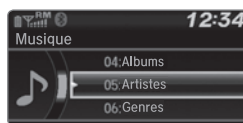
Connecter votre téléphone à Bluetooth<sup>MD</sup> HandsFreeLink<sup>®</sup> (consulter la page 68).



### Recherche de musique

Utiliser le bouton sélecteur pour rechercher les pistes enregistrées sur le dispositif.

1. À partir de l'écran audio, appuyer sur le bouton sélecteur.
2. Sélectionner une catégorie.
3. Sélectionner la piste à faire jouer.



### Notes :

- S'assurer que le volume du téléphone est réglé correctement.
- Il faudra peut-être régler d'autres paramètres sur le téléphone pour permettre la lecture.
- La fonction de reprise/pause et les télécommandes de la chaîne sonore du volant ne sont pas offertes sur tous les téléphones.

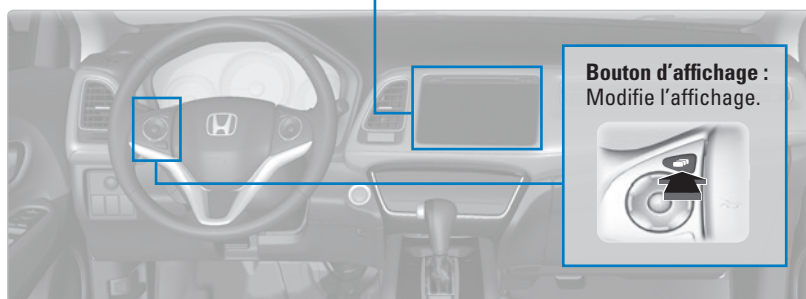
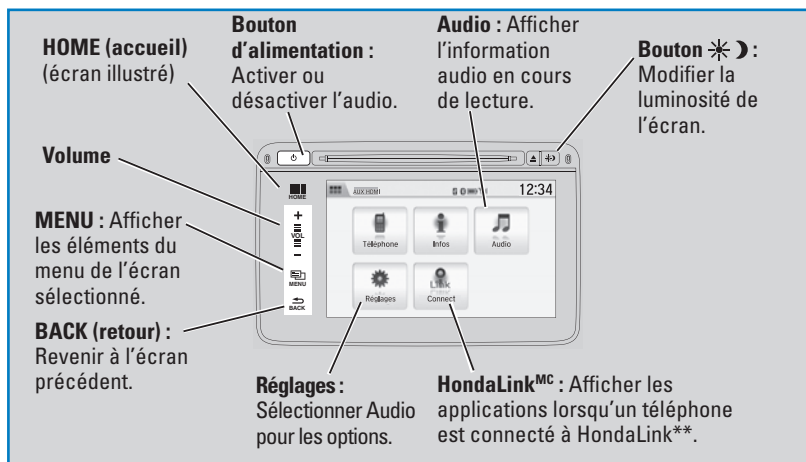
*Les lois provinciales, fédérales ou locales pourraient interdire l'utilisation d'appareils électroniques portables pendant la conduite d'un véhicule. Lancer la lecture audio en continu sur le téléphone uniquement lorsque cela ne présente aucun risque.*

## Fonctionnement de l'écran tactile\*

Faire des gestes simples comme, par exemple, toucher, faire glisser et faire défiler, pour utiliser certaines fonctions audio.

Certains éléments peuvent être grisés pendant la conduite afin de réduire les risques de distraction. Il est possible de les sélectionner lorsque le véhicule est immobilisé ou d'utiliser des commandes vocales\*.

Le port de gants peut limiter ou empêcher les réactions de l'écran tactile.



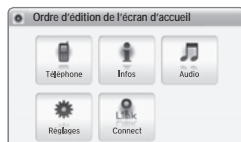
\* si équipé

\*\* HondaLink n'est accessible que si l'application est installée sur le téléphone intelligent et que ce dernier est connecté au système (consulter la page 58).

## ■ Modification de l'ordre des icônes

Il est possible de modifier l'ordre des icônes sur l'écran d'accueil.

1. À partir de l'écran d'accueil, sélectionner Réglages.
2. Sélectionner Système.
3. Sélectionner Accueil.
4. Sélectionner Ordre d'édition de l'écran d'accueil.
5. Sélectionner et maintenir l'icône à déplacer et la faire glisser vers une position différente.



## HondaLink<sup>MC</sup>

Il est possible de connecter un téléphone intelligent à la chaîne sonore pour lancer l'intégration entre les applications compatibles du téléphone intelligent et le véhicule. De cette façon, les applications du téléphone peuvent être commandées sur l'écran tactile.

Pour vérifier la compatibilité d'un téléphone intelligent et les instructions de connexion, visiter le site Web [handsfreelink.com](http://handsfreelink.com).


Pour obtenir plus de détails sur les fonctions HondaLink et les applications, visiter le site Web [www.hondalink.com](http://www.hondalink.com).



## Radio FM/AM

Écouter des stations radio FM ou AM.

Modèles avec écran tactile



**Source :**  
Sélectionner l'icône FM ou AM.

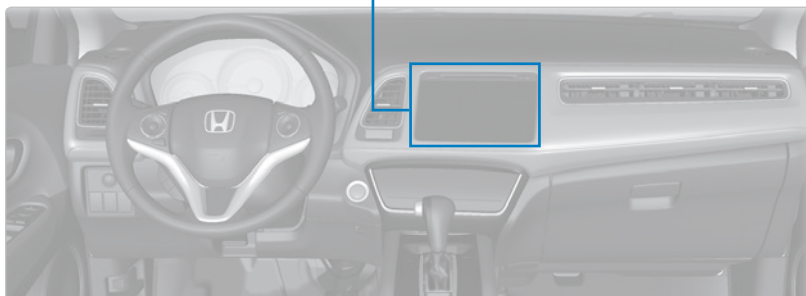
**Balayer :**  
Balayer les stations ayant un fort signal de réception.

**Syntoniser :**  
Changer la station.

**Préréglages :**  
Sélectionner et maintenir un numéro de programmation pour mémoriser la station en cours. Sélectionner un numéro de programmation pour sélectionner une station mémorisée précédemment.

**Ouverture/ fermeture :**  
Afficher ou masquer la liste des stations ou la liste de programmation.

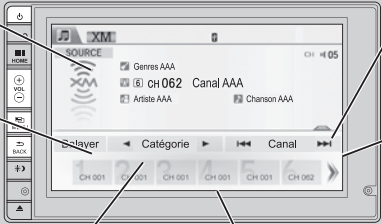
**Rechercher :**  
Rechercher la station suivante ou précédente ayant un fort signal.



## Radio SiriusXM<sup>MD</sup>\*

Disponible sur abonnement seulement. Pour plus d'information ou pour s'abonner, communiquer avec le concessionnaire ou consulter le site [www.siriusxm.com](http://www.siriusxm.com) (É.-U.) ou [www.sirius.ca](http://www.sirius.ca) (Canada).

### Modèles avec écran tactile



**Source :**  
Sélectionner l'icône XM.

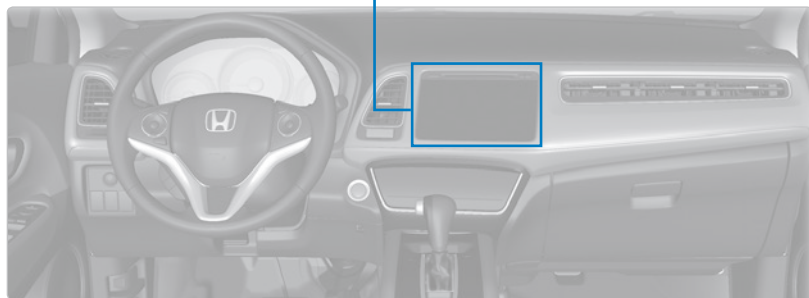
**Balayer :**  
Balayer les stations ayant un fort signal de réception.

**Ouverture/fermeture :** Afficher ou masquer la liste des canaux ou la liste de programmation.

**Canal :** Changer le canal.

**Catégorie :**  
Changer la catégorie.

**Préréglages :**  
Sélectionner et maintenir un numéro de programmation pour mémoriser la station en cours. Sélectionner un numéro de programmation pour sélectionner une station mémorisée précédemment.



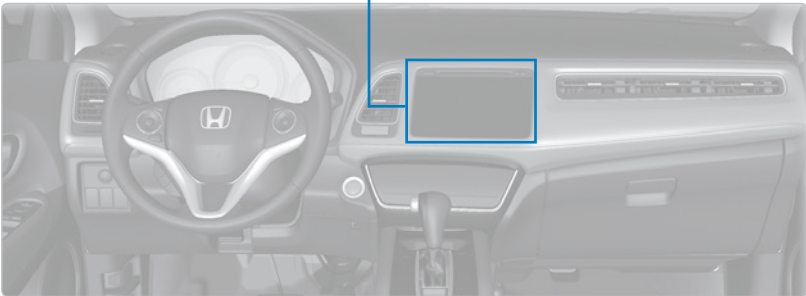
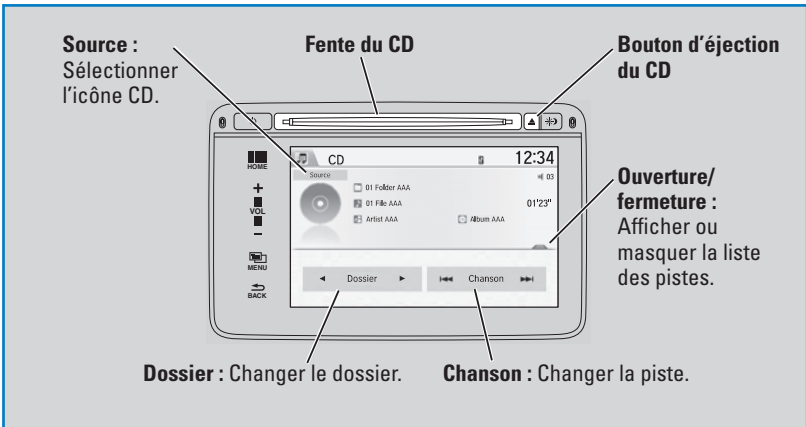
Disponible aux É.-U. et au Canada, sauf à Hawaï, en Alaska et à Porto Rico.  
XM<sup>MD</sup> est une marque déposée de Sirius XM Radio, Inc.

\* si équipé

## Disque compact (CD)

La chaîne sonore est compatible avec les CD audio, les CD-R et les CD-RW en format MP3, WMA ou AAC.

### Modèles avec écran tactile



### AVIS

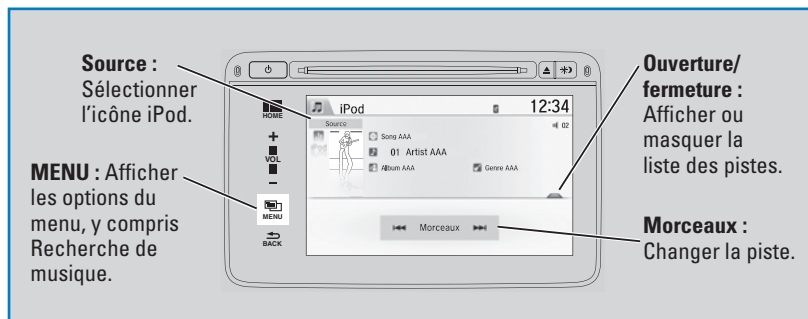
Ne pas utiliser de CD munis d'étiquettes adhésives ou insérer un CD endommagé. Ces CD peuvent demeurer coincés ou endommager l'unité audio.

## iPod<sup>MD</sup>

Écouter et utiliser un iPod à partir de la chaîne sonore du véhicule.

### Modèles avec écran tactile

Connecter l'appareil à la prise USB (consulter la page 48).



### ■ Recherche de musique

Utiliser l'écran tactile pour rechercher les pistes enregistrées sur l'iPod.

1. À partir de l'écran audio, appuyer sur MENU.
2. Sélectionner Recherche de musique.
3. Sélectionner une option de recherche.
4. Sélectionner la piste à faire jouer.



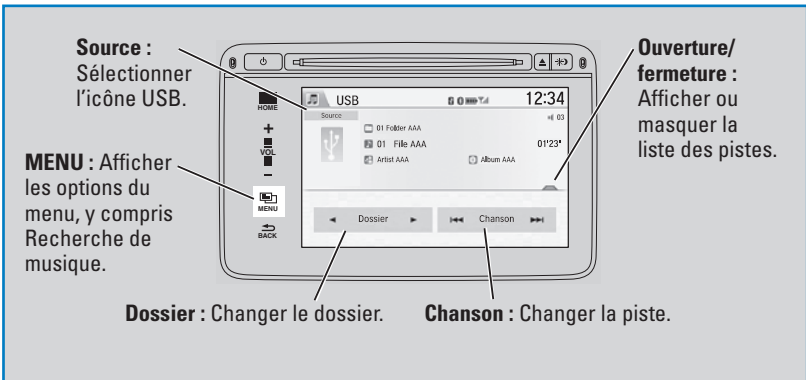
*iPod est une marque de commerce d'Apple, Inc.*

## Mémoire flash USB

Écouter et utiliser une mémoire flash USB à partir de la chaîne sonore du véhicule.

### Modèles avec écran tactile

Connecter l'appareil à la prise USB (consulter la page 48).



### Recherche de musique

Utiliser l'écran tactile afin de rechercher les pistes enregistrées sur la mémoire flash USB.

1. À partir de l'écran audio, appuyer sur MENU.
2. Sélectionner Recherche de musique.
3. Sélectionner un dossier.
4. Sélectionner la piste à faire jouer.

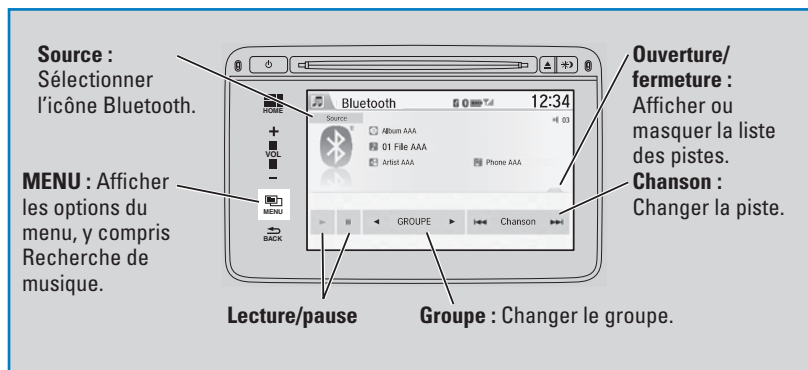


## Bluetooth<sup>MD</sup> Audio

Permet de jouer des fichiers audio en mémoire ou en continu à partir d'un téléphone cellulaire compatible par l'entremise de la chaîne sonore du véhicule. Visiter le site [handsfreelink.com](http://handsfreelink.com) (É.-U.) ou [handsfreelink.ca](http://handsfreelink.ca) (Canada) pour vérifier la compatibilité du téléphone. Les frais normaux de données s'appliquent.

### Modèles avec écran tactile

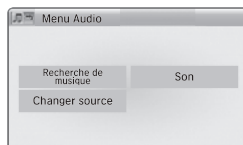
Connecter votre téléphone à Bluetooth<sup>MD</sup> HandsFreeLink<sup>®</sup> (consulter la page 72).



### Recherche de musique

Utiliser l'écran tactile pour rechercher les pistes enregistrées sur le dispositif.

1. À partir de l'écran audio, appuyer sur MENU.
2. Sélectionner Recherche de musique.
3. Sélectionner une catégorie de recherche.
4. Sélectionner la piste à faire jouer.



### Notes :

- S'assurer que le volume du téléphone est réglé correctement.
- Il faudra peut-être régler d'autres paramètres sur le téléphone pour permettre la lecture.
- La fonction de reprise/pause et les télécommandes de la chaîne sonore du volant ne sont pas offertes sur tous les téléphones.

*Les lois provinciales, fédérales ou locales pourraient interdire l'utilisation d'appareils électroniques portables pendant la conduite d'un véhicule. Lancer la lecture audio en continu sur le téléphone uniquement lorsque cela ne présente aucun risque.*

## Pandora®

Écouter et utiliser Pandora à partir d'un téléphone compatible grâce à la chaîne sonore du véhicule. Visiter le site [handsfreelink.com](http://handsfreelink.com) pour vérifier la compatibilité du téléphone. Les frais normaux de données s'appliquent. **Disponible aux É.-U. seulement.**

### Modèles avec écran tactile

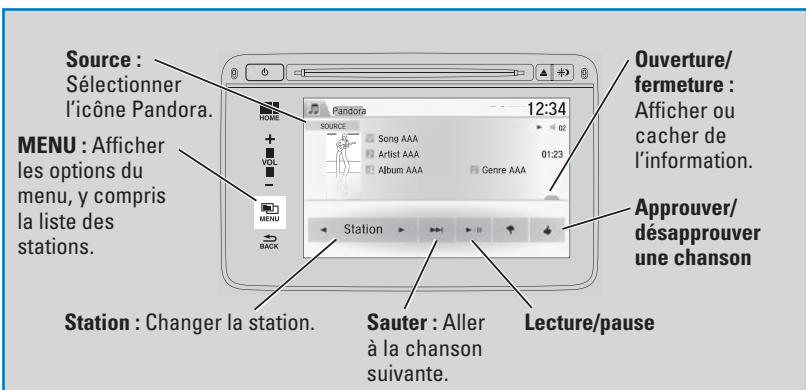
Connecter le téléphone uniquement lorsque le véhicule est arrêté.

#### Pour l'iPhone :

- Le connecter par l'intermédiaire de *Bluetooth*<sup>MD</sup> HandsFreeLink® (consulter la page 72) ou de la prise USB (consulter la page 48).
- Une fenêtre contextuelle peut apparaître sur le téléphone pour demander l'accès nécessaire afin de lancer Pandora.
- Si Pandora ne fonctionne pas avec les commandes de la chaîne sonore, il est possible que la lecture en continu par *Bluetooth*<sup>MD</sup> Audio soit activée. S'assurer que Pandora est sélectionné sur la chaîne sonore.
- Si Pandora ne fonctionne toujours pas, essayer de redémarrer le téléphone et de reconnecter le câble, au besoin.

#### Pour d'autres téléphones intelligents compatibles :

- Les connecter par l'intermédiaire de *Bluetooth*<sup>MD</sup> HandsFreeLink® (consulter la page 72).



*Les lois provinciales, fédérales ou locales pourraient interdire l'utilisation d'appareils électroniques portables pendant la conduite d'un véhicule.*

*Lancer la lecture audio en continu sur le téléphone uniquement lorsque cela ne présente aucun risque.*

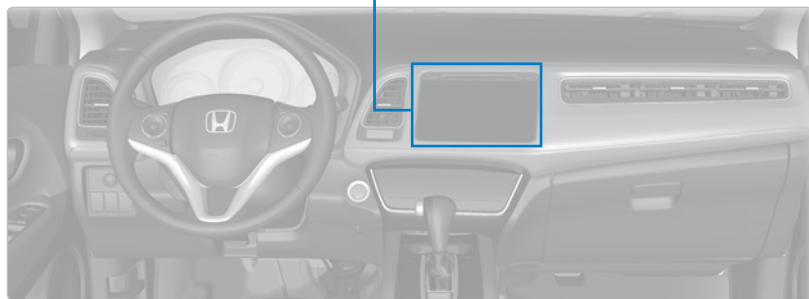
## Vidéo HDMI

Lecture de la vidéo à partir d'un dispositif compatible lorsque le véhicule est à l'arrêt.

### Modèles avec écran tactile

Connecter l'appareil à la prise HDMI (consulter la page 48).

À partir du dispositif connecté, lancer la vidéo à afficher sur l'écran tactile. La résolution du dispositif ou de la vidéo doit être de 720p ou moins pour afficher la vidéo. Cette fonction est limitée lorsque le véhicule est en mouvement.





# BLUETOOTH<sup>MD</sup> HANDSFREELINK<sup>®</sup> (HFL)

Apprendre à utiliser le système téléphonique à mains libres du véhicule.

## Fonctionnement de base du HFL

Placer et recevoir des appels téléphoniques au moyen de la chaîne sonore du véhicule et sans toucher le téléphone. Visiter le site [handsfreelink.com](http://handsfreelink.com) (É.-U.) ou [handsfreelink.ca](http://handsfreelink.ca) (Canada) pour vérifier la compatibilité du téléphone.

**Afin d'éviter de distraire le conducteur, certaines commandes manuelles ne peuvent être utilisées ou sont ombragées lorsque le véhicule est en mouvement. Immobiliser le véhicule pour utiliser la fonction.**

Modèles avec chaîne sonore à affichage en couleur

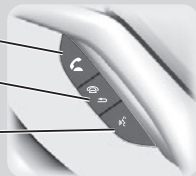
### ■ Commandes du HFL

Utiliser les commandes pour inscrire des renseignements et procéder aux sélections.

**Bouton de prise d'appel** : Répondre à un appel entrant.

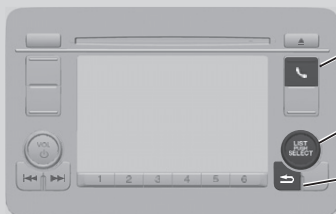
**Bouton Raccrocher/retour** : Terminer ou refuser un appel entrant ou annuler une sélection.

**Bouton Parler** : Faire un appel à l'aide d'une marque vocale enregistrée.



#### Affichage HFL

12:34  
Appel entrant  
John  
Répondre  
Ignorer



**Bouton Téléphone** : Afficher l'écran du téléphone.

**Bouton sélecteur** : Tourner et appuyer afin de procéder aux sélections.

**Bouton Retour** : Retourner à l'affichage précédent.

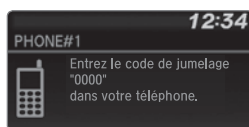
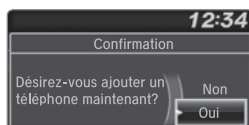
## Modèles avec un affichage

### Jumelage d'un téléphone

Pour utiliser le téléphone mains libres et les capacités de lecture audio continue, il est important de jumeler au préalable le téléphone au système. Cela n'est possible que si le véhicule est arrêté. Utiliser le bouton sélecteur pour effectuer les sélections.

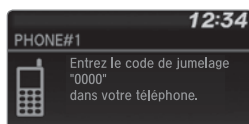
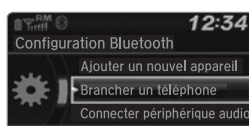
#### ■ Jumelage du premier téléphone

- Appuyer sur le bouton Téléphone pour aller à l'écran du téléphone. Une invite s'affiche. Sélectionner Oui.
- S'assurer que le téléphone est en mode recherche. Sélectionner OK.
- Le système HFL recherche le téléphone. Sélectionner le téléphone lorsqu'il apparaît sur la liste.  
*Si le téléphone n'apparaît toujours pas:* Sélectionner Téléphone introuvable et rechercher le système HandsFreeLink à partir du téléphone. Se connecter à HFL.
- HFL indique un code de jumelage. Comparer ce code au code affiché sur votre téléphone. Se connecter à HFL à partir du téléphone.



#### ■ Jumelage d'un téléphone additionnel

- Appuyer sur le bouton Téléphone pour aller à l'écran du téléphone. Si un message apparaît demandant de connecter un téléphone, sélectionner Non.
- Sélectionner Configuration tél.
- Sélectionner Configuration Bluetooth.
- Sélectionner Ajouter un nouvel appareil.
- S'assurer que le téléphone est en mode recherche. Sélectionner OK.
- Le système HFL recherche le téléphone. Le sélectionner lorsqu'il apparaît sur la liste.  
*Si le téléphone n'apparaît toujours pas:* Sélectionner Téléphone introuvable et rechercher le système HandsFreeLink à partir du téléphone. Se connecter à HFL.
- HFL indique un code de jumelage. Entrer ce code sur le téléphone lorsque le système demande de le faire.



*Les lois provinciales, fédérales ou locales pourraient interdire l'utilisation d'appareils électroniques portables pendant la conduite d'un véhicule.*

## Modèles avec chaîne sonore à affichage en couleur

### Pour faire un appel

Il est possible de faire des appels de différentes façons.

#### ■ Composition d'un numéro

Entrer un numéro de téléphone de dix chiffres à composer. Utiliser le bouton sélecteur pour effectuer les sélections. Cette méthode ne peut être utilisée lorsque le véhicule est en mouvement.

1. Appuyer sur le bouton Téléphone.
2. Sélectionner Composer.
3. Entrer le numéro de téléphone. Sélectionner l'icône de composition verte pour composer le numéro.



#### ■ Utilisation de l'annuaire

Lorsque le téléphone est jumelé, son annuaire est automatiquement importé dans le système. Utiliser le bouton sélecteur pour effectuer les sélections. Cette méthode ne peut être utilisée lorsque le véhicule est en mouvement.

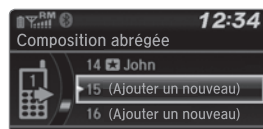
1. Appuyer sur le bouton Téléphone.
2. Sélectionner Annuaire téléphonique.
3. Parcourir la liste afin de trouver le contact à appeler, puis le sélectionner pour l'appeler.



#### ■ Mémorisation des numéros à composition abrégée

Permet de mémoriser jusqu'à 20 numéros à composition abrégée. Utiliser le bouton sélecteur pour effectuer les sélections.

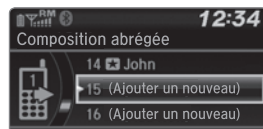
1. Appuyer sur le bouton Téléphone.
2. Sélectionner Configuration du téléphone.
3. Sélectionner Composition abrégée, puis sélectionner Ajouter un nouveau.
4. Sélectionner une méthode de saisie.
5. Il est possible de créer une marque vocale pour le numéro si on le désire. Suivre les messages.



#### ■ Utilisation de la composition abrégée

Faire des appels rapidement en utilisant les numéros à composition abrégée enregistrés. Utiliser le bouton sélecteur pour effectuer les sélections.

1. Appuyer sur le bouton Téléphone.
2. Sélectionner Composition abrégée.
3. Parcourir la liste pour trouver le contact avec lequel on souhaite communiquer, puis le sélectionner.



Les numéros à composition abrégée déjà mémorisés avec une marque vocale peuvent être composés à l'aide du bouton Parler. Appuyer sur le bouton Parler et suivre les messages.

## Fonctionnement de base du HFL

Placer et recevoir des appels téléphoniques au moyen de la chaîne sonore du véhicule et sans toucher le téléphone. Visiter le site [handsfreelink.com](http://handsfreelink.com) (É.-U.) ou [handsfreelink.ca](http://handsfreelink.ca) (Canada) pour vérifier la compatibilité du téléphone.

**Afin d'éviter de distraire le conducteur, certaines commandes manuelles ne peuvent être utilisées ou sont ombragées lorsque le véhicule est en mouvement. Immobiliser le véhicule pour utiliser la fonction. Les commandes vocales peuvent également être utilisées.**

Modèles avec écran tactile

### ■ Commandes du HFL

Utiliser les commandes pour inscrire des renseignements et procéder aux sélections.

**Bouton de prise d'appel** : Répondre à un appel entrant.

**Bouton Raccrocher/retour** : Terminer ou refuser un appel entrant ou annuler une sélection.

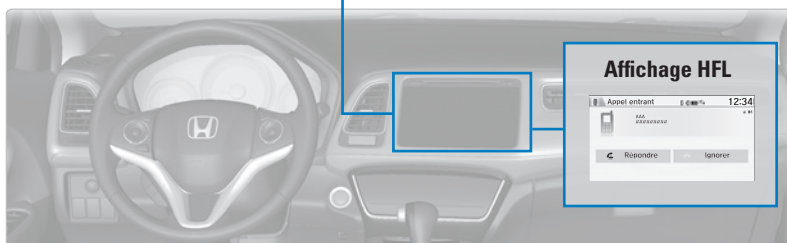
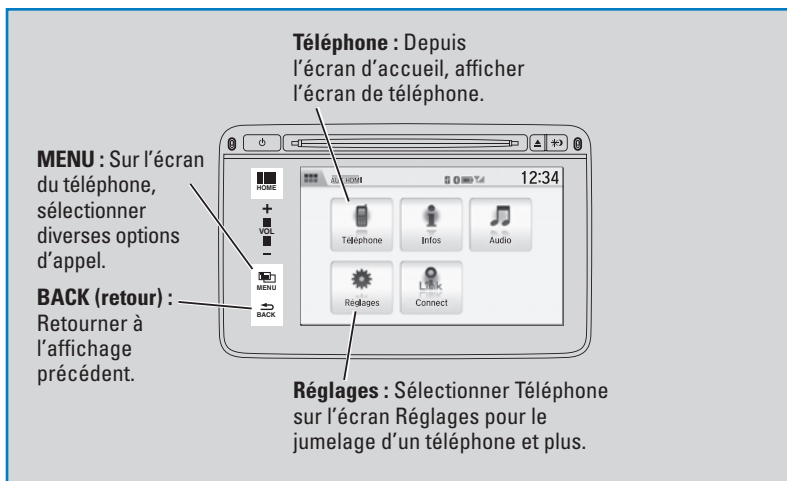
**Bouton Parler** : Faire un appel à l'aide d'une marque vocale enregistrée.

**Boutons +/-** : Faire défiler la liste après avoir appuyé sur le bouton Menu en le gardant enfoncé.

**Bouton SOURCE** : Appuyer sur ce bouton pour saisir une sélection après avoir appuyé sur le bouton Menu en le gardant enfoncé.

**Bouton MENU** : Sur l'écran du téléphone, maintenir le bouton enfoncé pour afficher la composition abrégée, l'historique des appels ou la recomposition.





### ■ Conseils pour le bouton Parler

- Lorsqu'on utilise le bouton Parler, attendre jusqu'à ce qu'un signal sonore se fasse entendre avant de parler.
- Pour contourner les messages du système, appuyer à nouveau sur le bouton Parler pour dire la commande.\*
- Lorsque le bouton Parler est enfoncé, toutes les commandes vocales disponibles s'affichent en surbrillance jaune.\*
- Parler de façon claire et naturelle.
- Éliminer les bruits d'arrière-plan.
- Éloigner le débit des bouches d'air du tableau de bord du microphone situé sur la chaîne sonore.
- Fermer les glaces et le toit ouvrant.

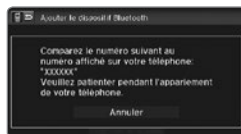
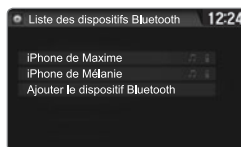
\* véhicules avec système de navigation

## Modèles avec écran tactile

### Jumelage d'un téléphone

Pour utiliser le téléphone mains libres et les capacités de lecture audio continue, il est important de jumeler au préalable le téléphone au système. Cela n'est possible que si le véhicule est arrêté. Utiliser l'écran tactile pour exécuter les sélections.

1. À partir de l'écran d'accueil, sélectionner Réglages.
2. Sélectionner Téléphone.
3. Sélectionner Liste des dispositifs Bluetooth.
4. Sélectionner Ajouter le dispositif Bluetooth.
5. S'assurer que le téléphone est en mode recherche. Sélectionner Continuer.
6. Le système HFL recherche le téléphone. Sélectionner le téléphone lorsqu'il apparaît sur la liste.  
*Si le téléphone n'apparaît toujours pas:*  
Sélectionner Téléphone introuvable et rechercher le système HandsFreeLink à partir du téléphone. Se connecter à HFL.
7. HFL indique un code de jumelage. Comparer ce code au code affiché sur votre téléphone. Se connecter à HFL à partir du téléphone.
8. Le système demande ensuite si on désire activer les options :  
*HondaLink Assist* : Sélectionner Activé pour activer la notification des urgences en cas de collision (consulter la page 76).  
*Synchronisation du téléphone* : Sélectionner Activé pour importer automatiquement les contacts et l'historique d'appels à partir du téléphone.
9. Appuyer sur le bouton BACK (retour) pour quitter le menu.



*Les lois provinciales, fédérales ou locales pourraient interdire l'utilisation d'appareils électroniques portables pendant la conduite d'un véhicule.*

## Modèles avec écran tactile

### Pour faire un appel

Il est possible de faire des appels de différentes façons.

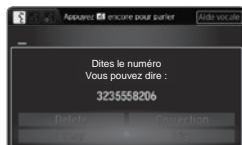
#### ■ Composition d'un numéro

Entrer un numéro de téléphone de dix chiffres à composer.

##### Utilisation des commandes vocales

Appuyer sur le bouton Parler avant de prononcer une commande.

1. Dire « *Composer par numéro* ».
2. Dire le numéro de téléphone : Par exemple, « *3-1-0-5-5-1-2-3-4* ».
3. Le système effectue l'appel.



##### Utilisation de l'écran tactile

Les commandes manuelles sont limitées lorsque le véhicule est en mouvement. Les commandes vocales peuvent être utilisées en tout temps.

1. À partir de l'écran d'accueil, sélectionner Téléphone.
2. Sélectionner MENU.
3. Sélectionner Composer.
4. Entrer le numéro de téléphone. Sélectionner l'icône de composition verte pour composer le numéro.



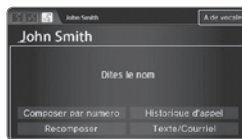
#### ■ Utilisation de l'annuaire

Lorsque le téléphone est jumelé, l'annuaire complet peut être automatiquement importé dans le système. La synchronisation du téléphone doit être activée.

##### Utilisation des commandes vocales

Appuyer sur le bouton Parler avant de prononcer une commande.

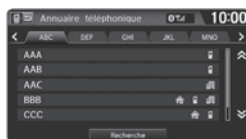
1. Dire « *Composer par nom* ».
2. Dire le nom dans l'annuaire et le type de téléphone. Par exemple, « *Jean Tremblay, cellulaire* ».



##### Utilisation de l'écran tactile

Les commandes manuelles sont limitées lorsque le véhicule est en mouvement. Les commandes vocales peuvent être utilisées en tout temps.

1. À partir de l'écran d'accueil, sélectionner Téléphone.
2. Sélectionner MENU.
3. Sélectionner Annuaire téléphonique.
4. Parcourir la liste afin de trouver le contact à appeler, puis le sélectionner pour l'appeler.



## ■ Mémorisation des numéros à composition abrégée

Permet de mémoriser jusqu'à 20 numéros à composition abrégée.

1. À partir de l'écran d'accueil, sélectionner Téléphone.
2. Sélectionner MENU.
3. Sélectionner Composition abrégée, puis sélectionner Nouvelle entrée.
4. Sélectionner une méthode de saisie.
5. Il est possible de créer une marque vocale pour le numéro si on le désire. Suivre les messages.



## ■ Utilisation de la composition abrégée

Faire des appels rapidement en utilisant les numéros à composition abrégée enregistrés.

### Utilisation des commandes vocales

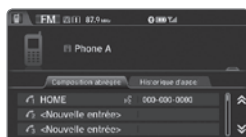
Appuyer sur le bouton Parler avant de prononcer une commande.

1. Dire « *Composer par nom* ».
2. Dire le nom de la marque vocale mémorisée. Par exemple, « *Jean Tremblay* ».



### Utilisation de l'écran tactile

1. À partir de l'écran d'accueil, sélectionner Téléphone.
2. Parcourir la liste pour trouver le contact avec lequel on souhaite communiquer, puis le sélectionner.





## Modèles avec écran tactile

### Messagerie texte SMS et courriel\*

Permet de recevoir et d'envoyer des messages à partir d'un téléphone cellulaire jumelé et connecté. Visiter le site [handsfreelink.com](http://handsfreelink.com) (É.-U.) ou [handsfreelink.ca](http://handsfreelink.ca) (Canada) pour vérifier la compatibilité du téléphone. Les tarifs normaux de messagerie s'appliquent. Cette fonction est limitée lorsque le véhicule est en mouvement.

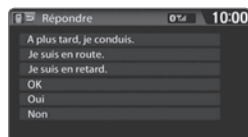
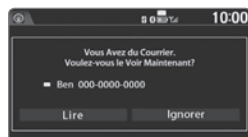
#### ■ Recevoir des messages et y répondre

Une fenêtre contextuelle apparaît sur l'écran tactile lorsqu'on reçoit un nouveau message. Il est possible de voir le message lorsque le véhicule est immobile. Il est également possible de répondre au moyen de phrases fixes ou d'appeler l'expéditeur.

1. Lorsque le message apparaît, sélectionner Lire.
2. Le message est affiché et le système l'énonce.

*Pour répondre :* Lorsque le message est ouvert, sélectionner Répondre et choisir une des six réponses disponibles. Sélectionner Envoyer pour envoyer le message. Il est impossible de créer un nouveau message texte.

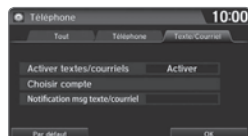
*Pour appeler l'expéditeur :* Une fois le message ouvert, sélectionner Appeler.



#### ■ Sélection d'un compte

Si le téléphone comprend des comptes de messages textes et de courriels, on peut sélectionner un seul des deux à la fois qui sera actif et qui permettra de recevoir des notifications.

1. À partir de l'écran d'accueil, sélectionner Réglages.
2. Sélectionner Téléphone.
3. Sélectionner Choisir compte.
4. Sélectionner Messages textes ou un compte de courriel.



\* si équipé

## Modèles avec écran tactile

HondaLink<sup>MC</sup> Assist

Tente automatiquement de se connecter pour parler à un opérateur qui pourra localiser le véhicule et demander une aide d'urgence en cas de collision. Le téléphone doit être jumelé au système et avoir accès à une bonne connexion cellulaire. Consulter le site [www.hondalink.com](http://www.hondalink.com) (É.-U.) ou [honda.ca/hondalinkassist](http://honda.ca/hondalinkassist) (Canada) pour obtenir de plus amples renseignements.

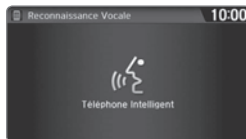
1. S'assurer que le téléphone est activé et jumelé au système Bluetooth<sup>MD</sup> HandsFreeLink<sup>®</sup> (consulter la page 72).
2. Sélectionner Appeler, sinon le système se connecte immédiatement au bout de dix secondes. Les données du véhicule et sa position sont envoyées à l'opérateur.
3. Sélectionner Parler Maintenant pour parler immédiatement à l'opérateur.
4. Lorsque l'appel est terminé, sélectionner Raccrocher ou appuyer sur le bouton Raccrocher/retour du volant de direction.

Siri<sup>MC</sup> en mode Eyes Free

Activer Siri sur le véhicule quand un iPhone<sup>MD</sup> est jumelé au système. Visiter le site [handsfreelink.com](http://handsfreelink.com) (É.-U.) ou [honda.ca/siri](http://honda.ca/siri) (Canada) pour vérifier la compatibilité du téléphone.

**Bouton Raccrocher/retour** : Quitter le mode Siri Eyes Free ou annuler une commande.

**Bouton Parler** : Maintenir le bouton enfoncé pour activer le mode Siri Eyes Free. L'écran du téléphone intelligent apparaît. Dire la commande après avoir entendu la tonalité de Siri. Le fait de simplement appuyer momentanément sur le bouton Parler active le système de reconnaissance vocale standard.



Voici des exemples de commande Siri :

« Appeler Jean Tremblay »

« Lire mon nouveau message texte »

« Trouver un restaurant de sushi à proximité »

« Me rappeler de passer chercher le dîner »

« Planifier une réunion qui aura lieu aujourd'hui, à 15 h »

« Lire la chanson XYZ »

## Notes :

- Toutes les demandes qui incluent une réaction visuelle de Siri sur le téléphone ne s'affichent pas dans le véhicule.
- Certaines commandes s'appuient sur les fonctionnalités de l'iPhone et des applications existantes.
- Pour entendre des instructions précises ou des chansons à partir de la chaîne sonore du véhicule, régler la source audio au mode Bluetooth<sup>MD</sup> Audio.

Siri et iPhone sont des marques de commerce d'Apple, Inc.

# SYSTÈME DE NAVIGATION\*

Apprendre à entrer une destination et à utiliser le système de navigation.

## Fonctionnement de base du système de navigation

Le système de navigation en temps réel utilise un système GPS et une base de données de cartes afin d'indiquer l'emplacement actuel du véhicule et de guider le conducteur jusqu'à sa destination. Il est possible d'utiliser le système au moyen de commandes vocales ou de l'écran tactile.

**Afin d'éviter de distraire le conducteur, certaines commandes manuelles ne peuvent être utilisées ou sont ombragées lorsque le véhicule est en mouvement. Les commandes vocales peuvent être utilisées en tout temps.**

### ■ Commandes sur le volant de direction

Utiliser les commandes sur le volant de direction pour contrôler le système.

**Bouton de prise d'appel** : Répondre à un appel entrant.

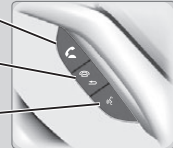
**Bouton Raccrocher/retour** : Appuyer pour annuler une commande ou une opération.

**Bouton Parler** : Appuyer pour donner les commandes vocales.

**Boutons +/-** : Faire défiler la liste après avoir appuyé sur le bouton MENU en le gardant enfoncé.

**Bouton SOURCE** : Appuyer sur ce bouton pour saisir une sélection après avoir appuyé sur le bouton MENU en le gardant enfoncé.

**Bouton Menu** : Sur l'écran de la carte, maintenir le bouton enfoncé pour afficher Aller à la maison et d'autres options.



## ⚠ AVERTISSEMENT

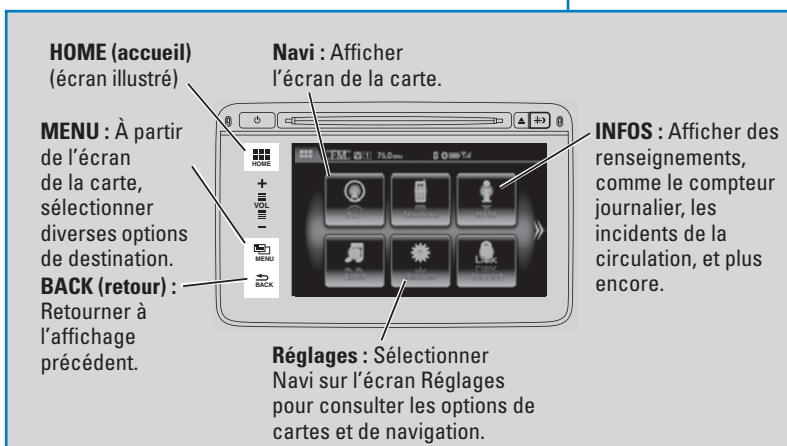
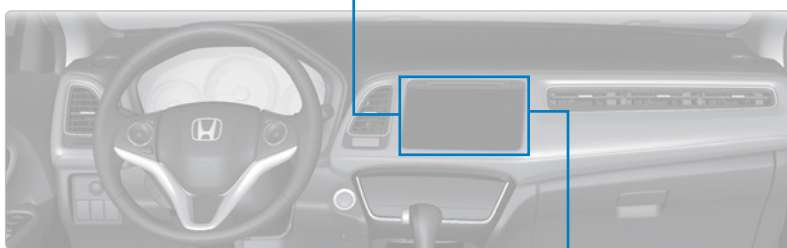
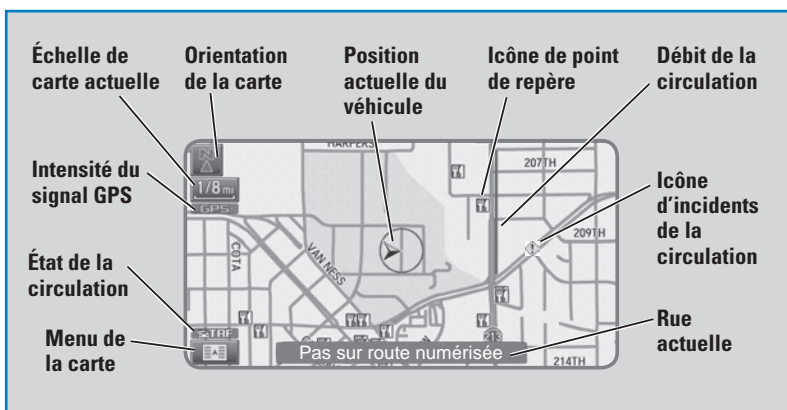
Utiliser le système de navigation pendant la conduite peut dévier l'attention de la route et pourrait ainsi entraîner un accident et des blessures graves ou même la mort.

Utiliser les commandes du système lorsque les conditions permettent de le faire en toute sécurité.

\* si équipé

**■ Commandes et écran du système de navigation**

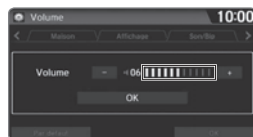
Utiliser l'écran tactile pour inscrire des renseignements et procéder aux sélections.



### ■ Volume de l'invite vocale

Régler le volume du système de navigation et de la confirmation des commandes vocales. Cette opération n'influence aucunement le volume de la chaîne sonore ou du système Bluetooth<sup>MD</sup> HandsFreeLink<sup>®</sup> contrôlé à l'aide de la barre du volume.

1. À partir de l'écran d'accueil, sélectionner Réglages.
2. Sélectionner Système.
3. Sélectionner Volume.
4. Régler le niveau, sinon sélectionner Désact.



### ■ Invite vocale

Activer ou désactiver la fonction de rétroaction vocale.

1. À partir de l'écran d'accueil, sélectionner Réglages.
2. Sélectionner Système.
3. Sélectionner Rappel verbal.
4. Sélectionner Activer ou Désact.



### ■ Conseils pour le bouton Parler

- Lorsqu'on utilise le bouton Parler, attendre jusqu'à ce qu'un signal sonore se fasse entendre avant de parler.
- Pour contourner les messages du système, appuyer à nouveau sur le bouton Parler pour dire la commande.
- Lorsque le bouton Parler est enfoncé, toutes les commandes vocales disponibles s'affichent en surbrillance jaune.
- Parler de façon claire et naturelle.
- Éliminer les bruits d'arrière-plan.
- Éloigner le débit des bouches d'air du tableau de bord du microphone situé sur la chaîne sonore.
- Fermer les glaces et le toit ouvrant.

## Entrer une destination

Entrer une destination de différentes façons.

### ■ Adresse domiciliaire

Entrer l'adresse de résidence dans le système de façon à pouvoir s'y rendre facilement.

1. À partir de l'écran d'accueil, sélectionner Réglages.
2. Sélectionner Navigation.
3. Sélectionner Modifier l'adresse de la maison (1 ou 2).
4. Entrer l'adresse et sélectionner OK une fois terminé.



Après avoir entré l'adresse de résidence, il est possible d'appuyer sur le bouton Parler et de dire « *Retour à la maison* » en tout temps. Il est également possible de sélectionner Aller à la maison à partir du menu du système de navigation.

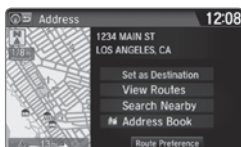
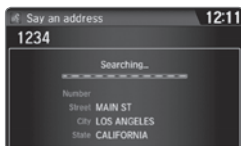
### ■ Adresse

Inscrire une adresse en utilisant les commandes vocales. Appuyer sur le bouton Parler avant de prononcer chaque commande.

Il est également possible d'inscrire l'adresse manuellement alors que le véhicule est arrêté. À partir de l'écran de carte, appuyer sur MENU et sélectionner Adresse. Suivre les messages.

#### Modèles américains

1. À partir de l'écran Portail vocal, dire « *Adresse* ».
2. Le système demandera d'énoncer l'adresse complète. Par exemple, dire « *1-2-3-4, Main Street, Los Angeles, Californie* ».
3. Le système interprète l'adresse par province ou territoire, ville, rue et numéro. Au besoin, il sera peut-être nécessaire de trier certaines correspondances.
4. Dire « *Choisir Dest.* » pour entrer le trajet.



#### Modèles canadiens

1. À partir de l'écran Portail vocal, dire « *Adresse* ».
2. Suivre les messages.

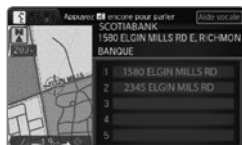


## ■ Catégorie d'endroit

Entrer la destination ou un point d'intérêt au moyen de commandes vocales. Appuyer sur le bouton Parler avant de prononcer chaque commande.

Il est également possible d'inscrire le nom de l'endroit manuellement alors que le véhicule est arrêté. À partir de l'écran de carte, appuyer sur MENU et sélectionner Nom d'endroit. Suivre les messages.

1. À partir de l'écran Portail vocal, dire « *Catégorie d'endroit* ».
2. Dire une catégorie, comme, par exemple « *Guichet/Banque* ».
3. Dire le nom d'un endroit, comme, par exemple « *Banque ABC* ».
4. Le système interprète le nom. Au besoin, il sera peut-être nécessaire de trier certaines correspondances.
5. Dire « *Choisir Dest.* » pour entrer le trajet.



## ■ Recherche par proximité

Entrer la destination d'après la catégorie et la distance au moyen de commandes vocales. Appuyer sur le bouton Parler avant de prononcer chaque commande.

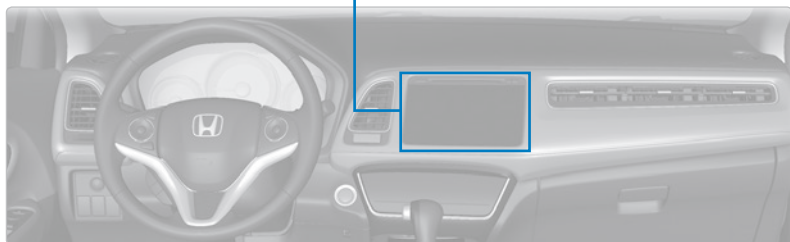
1. Dire « *Trouver le (nom d'endroit) le plus proche* ». Par exemple, « *Trouver le guichet automatique le plus proche* ».
2. Une liste des guichets automatiques les plus près s'affiche en commençant par le plus près.
3. Dire le numéro se trouvant à côté de la destination désirée.
4. Dire « *Choisir Dest.* » pour entrer le trajet.



## Trajet

Après avoir réglé une destination, il est possible de modifier ou d'annuler son itinéraire.

### ■ Légende de carte





## Prendre un détour

Il est possible de calculer manuellement la distance d'un détour si une route est fermée ou entravée par un autre obstacle.

1. En cours de route, appuyer sur l'option MENU de l'écran de la carte.
2. Sélectionner **Détour**. Le système tente de calculer un nouveau trajet en évitant les 8 km (5 mi) suivants sur une autoroute ou le kilomètre (mille) suivant sur une rue.



## Circulation

Afficher le débit de circulation, les incidents, ainsi que les zones de travaux dans les régions métropolitaines importantes. Il est également possible de contourner les congestions ou les incidents en faisant appel aux commandes vocales.

Appuyer sur le bouton **Parler** avant de prononcer chaque commande. **Offert dans les modèles américains seulement.**

1. Alors que le véhicule est en mouvement, dire « *Afficher incidents de trafic* ». Une liste des incidents sur votre trajet sera affichée.
2. Dire le numéro se trouvant à côté de l'incident qu'on désire éviter.
3. Dire « *Éviter* », puis la liste des incidents est s'affiche de nouveau.
4. Dites « *Recalculer trajet* » pour obtenir le nouveau trajet.



## Annulation du trajet

Il est possible d'annuler un trajet en tout temps.

1. En cours de route, appuyer sur l'option MENU de l'écran de la carte.
2. Sélectionner **Annuler trajet**. Le trajet s'efface et l'écran de carte réapparaît. Il est également possible d'appuyer sur le bouton **Parler** et dire « *Annuler l'itinéraire* ».



# CONDUITE

Apprendre comment se préparer pour la conduite, ainsi que les autres caractéristiques.

## Avant de conduire

Vérifier les points suivants avant de commencer à conduire.

### ■ Vérifications extérieures

- S'assurer que les glaces, les rétroviseurs extérieurs, les feux extérieurs et toute autre partie du véhicule ne présentent aucune obstruction.
- Enlever le givre, la neige ou la glace.
- S'assurer que le capot est bien fermé.
- La chaleur émise par le moteur et l'échappement peut enflammer des matériaux inflammables laissés sous le capot et causer un incendie. Si le véhicule est stationné pendant une période de temps prolongée, inspecter et retirer tout débris qui pourrait s'être accumulé, tel que de l'herbe et des feuilles séchées qui s'y seraient infiltrées ou qui auraient été transportées par un petit animal pour y faire son nid. Vérifier aussi sous le capot si des matériaux inflammables sont présents après tout entretien effectué sur le véhicule.
- S'assurer que les pneus sont en bon état.
- S'assurer qu'il n'y a personne ni aucun objet derrière ou autour du véhicule.

### AVIS

Si les portières sont gelées, utiliser de l'eau tiède autour des bords des portières pour faire fondre la glace. Ne pas forcer les portières pour les ouvrir, car cela risquerait d'endommager les joints de caoutchouc autour des portières. Une fois terminé, assécher en essuyant afin de prévenir toute nouvelle formation de glace.

### ■ Vérifications intérieures

- Ranger ou fixer adéquatement tous les articles à bord.
- Ne pas empiler d'articles à une hauteur excédant celle des sièges.
- Ne rien placer sur le plancher devant les sièges avant. S'assurer de bien fixer les protège-tapis.
- Si des animaux sont transportés à bord, éviter qu'ils ne se déplacent librement à l'intérieur du véhicule.
- Bien fermer et verrouiller toutes les portières et le hayon.
- Régler correctement la position du siège, des rétroviseurs et du volant de direction.
- S'assurer que les articles placés sur le plancher derrière les sièges avant ne peuvent pas rouler sous les sièges.
- Tous les occupants du véhicule doivent boucler leur ceinture de sécurité.
- S'assurer que les témoins du tableau de bord s'allument au moment du démarrage du véhicule, et qu'ils s'éteignent peu de temps après.

De plus :

- Pendant les premiers 1 000 km (600 mi) de conduite, éviter les accélérations soudaines ou le fonctionnement à plein régime afin de ne pas endommager le moteur ou le groupe motopropulseur.
- Éviter de freiner brusquement pendant les premiers 300 km (200 mi). Cette consigne doit aussi être suivie lorsque les plaquettes de frein sont remplacées.

### **AVERTISSEMENT**

Des accessoires ou modifications inappropriés peuvent affecter la conduite, la stabilité et la performance du véhicule et peuvent causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du guide du conducteur au sujet des accessoires et des modifications.

Le véhicule a été conçu principalement pour la conduite sur route; cependant, sa garde au sol plus élevée permet la conduite hors route occasionnelle. Il n'est pas conçu pour rouler sur des sentiers ou pour d'autres activités tous terrains.

La conduite hors route exige des aptitudes un peu différentes et la maniabilité du véhicule est légèrement différente comparativement à la conduite sur route. Porter une attention particulière aux précautions à prendre et aux conseils inclus dans le présent chapitre et prendre le temps de se familiariser avec le véhicule avant de s'aventurer hors route.

### **AVERTISSEMENT**

La conduite inappropriée du véhicule sur les routes pavées ou non peut causer une collision ou un capotage susceptible d'entraîner des blessures graves ou la mort.

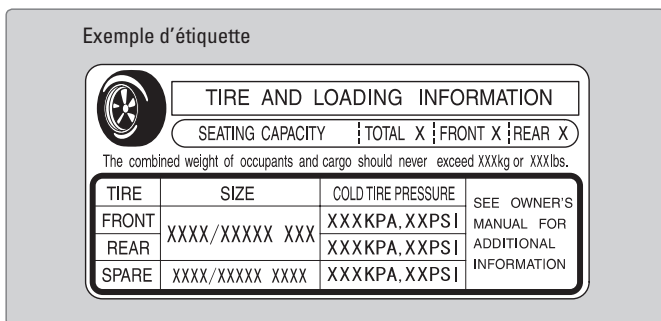
Respecter toutes les instructions et les directives fournies dans ce guide.

Conduire raisonnablement à basse vitesse et ne pas conduire plus vite que les conditions ne le permettent.

## Capacité de charge maximum

Transporter trop de bagages ou les ranger de manière inappropriée peut nuire à la maniabilité, à la stabilité, à la distance de freinage et à l'efficacité des pneus du véhicule et en rendre la conduite dangereuse.

La capacité de charge maximale du véhicule est de 385 kg (850 lb). Consulter l'étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge fixée au montant de portière du conducteur.



Ce résultat inclut le poids total de tous les occupants, des bagages, des accessoires et de la charge sur la flèche d'attelage si on tire une remorque. Voici la marche à suivre permettant de déterminer la capacité de charge :

1. Repérer la déclaration « Le poids total des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser XXX kg (XXX lb) » sur l'étiquette du véhicule.
2. Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui occuperont le véhicule.
3. Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg (XXX lb).
4. Le résultat obtenu représente la capacité de charge disponible pour les bagages. Par exemple, si le nombre « XXX » est égal à 1 400 lb et que cinq occupants de 150 lb prendront place dans le véhicule, la capacité de charge admissible qui reste pour les bagages est de 650 lb ( $1\ 400 - 750 (5 \times 150) = 650$  lb).
5. Déterminer le poids combiné des bagages et de la charge dans le véhicule. Le poids ne peut pas dépasser la capacité de charge disponible calculée à l'étape 4.
6. Si le véhicule tire une remorque, la charge de la remorque sera transférée au véhicule. Consulter le manuel du conducteur sur le CD d'information du conducteur ou le site Web à l'adresse [owners.honda.com](http://owners.honda.com) (É.-U.) ou [myhonda.ca](http://myhonda.ca) (Canada) afin de déterminer comment cela réduit la capacité de chargement pour les bagages du véhicule.

De plus, le poids total du véhicule, de tous les passagers, des accessoires, des bagages et de la charge de la flèche d'attelage de la remorque ne doit pas dépasser le poids nominal brut du véhicule (PNBV) ou le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE). Les deux figurent sur une étiquette sur le montant de portière du conducteur.

## Exemple de capacités de charge

## Exemple 1



Charge maximum  
385 kg  
(850 lb)

 $\geq$ 


Poids des passagers  
 $68 \text{ kg} \times 2 = 136 \text{ kg}$   
 $(150 \text{ lb} \times 2 = 300 \text{ lb})$

+



Poids des bagages  
249 kg  
(550 lb)

## Exemple 2



Charge maximum  
385 kg  
(850 lb)

 $\geq$ 


Poids des passagers  
 $68 \text{ kg} \times 5 = 340 \text{ kg}$   
 $(150 \text{ lb} \times 5 = 750 \text{ lb})$

+



Poids des bagages  
45 kg  
(100 lb)

 **AVERTISSEMENT**

Une charge excessive ou mal répartie peut affecter la maniabilité et la stabilité et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter les capacités de charge maximales et autres directives sur la charge indiquées dans le présent guide.

L'orientation des phares du véhicule est réglée en usine et n'a généralement pas besoin d'être ajustée. Cependant, si le véhicule sert régulièrement à transporter des articles lourds dans le compartiment utilitaire ou à tirer une remorque, il faut faire régler l'orientation du faisceau lumineux auprès d'un concessionnaire ou d'un technicien qualifié.

**Ce véhicule n'est pas conçu pour tirer une remorque. Tout remorquage peut annuler les garanties.**

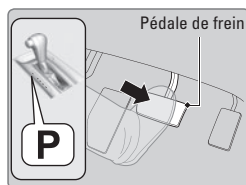
## Commencer à conduire

Mettre le contact et faire démarrer le moteur pour commencer à rouler.

### ■ Avant de démarrer le moteur

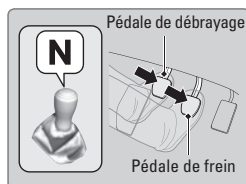
#### Transmission à variation continue (CVT)

Vérifier que le levier de vitesses se trouve à la position P (stationnement), puis enfoncer la pédale de frein. Maintenir le pied fermement sur la pédale de frein en faisant démarrer le moteur.



#### Boîte de vitesses manuelle

Vérifier que le levier de vitesses est à la position N (point mort). Appuyer sur la pédale de frein avec le pied droit, et enfoncer complètement la pédale de débrayage avec le pied gauche. Maintenir le pied fermement sur la pédale de frein en faisant démarrer le moteur.



Le moteur est plus difficile à démarrer par temps froid et lorsque l'air est de faible densité à des altitudes de plus de 2 400 m (8 000 pi). En démarrant le moteur à froid, éteindre tous les accessoires électriques comme les lampes, le système de contrôle de la température et le désembueur de lunette afin de réduire l'appel de courant de la batterie.

### ■ Mettre le contact\*

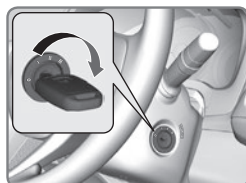
Insérer la clé dans le commutateur d'allumage et la faire tourner pour mettre le contact ou faire démarrer le moteur.

⓪ **ANTIVOL** : Insérer et retirer la clé à cette position.

Ⓛ **ACCESSOIRE** : Cette position permet le fonctionnement de la chaîne sonore et d'autres accessoires.

Ⓜ **MARCHE** : C'est la position normale de la clé pendant la conduite.

Ⓜ **DÉMARRAGE** : C'est la position pour démarrer le moteur. Le commutateur retourne en position MARCHE une fois que la clé est relâchée.



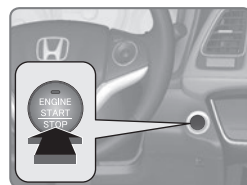
\* si équipé

## ■ Changer le mode d'alimentation\*

Appuyer sur le bouton ENGINE START/STOP (mise en marche/arrêt du moteur) pour passer d'un mode d'alimentation à l'autre ou faire démarrer le moteur.

**Mode accessoire ou marche :** Appuyer sur le bouton ENGINE START/STOP (mise en marche/arrêt du moteur) une fois sans toucher la pédale de frein pour activer le mode accessoire. Appuyer de nouveau sur le bouton pour activer le mode de marche.

**Démarrage du moteur :** Maintenir enfoncée la pédale de frein (et l'embrayage pour les modèles avec boîte de vitesses manuelle), puis appuyer sur le bouton ENGINE START/STOP (mise en marche/arrêt du moteur). Maintenir le pied fermement sur la pédale de frein en faisant démarrer le moteur.



**Éteindre le véhicule :** Mettre la boîte de vitesses en position P (stationnement) (ou mettre le frein de stationnement pour les modèles avec boîte de vitesses manuelle), puis appuyer sur le bouton ENGINE START/STOP (mise en marche/arrêt du moteur). Si on appuie sur le bouton et que le levier de vitesses n'est pas en position P (stationnement), le véhicule passe en mode accessoire.

## Changement de vitesse

Changer la position du levier de vitesses en fonction des besoins de conduite.

### ■ Transmission à variation continue (CVT)\*

**P (stationnement) :** Utilisée pour stationner le véhicule ou pour démarrer/arrêter le moteur. Appuyer sur la pédale de frein et ensuite sur le bouton de déengagement pour changer de vitesse.

**R (marche arrière) :** Utilisée pour la marche arrière.

**N (point mort) :** Utilisée pour le fonctionnement à l'arrêt.

**D (conduite) :** Utilisée pour la conduite normale.

**S (conduite) :** Utilisée pour une meilleure accélération et une augmentation du freinage du moteur, lors de la conduite dans une région montagneuse ou lors de l'utilisation des sélecteurs de vitesse sur le volant\*.

**L (basse gamme)\* :** Utilisée pour renforcer le freinage du moteur lors de la conduite en région montagneuse.



## AVIS

Il est important de s'arrêter complètement et d'enfoncer la pédale de frein lorsqu'on déplace le levier de vitesses de la position D à la position R et vice versa. Le fait de déplacer le levier de vitesses avant l'arrêt complet du véhicule peut endommager la boîte de vitesses.

Ne pas actionner le levier de vitesses en même temps qu'on appuie sur la pédale d'accélérateur. La boîte de vitesses pourrait être endommagée.

\* si équipé

■ **Sélecteurs de vitesse sur le volant\***

Utiliser les sélecteurs de vitesse sur le volant pour passer du 1<sup>er</sup> au 7<sup>e</sup> rapport sans retirer les mains du volant de direction.

**Sélecteur de vitesse**

**(-) sur le volant :**

Tirer pour passer à un rapport inférieur.



**Sélecteur de vitesse**

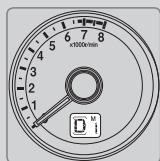
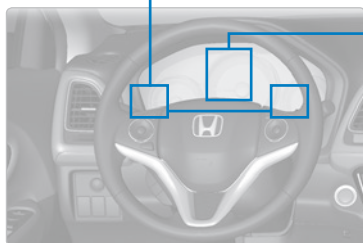
**(+) sur le volant :**

Tirer pour passer à un rapport supérieur.



**Seuils de passage des rapports recommandés**

Embrayage	Accélération normale
1 <sup>er</sup> à 2 <sup>e</sup>	24 km/h
2 <sup>e</sup> à 3 <sup>e</sup>	40 km/h
3 <sup>e</sup> à 4 <sup>e</sup>	64 km/h
4 <sup>e</sup> à 5 <sup>e</sup>	76 km/h
5 <sup>e</sup> à 6 <sup>e</sup>	84 km/h
6 <sup>e</sup> à 7 <sup>e</sup>	92 km/h



Indicateur M/  
indicateur de  
position de  
l'engrenage

**Lorsque le levier de vitesses est en position D :** Le véhicule passe temporairement au mode d'embrayage manuel et le numéro de rapport s'affiche. Dès que le véhicule aura atteint une vitesse constante, le mode d'embrayage manuel se désactive automatiquement, puis le numéro de rapport s'efface.

**Lorsque le levier de vitesses est à la position S :** Le véhicule passe au mode d'embrayage manuel, puis l'indicateur M et le numéro de rapport s'affichent. Lorsque le véhicule s'arrête, il rétrograde automatiquement jusqu'au 1<sup>er</sup> rapport. Depuis un arrêt complet, le véhicule avance seulement lorsqu'il est au 1<sup>er</sup> rapport. Si la vitesse du véhicule augmente et que le régime du moteur s'approche de la zone rouge du tachymètre, la boîte de vitesses effectue une montée en vitesse automatiquement.

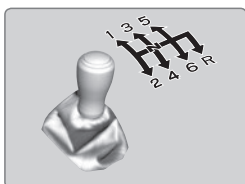
Pour quitter le mode d'embrayage manuel, déplacer le levier de vitesses de la position S à D. L'indicateur M et le numéro de rapport s'effacent.

\* si équipé



## ■ Boîte de vitesses manuelle\*

Enfoncer complètement la pédale de débrayage pour faire fonctionner le levier de vitesses et changer de rapport.



### Seuils de passage des rapports recommandés

Embrayage	Accélération normale
1 <sup>er</sup> à 2 <sup>e</sup>	25 km/h
2 <sup>e</sup> à 3 <sup>e</sup>	42 km/h
3 <sup>e</sup> à 4 <sup>e</sup>	56 km/h
4 <sup>e</sup> à 5 <sup>e</sup>	66 km/h
5 <sup>e</sup> à 6 <sup>e</sup>	69 km/h

### AVIS

Ne pas mettre la boîte de vitesses en position R (marche arrière) avant que le véhicule ne soit complètement arrêté. Cela peut endommager la boîte de vitesses.

### AVIS

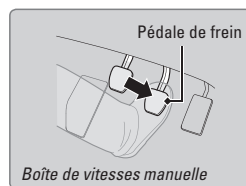
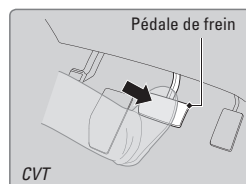
Avant de rétrograder, s'assurer que le régime du moteur n'atteindra pas la zone rouge du tachymètre. Cela peut gravement endommager le moteur.

## Freinage

Ralentir ou arrêter le véhicule pour l'empêcher de se déplacer une fois stationné.

### ■ Frein à pied

Appuyer sur la pédale de frein pour ralentir ou arrêter le véhicule en mouvement.



\* si équipé

### ■ Frein de stationnement électrique

À l'aide d'un seul interrupteur, empêcher tout mouvement du véhicule lorsqu'il est stationné.

**Pour serrer :** Tirer sur l'interrupteur. Le témoin PARK (stationnement) s'affiche dans le tableau de bord.

**Pour desserrer :** Appuyer sur la pédale de frein et s'assurer que la ceinture de sécurité soit bien attachée. Pousser sur l'interrupteur vers le bas pour dégager.

Il est aussi possible d'appuyer sur la pédale d'accélérateur (et relâcher la pédale de débrayage pour les modèles avec boîte de vitesses manuelle) si la ceinture de sécurité est attachée, si le véhicule est en fonction, et si le levier de vitesses est en position (D) ou (R) (marche arrière) (ou si un rapport est engagé pour les modèles avec boîte de vitesses manuelle).



### ■ Système d'assistance au freinage

La force de freinage du système augmente lors d'un freinage brusque ou d'urgence. Il se peut que la pédale de frein se déplace légèrement ou émette un bruit, ce qui est normal. Continuer de maintenir la pédale de frein solidement enfoncée.

### ■ Système de freinage antiblocage (ABS)

Lors d'un freinage brusque ou d'urgence, le système pompe rapidement les freins pour empêcher le blocage des roues et pour aider le conducteur à contrôler la direction du véhicule. La pédale de frein peut présenter une faible pulsation lors du fonctionnement en mode ABS, ce qui est normal. Ne pas pomper la pédale de frein. Continuer de la maintenir solidement enfoncée.

#### AVIS

Si les pneus ne sont pas de type et de dimension corrects, cela peut nuire au fonctionnement de l'ABS.

## Maintien automatique des freins

Maintient le frein arrière, même lorsque la pédale de frein est relâchée. S'assurer que le véhicule est en fonction et que la ceinture de sécurité est attachée avant d'utiliser cette fonction.

1. Appuyer sur le bouton BRAKE HOLD (maintien des freins) derrière le levier de vitesses. Le témoin BRAKE HOLD (maintien des freins) s'affiche dans le tableau de bord.
2. Alors que le levier de vitesses est en position D (marche avant) ou N (point mort), appuyer sur la pédale de frein jusqu'à l'arrêt complet. Le témoin HOLD (maintien) s'affiche et les freins sont maintenus. Relâcher la pédale de frein.



Appuyer sur la pédale d'accélérateur (ou sélectionner un rapport, puis relâcher la pédale de débrayage pour les modèles avec boîte de vitesses manuelle) pour annuler le maintien des freins et déplacer le véhicule.

**Pour annuler le maintien des freins :** Appuyer sur la pédale de frein, puis appuyer de nouveau sur BRAKE HOLD (maintien des freins).

Le maintien automatique des freins s'annule lorsque :

- Le freinage est maintenu pendant plus de dix minutes.
- Le frein de stationnement électrique est engagé.
- Le frein à pied est enfoncé et le levier de vitesses passe en position P ou R.
- Le moteur cale (boîte de vitesses manuelle).
- La ceinture de sécurité du conducteur est détachée.
- Le moteur est éteint.

### ⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation du système de maintien automatique des freins sur des pentes abruptes ou des routes glissantes peut quand même permettre au véhicule de se déplacer si le conducteur retire son pied de la pédale de frein.

Si un véhicule se déplace de façon inattendue, cela peut causer une collision et provoquer des blessures graves ou des décès.

Ne jamais utiliser le système de maintien automatique des freins ou se fier au fait qu'il empêchera le véhicule de se déplacer une fois arrêté dans une pente abrupte ou sur une route glissante.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Le fait d'utiliser le système de maintien automatique des freins pour stationner le véhicule peut se traduire par le déplacement inattendu du véhicule.

Si un véhicule se déplace de façon inattendue, cela peut causer une collision susceptible de provoquer des blessures graves ou des décès.

Ne jamais quitter le véhicule lorsque le système de maintien automatique des freins en effectue le freinage temporaire et toujours stationner le véhicule en positionnant le levier de la boîte de vitesses à P (stationnement) et en serrant le frein de stationnement.

## Système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA<sup>MD</sup>), aussi appelé système de commande électronique de la stabilité (ESC)

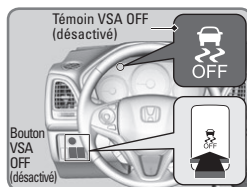
Il aide à stabiliser le véhicule pendant les virages si le véhicule tourne plus ou moins que prévu. Il aide à maintenir la traction sur des surfaces glissantes en régularisant la puissance du moteur et en appliquant les freins de manière sélective.

### ■ Activer et désactiver le système VSA

Le système VSA s'active chaque fois qu'on démarre le moteur, même s'il a été éteint précédemment. Si on éteint le système VSA, le véhicule présente une capacité de freinage et de virage normale, mais la traction et la stabilité ne sont pas améliorées par le système.

Maintenir enfoncé le bouton VSA OFF (désactivé) jusqu'au signal sonore pour activer ou désactiver le système VSA. Le témoin VSA OFF (désactivé) apparaît lorsque le système est désactivé.

Lorsque la fonction VSA est désactivée, la traction asservie cesse de fonctionner, ce qui peut aider à sortir le véhicule s'il est coincé dans la boue ou la neige.



## Système d'assistance à la conduite écologique

Peut aider à améliorer la cote de consommation en ajustant la performance du moteur, de la boîte de vitesses, du système de contrôle de la température et du régulateur de vitesse.

### ■ Bouton ECON

Appuyer sur le bouton ECON pour activer ou désactiver le système. Le témoin du mode ECON apparaît lorsque le système est activé.



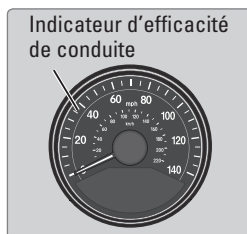
### ■ Indicateur d'efficacité de conduite

Un anneau chromocodé situé autour de l'indicateur de vitesse varie en fonction du style de conduite et du fonctionnement de la pédale de frein ou d'accélérateur.

**Vert** : Conduite éconergétique

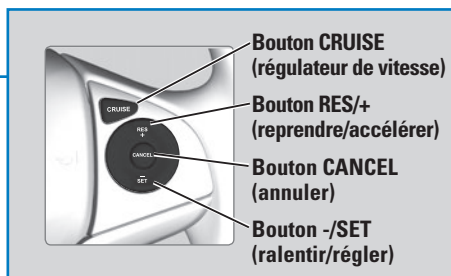
**Vert pâle** : Accélération/ralentissement modéré

**Blanc** : Accélération/ralentissement accentué



## Régulateur de vitesse

Permet de maintenir une vitesse constante du véhicule sans avoir à garder le pied sur la pédale d'accélérateur. Utiliser le régulateur de vitesse sur les autoroutes ou les grandes routes où il est possible de se déplacer à vitesse constante, sans accélérations ou ralentissements fréquents.



### ■ Activation et réglage de la vitesse du véhicule

1. Appuyer sur le bouton CRUISE (régulateur de vitesse). Le témoin CRUISE MAIN (régulateur principal) apparaît.
2. Accélérer à la vitesse désirée (à plus de 40 km/h). Appuyer sur le bouton -/SET (ralentir/régler) et retirer le pied de la pédale pour régler la vitesse. Le témoin CRUISE CONTROL (régulateur de vitesse) apparaît.



### ■ Réglage de la vitesse du véhicule

Appuyer sur le bouton RES/+ (reprendre/accélérer) pour accélérer ou sur le bouton -/SET (ralentir/régler) pour ralentir. Chaque fois qu'on appuie sur le bouton, la vitesse du véhicule est augmentée ou diminuée d'environ 1,6 km/h. En maintenant le bouton enfoncé, la vitesse du véhicule augmente ou diminue de 5 km/h jusqu'à ce qu'il soit relâché.



### ■ Annulation du régulateur de vitesse

Appuyer sur CANCEL (annuler) ou sur la pédale de frein. Le témoin CRUISE CONTROL (régulateur de vitesse) s'éteint. Une fois que le régulateur de vitesse est désactivé, il est possible de reprendre la vitesse de consigne en appuyant sur le bouton RES/+ (reprendre/accélérer) lorsque le véhicule roule à une vitesse de 40 km/h ou plus. Appuyer sur le bouton CRUISE (régulateur de vitesse) pour désactiver le système.



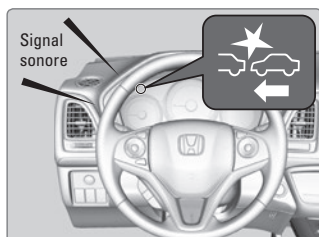
## ⚠ AVERTISSEMENT

Une utilisation incorrecte du régulateur de vitesse peut entraîner une collision. N'utiliser le régulateur de vitesse que sur des autoroutes dégagées et par beau temps.

## Alerte de collision avant (FCW)\*

Si la caméra placée entre le pare-brise et le rétroviseur intérieur détecte un véhicule devant lorsque la vitesse du véhicule est de 15 km/h ou plus et détermine qu'une collision frontale est possible, le système émet des avertissements visuels et sonores. **Offert dans les modèles canadiens seulement.**

Si on ne freine pas à temps ou si on ne prend aucune mesure préventive, le témoin FCW clignote et un signal sonore continu est émis.



### ■ Changement de la distance du véhicule

Appuyer sur le bouton FCW pour changer la distance d'alerte pour le véhicule devant. Chaque fois que le bouton est enfoncé, la distance d'avertissement alterne entre les distances courte, normale, longue et le réglage désactivé.



### Aide-mémoire important sur la sécurité

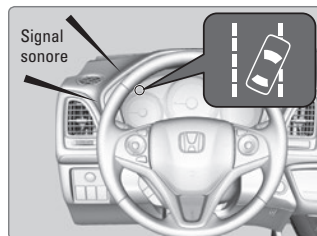
Le système FCW ne peut pas détecter tous les objets à l'avant et peut ne pas détecter un objet particulier; la précision du système varie en fonction des conditions météorologiques, de la vitesse, de la chaleur extrême à l'intérieur et d'autres facteurs. Le système FCW ne comprend pas de fonction de freinage. La responsabilité revient au conducteur de toujours conduire le véhicule de façon sécuritaire et d'éviter les collisions.

\* si équipé

## Avertissement de sortie de voie (LDW)\*

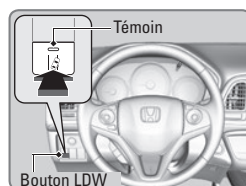
Une caméra placée entre le pare-brise et le rétroviseur intérieur détermine si on quitte le centre d'une voie détectée lorsque le véhicule se déplace à une vitesse de 64 à 145 km/h. **Seulement disponible sur les modèles canadiens.**

Si on effectue un changement de voie sans activer un clignotant, le témoin LDW clignote et un signal sonore est émis.



### ■ Activation et désactivation du système LDW

Appuyer sur le bouton LDW pour activer ou désactiver le système. Un témoin vert s'allume sur le bouton lorsque le système est activé.



### Aide-mémoire important sur la sécurité

Comme tous les autres systèmes d'assistance, le système LDW a ses limites. Une trop grande dépendance du système LDW peut entraîner une collision. La responsabilité revient au conducteur de toujours conduire et garder le véhicule dans sa voie de circulation.

Le système LDW avertit uniquement lorsqu'un changement de voie est détecté et qu'aucun clignotant n'est activé. Le système LDW peut ne pas détecter toutes les lignes de démarcation de voie ou sorties de voie; la précision varie en fonction des conditions météorologiques, de la vitesse et de l'état des lignes de marquage. La responsabilité revient au conducteur de toujours conduire le véhicule de façon sécuritaire et d'éviter les collisions.

\* si équipé

## LaneWatch<sup>MC\*</sup>

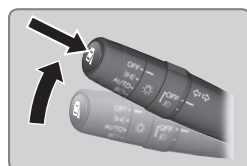
Vérifier les zones arrière du côté passager sur l'affichage supérieur lorsque le clignotant droit est activé.



### ■ Activer le système LaneWatch

Activer le clignotant droit. L'affichage du système LaneWatch apparaît. Vérifier l'affichage des angles morts et s'assurer visuellement qu'on peut changer de voie en toute sécurité.

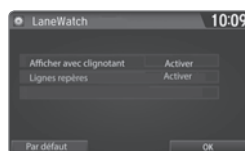
Pour obtenir un affichage constant en temps réel, on peut également appuyer sur le bouton du système LaneWatch sur l'extrémité du contacteur de clignotant. Appuyer à nouveau sur le bouton pour éteindre l'affichage.



### ■ Modification des réglages

Personnaliser l'affichage ainsi que la façon et le moment de son apparition.

1. À partir de l'écran d'accueil, sélectionner Réglages.
2. Sélectionner Caméra.
3. Sélectionner LaneWatch.
4. Sélectionner une option et apporter ensuite les changements désirés.
5. Appuyer sur le bouton BACK (retour) pour quitter le menu.



### Aide-mémoire important sur la sécurité

Comme tous les autres systèmes d'assistance, le système LaneWatch a ses limites. Une trop grande dépendance du système peut entraîner une collision.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas confirmer visuellement qu'il est sûr de changer de voie peut résulter en une collision et entraîner des blessures graves ou la mort.

Ne pas se fier uniquement au LaneWatch pendant la conduite. Toujours regarder dans les rétroviseurs, d'un côté ou de l'autre du véhicule et derrière soi pour vérifier la présence d'autres véhicules avant d'effectuer des changements de voie.

\* si équipé



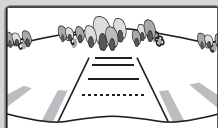
## Caméra de recul multi-angle\*

Lorsque le levier de vitesses passe en position R (marche arrière), une image de la zone à l'arrière du véhicule affichée en temps réel incluant des lignes de repère pratiques pour le stationnement apparaît sur l'affichage.

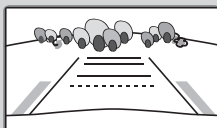
### Modèles avec chaîne sonore à affichage en couleur

Appuyer sur le bouton sélecteur pour changer l'affichage.

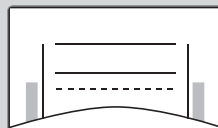
**Vue élargie**



**Vue normale**



**Vue de haut**



## ■ Modification des réglages de la caméra

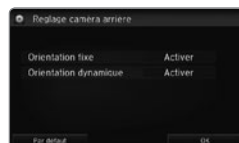
Activer ou désactiver les lignes de repère. Utiliser le bouton sélecteur pour effectuer les sélections.

1. Appuyer sur le bouton MENU/CLOCK (menu/horloge).
2. Sélectionner Réglages.
3. Sélectionner Caméra arrière.
4. Sélectionner Instructions de la caméra.
5. Sélectionner l'une des options.

*Orientation fixe* : Les lignes de repère apparaissent lorsque le levier de vitesses passe en position de marche arrière. Sélectionner Activer ou Désact.

*Orientation dynamique* : Les lignes de repère se déplacent lorsqu'on tourne le volant de direction. Sélectionner Activer ou Désact.

6. Appuyer sur le bouton Retour pour quitter le menu.



*La vue de la caméra de recul est restreinte. Il est impossible de voir les extrémités d'angle du pare-chocs ou ce qui est en dessous du pare-chocs. Sa lentille unique fait également paraître les objets plus près ou plus loin qu'ils ne le sont réellement.*

*Confirmer visuellement qu'il est sécuritaire de continuer avant de reculer. Certaines conditions (comme les conditions météorologiques, l'éclairage et les températures élevées) peuvent également restreindre la vue arrière. Ne pas se fier uniquement à l'affichage de la vue arrière, lequel ne donne pas toute l'information sur ce qui se trouve à l'arrière du véhicule.*

\* si équipé

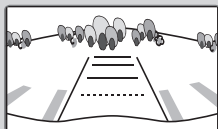
## Caméra de recul multi-angle\*

Lorsque le levier de vitesses passe en position R (marche arrière), une image de la zone à l'arrière du véhicule affichée en temps réel incluant des lignes de repère pratiques pour le stationnement apparaît sur l'écran tactile.

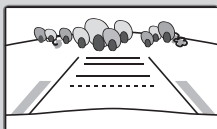
### Modèles avec écran tactile

Appuyer sur les icônes de l'écran tactile pour changer de vue.

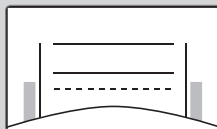
**Vue élargie**



**Vue normale**



**Vue de haut**



### ■ Modification des réglages de la caméra

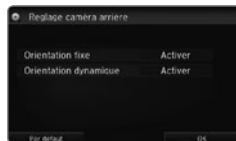
Activer ou désactiver les lignes de repère.

1. À partir de l'écran d'accueil, sélectionner Réglages.
2. Sélectionner Caméra.
3. Sélectionner Caméra arrière large.
4. Sélectionner l'une des options.

*Orientation fixe* : Les lignes de repère apparaissent lorsque le levier de vitesses passe en position de marche arrière. Sélectionner Activer ou Désact.

*Orientation dynamique* : Les lignes de repère se déplacent lorsqu'on tourne le volant de direction. Sélectionner Activer ou Désact.

5. Appuyer sur le bouton BACK (retour) pour quitter le menu.



*La vue de la caméra de recul est restreinte. Il est impossible de voir les extrémités d'angle du pare-chocs ou ce qui est en dessous du pare-chocs. Sa lentille unique fait également paraître les objets plus près ou plus loin qu'ils ne le sont réellement.*

*Confirmer visuellement qu'il est sécuritaire de continuer avant de reculer. Certaines conditions (comme les conditions météorologiques, l'éclairage et les températures élevées) peuvent également restreindre la vue arrière. Ne pas se fier uniquement à l'affichage de la vue arrière, lequel ne donne pas toute l'information sur ce qui se trouve à l'arrière du véhicule.*

\* si équipé

## Remplissage du réservoir de carburant

Utiliser le carburant indiqué et la procédure de ravitaillement recommandée pour assurer une performance idéale et la sécurité de votre véhicule.

### Renseignements sur le carburant

**Une essence sans plomb présentant un indice d'octane de 87 ou plus est recommandée.**

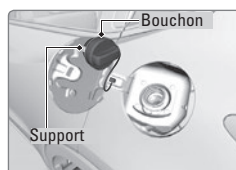
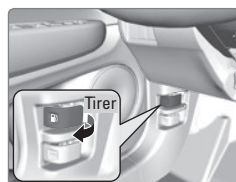
- Honda recommande d'utiliser de l'essence détergente TOP TIER lorsqu'elle est disponible.
- Ne PAS utiliser d'essence contenant plus de 15 % d'éthanol.
- Ne PAS utiliser d'essence qui contient du méthanol.
- Ne PAS utiliser d'essence qui contient du MMT.

### AVIS

Nous recommandons l'utilisation d'une essence contenant des additifs détergents, car ceux-ci empêchent la formation de dépôts dans le circuit d'alimentation et dans le moteur. De plus, afin de maintenir un bon rendement, une cote de consommation et un recyclage des vapeurs de carburant satisfaisants, l'utilisation d'une essence qui ne contient PAS d'additifs nuisibles à base de manganèse, tel le MMT, est fortement recommandée, si une telle essence est disponible.

### Comment faire le plein

1. Le volet du réservoir de carburant se trouve sur la partie arrière gauche du véhicule. Stationner le véhicule près de la pompe à carburant qui est la plus accessible.
2. Arrêter le moteur.
3. Tirer sur la poignée d'ouverture du volet du réservoir de carburant situé sous le coin inférieur gauche du tableau de bord. Le volet du réservoir de carburant s'ouvre.
4. Tourner le bouchon du réservoir de carburant doucement pour le retirer. Déposer le bouchon du réservoir de carburant dans le support.
5. Insérer le pistolet complètement. Une fois le réservoir plein, le pistolet à carburant s'arrête automatiquement.
6. Remettre le bouchon du réservoir de carburant en place. Serrer de façon à entendre au moins un déclic. Fermer le volet du réservoir de carburant.



### ⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est un produit hautement inflammable et explosif. On risque de se brûler ou de se blesser gravement en manipulant du carburant.

- Couper le moteur et éloigner les sources de chaleur, d'étincelles et de flammes.
- Manipuler le carburant à l'extérieur seulement.
- Essuyer immédiatement les éclaboussures.

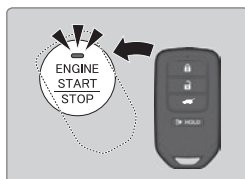
# GESTION DES IMPRÉVUS

Découvrir ce qu'il faut faire dans les situations critiques ou d'urgence.

## État de charge de la pile de la télécommande d'entrée intelligente\*

Si la pile de la télécommande est faible, un message apparaît sur l'affichage indiquant comment démarrer le moteur.

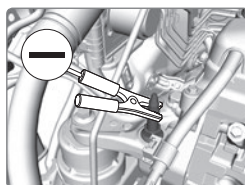
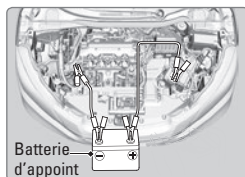
1. Placer l'endos de la télécommande sur le bouton ENGINE START/STOP (mise en marche/arrêt du moteur) lorsque le témoin clignote.
2. Avec la pédale de frein enfoncée (et la pédale de débrayage enfoncée pour les modèles avec boîte de vitesses manuelle), appuyer sur le bouton ENGINE START/STOP (mise en marche/arrêt du moteur) dans les dix secondes suivantes.



## Démarrage de secours

Éteindre tous les appareils électriques, comme la chaîne sonore et les feux. Arrêter le moteur, puis ouvrir le capot.

1. Retirer le couvercle du boîtier à fusibles sous le capot (consulter la page 111). Connecter le premier câble volant à la borne positive (+) de la batterie de votre véhicule.
2. Connecter l'autre bout du premier câble volant à la borne positive (+) de la batterie d'appoint. Utiliser seulement une batterie d'appoint de 12 volts.
3. Connecter le deuxième câble volant à la borne négative (-) de la batterie d'appoint.
4. Connecter l'autre bout du deuxième câble volant au goujon fileté tel que montré. Ne pas connecter ce câble volant à une autre pièce.
5. Si votre véhicule est connecté à un autre véhicule, faire démarrer le moteur du véhicule d'assistance et augmenter légèrement le régime moteur.
6. Tenter de démarrer le moteur de votre véhicule. Si le moteur tourne lentement, s'assurer que le contact métal à métal des câbles volants est adéquat.



## ⚠ AVERTISSEMENT

Si on ne respecte pas la procédure appropriée, la batterie peut exploser et infliger des blessures graves aux personnes à proximité.

Ne pas approcher d'étincelles, de flammes nues ou de substances fumigènes près de la batterie.

\* si équipé

**AVERTISSEMENT :** Les bornes, les cosses et les accessoires connexes de la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb. **Se laver les mains après la manipulation.**

### ■ Après le démarrage du moteur

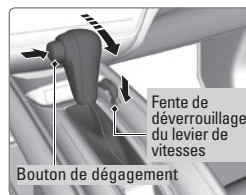
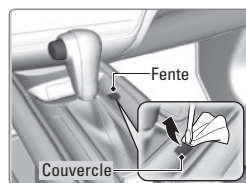
Une fois que le moteur de votre véhicule a démarré, retirer les câbles volants dans l'ordre suivant :

1. Déconnecter le câble volant du goujon fileté du véhicule.
2. Déconnecter l'autre bout du câble volant de la borne positive (-) du véhicule d'assistance.
3. Déconnecter le câble volant de la borne positive (+) de votre véhicule.
4. Déconnecter l'autre bout du câble volant de la borne positive (+) du véhicule d'assistance.
5. Faire inspecter le véhicule dans une station-service ou chez un concessionnaire à proximité.

### Le levier de vitesses ne bouge pas\*

Recourir à la procédure suivante si le levier de vitesses ne peut quitter la position P (stationnement).

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Retirer la clé du commutateur d'allumage, ou retirer la clé incorporée de la télécommande.
3. Enrouler un chiffon sur le bout d'un petit tournevis à lame plate. Insérer celui-ci dans la fente de déverrouillage du levier de vitesses comme indiqué sur l'image et retirer le couvercle.
4. En poussant sur la clé, appuyer sur le bouton de dégagement du levier de vitesses et déplacer le levier au point mort (N). Le verrou est maintenant dégage. Faire vérifier le levier de vitesses par un concessionnaire dès que possible.

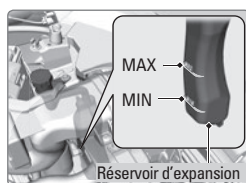


\* si équipé

## Surchauffe

Si l'aiguille de l'indicateur de température est au repère H (chaud) et que le moteur perd brusquement de la puissance ou que de la vapeur ou un jet est présent sous le capot, cela indique que le moteur surchauffe.

1. Stationner immédiatement le véhicule en lieu sûr. Éteindre tous les accessoires et allumer les feux de détresse.
2. *Absence de vapeur ou d'un jet* : Laisser tourner le moteur et ouvrir le capot.  
*Présence de vapeur ou d'un jet* : Arrêter le moteur et attendre que la vapeur se dissipe. Ensuite, ouvrir le capot.



3. Vérifier si le ventilateur de refroidissement fonctionne et couper le moteur une fois que l'aiguille de l'indicateur de température s'est abaissée. Si le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas, couper le moteur immédiatement.
4. Une fois le moteur refroidi, vérifier le niveau du liquide de refroidissement et vérifier les composants du système de refroidissement à la recherche de fuites. Si le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion est bas, ajouter du liquide de refroidissement jusqu'à ce qu'il atteigne le repère MAX. S'il n'y a pas de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion, s'assurer que le radiateur est froid, puis recouvrir le bouchon de radiateur d'un chiffon épais et retirer le bouchon. Au besoin, ajouter du liquide de refroidissement jusqu'à la base du goulot de remplissage et revisser le bouchon.

Une fois que le moteur est suffisamment refroidi, redémarrer et surveiller l'indicateur de température. Si l'aiguille de la température est redescendue, reprendre la conduite. Dans le cas contraire, communiquer avec un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

### ⚠ AVERTISSEMENT

La vapeur et les jets provenant d'un moteur surchauffé pourraient vous ébouillanter sérieusement.

Ne pas ouvrir le capot si de la vapeur s'en échappe.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Si le bouchon du radiateur est enlevé alors que le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.

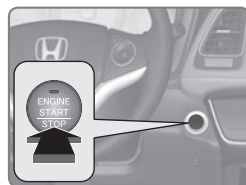
### AVIS

Continuer de conduire alors que l'aiguille de l'indicateur de température est au repère H (chaud) peut causer des dommages au moteur.

## Arrêt d'urgence du moteur\*

Le bouton ENGINE START/STOP (mise en marche/arrêt du moteur) peut être utilisé pour éteindre le moteur en cas d'urgence même en conduisant. Si le moteur doit être éteint, effectuer l'une des opérations suivantes :

- Maintenir enfoncé le bouton ENGINE START/STOP (mise en marche/arrêt du moteur) pendant deux secondes, ou
- Appuyer fermement sur le bouton ENGINE START/STOP (mise en marche/arrêt du moteur) à deux reprises.



Le volant de direction ne se verrouillera pas. Le mode d'alimentation passe à ACCESSOIRE (ou ARRÊT pour les modèles avec boîte de vitesses manuelle), à moins que le levier de vitesses ne se trouve à la position P (stationnement). Dans ce cas, le mode d'alimentation passe à CONTACT COUPÉ.

Puisque l'arrêt du moteur désactive également l'assistance fournie par le moteur aux systèmes de freinage et de direction, il faudra plus de temps et d'efforts physiques pour braquer et ralentir le véhicule. Au besoin, rétrograder et utiliser les deux pieds pour enfoncer la pédale de frein afin de ralentir le véhicule et s'arrêter immédiatement à un endroit sûr.

Ne pas appuyer sur le bouton pendant la conduite à moins que l'arrêt du moteur soit absolument nécessaire.

## Remorquage d'urgence

Appeler un service de remorquage professionnel si un remorquage du véhicule s'impose.

Dépanneuse à plate-forme : L'opérateur charge le véhicule à l'arrière du camion.

**C'est le meilleur moyen de transporter ce véhicule.**

Dépanneuse à système de levage des roues : La dépanneuse est équipée de deux bras pivotants qui passent sous les pneus avant et les soulèvent du sol. Les pneus arrière restent sur le sol. **Cette méthode de remorquage est acceptable pour ce véhicule.**

### AVIS

Ne pas soulever ou remorquer le véhicule par les pare-chocs. Les pare-chocs ne sont pas conçus pour supporter le poids du véhicule.

Un remorquage inadéquat comme, par exemple, remorquer le véhicule derrière une autocaravane ou tout autre véhicule à moteur, peut endommager la boîte de vitesses.

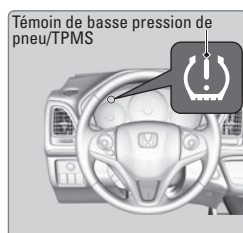
\* si équipé

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Surveille la pression des pneus pendant la conduite. **Offert pour les modèles américains seulement.**

Si la pression des pneus du véhicule s'abaisse considérablement, le témoin de basse pression des pneus s'allume et un message apparaît sur l'affichage multifonctions.

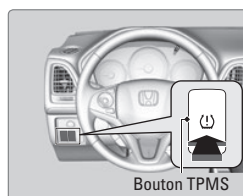
Arrêter le véhicule dans un endroit sécuritaire. Vérifier la pression des pneus et régler la pression conformément à la spécification. La spécification de pression des pneus apparaît sur l'étiquette collée sur le montant de portière du conducteur.



### ■ Étalonnage du TPMS

Il est nécessaire d'étalonner le système à nouveau lorsqu'un pneu est gonflé, remplacé ou permuté.

Maintenir enfoncé le bouton TPMS. Le témoin TPMS clignote, puis l'étalonnage commence.



### AVIS

Le fait de conduire sur un pneu à pression de gonflage insuffisante peut entraîner sa surchauffe. Un pneu surchauffé peut entraîner sa défaillance. Toujours gonfler les pneus à la pression indiquée.



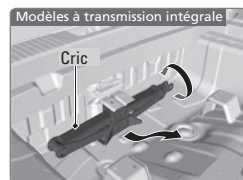
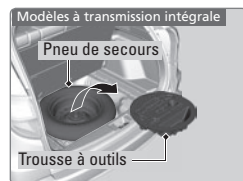
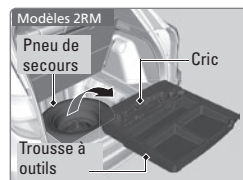
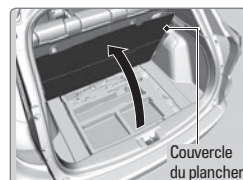
## Changement d'un pneu à plat

En cas de crevaison pendant la conduite, saisir le volant de direction fermement et freiner graduellement pour réduire la vitesse. Ensuite, s'arrêter dans un endroit sécuritaire. Remplacer le pneu à plat par le pneu de secours compact. Aller chez un concessionnaire dès que possible pour faire réparer ou remplacer le pneu de dimension normale.

### ■ Préparation du changement d'un pneu

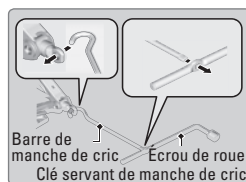
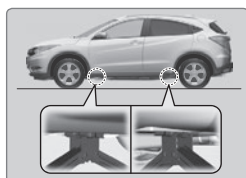
Stationner le véhicule sur une surface ferme, de niveau et non glissante. Serrer le frein de stationnement, mettre la boîte de vitesses en position P (stationnement), puis éteindre le véhicule. Allumer les feux de détresse.

1. Ouvrir le hayon. Allumer l'éclairage de l'espace utilitaire, au besoin (consulter la page 37).
2. Ouvrir le couvercle de plancher du compartiment utilitaire.
3. Sortir le rangement à outils du compartiment utilitaire.  
**Modèles 2RM** : Sortir la clé pour écrou de roue, la barre de manche de cric et le cric.  
**Modèles à transmission intégrale** : Sortir la clé pour écrou de roue et la barre de manche de cric.
4. Dévisser le boulon à oreilles et retirer l'entretoise conique. Ensuite, retirer le pneu de secours.
5. **Modèles à transmission intégrale** : Desserrer le support du bout du cric en le tournant vers la gauche et sortir le cric.
6. Placer une cale de roue ou une pierre en avant et en arrière de la roue en diagonale du pneu à plat.
7. Placer le pneu de secours compact (roue vers le haut) sous la carrosserie du véhicule, près du pneu à remplacer.
8. Desserrer chaque écrou de roue d'environ un tour en utilisant la clé pour écrou de roue.



## ■ Installation du cric

1. Placer le cric sous le point de levage le plus près du pneu à remplacer.
2. Tourner le support du bout (tel qu'illustré sur l'image) jusqu'à ce que le dessus du cric touche le point de levage. S'assurer que la languette du point de levage repose dans l'encoche du cric.
3. Soulever le véhicule en utilisant la barre et le manche de cric, jusqu'à ce que le pneu ne touche plus au sol.



### **⚠ AVERTISSEMENT**

Le véhicule peut facilement tomber du cric et blesser gravement toute personne étendue sous le véhicule.

Respecter les directives à la lettre pour changer un pneu et ne jamais s'étendre sous un véhicule qui n'est supporté que par un cric.

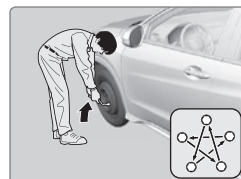
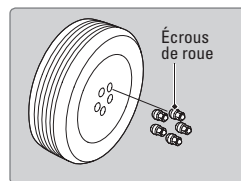
Il est important de respecter les directives suivantes pour utiliser le cric en toute sécurité :

- Ne pas utiliser le cric lorsque des personnes ou des bagages se trouvent dans le véhicule.
- Utiliser le cric fourni avec le véhicule. D'autres crics pourraient ne pas supporter le poids (« la charge ») ou s'ajuster dans le point de levage.
- Ne pas l'utiliser pendant que le moteur tourne.
- Utiliser seulement sur une surface dure et plane.
- Utiliser seulement aux points de levage.
- Ne pas monter dans le véhicule lorsqu'il repose sur un cric.
- Ne rien déposer sur ou dessous le cric.

## ■ Remplacement d'un pneu à plat

1. Retirer les écrous de roue et le pneu à plat.
2. Installer le pneu de secours compact. Réinstaller les écrous de roue pour ensuite les serrer légèrement.
3. Baisser le véhicule et retirer le cric. Serrer les écrous de roue dans l'ordre indiqué sur l'image. Continuer de serrer les écrous, deux ou trois fois en alternance, dans cet ordre. Éviter de trop serrer les écrous de roue.

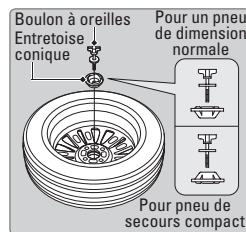
Si on conduit alors que le pneu de secours est installé, le témoin de basse pression de pneu/TPMS\* s'allumera. Ce témoin reste allumé jusqu'à ce qu'on réinstalle le pneu régulier.



## ■ Entreposer le pneu à plat

### Modèles 2RM

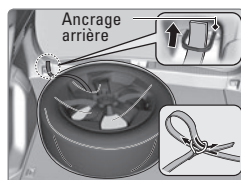
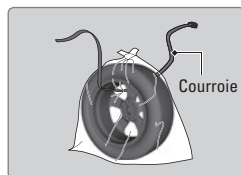
1. Retirer le capuchon central.
2. Déposer le pneu à plat à l'envers dans le logement de pneu de secours.
3. Retirer l'entretoise conique du boulon à oreilles, le tourner à l'envers et le remettre sur le boulon. Fixer le pneu à plat avec le boulon à oreilles.
4. Ranger et sécuriser la clé pour écrou de roue, la barre de manche de cric et le cric dans le rangement à outils. Ranger la trousse dans le compartiment utilitaire sous le couvercle du plancher.



\* si équipé

### Modèles 4RM

1. Retirer le sac de rangement de la trousse à outils.
2. Placer le pneu à plat dans le sac de rangement, puis nouer le sac fermement.
3. Percer un trou au travers du sac, puis faire passer la courroie de retenue dans le trou du sac ainsi que dans la roue du pneu à plat, tel que montré.
4. Placer le pneu à plat dans le compartiment utilitaire, puis faire passer la courroie dans l'ancrage arrière, tel que montré.
5. Faire passer la courroie dans l'anneau, puis serrer la courroie pour maintenir le pneu à plat en place.



### **⚠️ AVERTISSEMENT**

Des articles libres de bouger peuvent être projetés dans l'habitacle lors d'une collision et blesser gravement les occupants.

Bien ranger la roue, le cric et les outils avant de prendre la route.

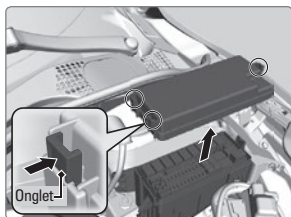
## Emplacements des fusibles

Si des appareils électriques ne fonctionnent pas, éteindre le véhicule et vérifier si les fusibles concernés sont grillés. Les emplacements des fusibles sont indiqués sur le couvercle du boîtier à fusibles. Trouver le fusible visé en utilisant le numéro de fusible et le numéro du couvercle du boîtier.

### ■ Boîtiers à fusibles du compartiment moteur

#### Boîtier à fusibles A

Se trouve sous le capot, près du réservoir de liquide de freins. Appuyer sur les onglets pour ouvrir le boîtier.



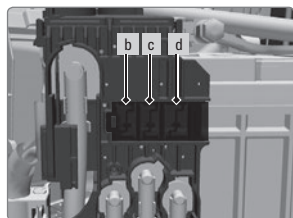
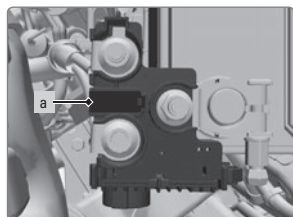
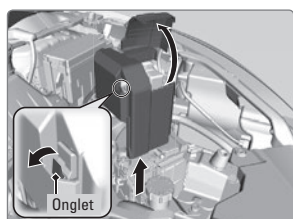
	Circuit protégé	Ampères
1	Feux de croisement, principal	20 A
2	CDC*	(30 A)
3	Feux de détresse	10 A
4	DWB*	15 A
5	Essuie-glaces*	(30 A)
6	Arrêt	10 A
7	IGP	15 A
8	Bobine d'allumage	15 A
9	EOP*	(10 A)
10	INJ*	(20 A)
11	VST2*	(30 A)
12	Ventilateur, principal	30 A
13	SW du démarreur*	(30 A)
14	Embrayage MG	7,5 A
15	Capteur de batterie	(7,5 A)
16	Petite lampe	10 A
17	AFP principal*	(10 A)
18	Avertisseur sonore	10 A
19	Phare antibrouillard*	(10 A)
20	SBW*	(10 A)

	Circuit protégé	Ampères
21	Feux de recul, principal	10 A
22	Audio	(10 A)
23	Ventilateur aux.	(30 A)
24	VST1*	(30 A)
25	STRLD*	(7,5 A)
26	IGP CAM*	(7,5 A)
27	--	--
28	-	-
29	Feux de recul*	(30 A)
30	IGP LAF	(7,5 A)
31	IGPS	(7,5 A)
32	Feu de croisement droit	10 A
33	Feu de croisement gauche	10 A

\* si équipé

**Boîtier à fusibles B**

Relever le couvercle sur la borne +, puis le retirer en tirant sur l'onglet vers le bas, conformément à l'illustration. Le remplacement des boîtiers à fusibles du compartiment moteur doit être fait par un concessionnaire.



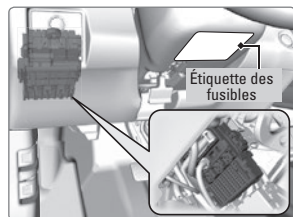
	Circuit protégé	Ampères
a	Batterie, principal	100 A
b	RB, principal 1	70 A
c	RB, principal 2	80 A
d	CAP, principal	70 A

*\* si équipé*

## Boîtiers à fusibles intérieurs

### Boîtier à fusibles A

Derrière le tableau de bord, à côté du volant de direction.



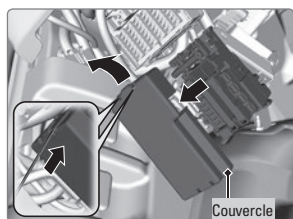
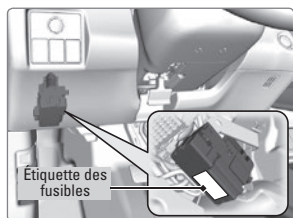
	Circuit protégé	Ampères
1	Serrure de portière	20 A
2	–	–
3	Intelligent* (10 A)	10 A
4	Déverrouillage de portière côté conducteur	10 A
5	Déverrouillage de portière côté passager	10 A
6	Déverrouillage de la portière du conducteur	10 A
7	Serrure de portière du conducteur	10 A
8	Glace à commande électrique du conducteur	20 A
9	Glace à commande électrique du passager*	20 A
10	Glace à commande électrique arrière gauche	20 A
11	Glace à commande électrique arrière droite	20 A
12	Serrure de portière côté conducteur	10 A
13	Serrure de portière côté passager	10 A
14	–	–
15	Feu de route droit	10 A
16	STS*	(7,5 A)
17	Pare-soleil*	(20 A)
18	Toit ouvrant*	(20 A)
19	Chauffe-siège avant*	(20 A)
20	–	–

	Circuit protégé	Ampères
21	Caméra MP*	(10 A)
22	Lave-glace	15 A
23	Essuie-glaces arrière*	(30 A)
24	Climatiseur	(30 A)
25	Feux de jour	7,5 A
26	Coupure du démarreur*	(7,5 A)
27	ABS/VSA	7,5 A
28	SRS	10 A
29	Feu de route gauche	10 A
30	ACG	10 A
31	Relais d'allumage	10 A
32	Pompe à carburant	15 A
33	SRS	(7,5 A)
34	Compteur	7,5 A
35	SOL mission	7,5 A
36	Prise d'accessoire avant	20 A
37	ACC	(7,5 A)
38	ACC*	(7,5 A)
39	Option	10 A
40	Essuie-glace arrière	10 A
41	–	–
42	–	–

\* si équipé

## Boîtier à fusibles B

Derrière le tableau de bord, à côté du volant de direction. Retirer le couvercle en plaçant un tournevis à lame plate dans la fente latérale, comme illustré.



	Circuit protégé	Ampères
	EPS	70 A
	Allumage principal	30 A <sup>*1</sup> 50 A <sup>*2</sup>
1	Boîtier à fusibles, principal 2	50 A
	Moteur ABS/VSA	40 A
	Boîtier à fusibles, principal 1	30 A
	Boîtier à fusibles, principal 3	40 A
	Désembueur de lunette	30 A
	EPB gauche	30 A
2	Allumage principal 2 <sup>*1</sup>	30 A
	— <sup>*2</sup>	—
	HTR	40 A
	EPB droit	30 A
	E-DPS	30 A
3	—	—
4	—	—
5	FSR ABS/VSA	30 A
6	Dégivreur*	(10 A)
7	PRISE D'ACCESSOIRE ARRIÈRE DROITE*	(20 A)
8	—	—
9	Éclairage intérieur	7,5 A
10	Prise d'accessoire (console)*	(20 A)
11	—	—
12 <sup>*1</sup>	—	—
12 <sup>*2</sup>	Verrouillage de la clé à ACCESSOIRE	(7,5 A)
13	Rétroviseur extérieur chauffant*	(10 A)
14	SW de la soufflante du climatiseur*	(7,5 A)
15 <sup>*1</sup>	—	—
15 <sup>*2</sup>	Essuie-glaces	30 A

\*1 : Modèles avec système d'entrée intelligente

\*2 : Modèles sans système d'entrée intelligente

\* si équipé



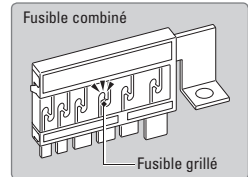
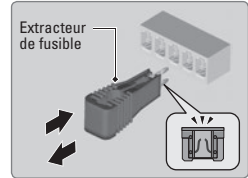
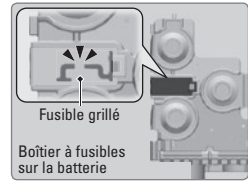
## ■ Inspection et remplacement des fusibles

1. Éteindre le véhicule, ainsi que les phares et les accessoires.
2. Vérifier les fusibles sur la batterie dans le compartiment moteur. Si le fusible est grillé, le faire remplacer par un concessionnaire.
3. Retirer le couvercle du boîtier à fusibles.
4. Vérifier les petits fusibles dans le compartiment moteur et à l'intérieur du véhicule.

Retirer tout fusible grillé à l'aide de l'extracteur de fusible et le remplacer par un fusible neuf.

5. Vérifier le grand fusible dans le compartiment moteur.

Si le fusible est grillé, utiliser un tournevis cruciforme pour retirer la vis et remplacer le fusible par un neuf. Réinstaller la vis.



### AVIS

Remplacer un fusible par un fusible de calibre supérieur augmente le risque d'endommager le système électrique.

# ENTRETIEN

Découvrir les opérations d'entretien de base qu'il est possible d'effectuer soi-même sur le véhicule, ainsi que l'information sur la meilleure façon de procéder à l'entretien du véhicule.

## Consignes de sécurité

Certaines des consignes de sécurité les plus importantes sont énumérées ci-dessous. Cependant, il nous est impossible d'avertir contre tous les dangers pouvant se présenter au cours d'un entretien. Vous seul pouvez décider si vous êtes en mesure ou non d'effectuer un travail donné.

### ■ Entretien sécuritaire

- Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, garder les cigarettes, les étincelles et les flammes loin de la batterie et de toutes les pièces du système d'alimentation.
- Ne jamais laisser de chiffons, de serviettes ou tout autre objet inflammable sous le capot.
- Pour nettoyer des pièces, utiliser un dégraissant en vente sur le marché ou un produit nettoyant pour les pièces, et non de l'essence.
- Porter une protection oculaire et des vêtements de sécurité en travaillant avec la batterie ou avec de l'air comprimé.
- Ne pas faire fonctionner le moteur dans des espaces confinés où le monoxyde de carbone peut s'accumuler.

### ■ Sécurité du véhicule

- Le véhicule doit être immobile et stationné sur une surface de niveau, le frein de stationnement doit être activé et le moteur doit être éteint.
- Prendre conscience que les pièces chaudes peuvent brûler.
- Prendre conscience que les pièces mobiles peuvent causer des blessures corporelles.

## AVERTISSEMENT

Un mauvais entretien du véhicule ou ne pas réparer une défektivité avant de prendre la route pourrait causer une collision pendant laquelle les occupants peuvent être blessés grièvement ou tués.

Toujours respecter les recommandations d'inspection et d'entretien selon les échéanciers indiqués dans ce guide.

## AVERTISSEMENT

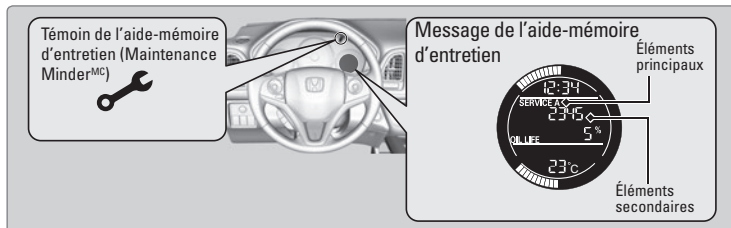
Ne pas respecter les directives d'entretien et les précautions peut mener à des blessures graves ou à la mort.

Toujours respecter les procédures et les précautions du présent guide du conducteur.

## Aide-mémoire d'entretien (Maintenance Minder<sup>MC</sup>)

L'aide-mémoire vous rappelle les échéances d'entretien de votre véhicule.

Lorsqu'un entretien doit être effectué, le témoin de l'aide-mémoire d'entretien (Maintenance Minder<sup>MC</sup>) s'active et un message apparaît sur l'affichage chaque fois qu'on met le véhicule en marche. Appuyer sur le bouton sélectionner/réinitialiser pour changer d'affichage.



- Indépendamment de l'information de l'aide-mémoire d'entretien (Maintenance Minder<sup>MC</sup>), remplacer le liquide de frein tous les trois ans.
- Inspecter la vitesse de ralenti à chaque 256 000 km (160 000 mi).
- Régler les soupapes pendant les services A, B, 1, 2 ou 3 si elles sont bruyantes.

### Modèles américains

**L'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes de recyclage des vapeurs de carburant peuvent être faits dans tout atelier de réparation automobile ou par toute personne qui utilise des pièces certifiées en fonction des normes de l'agence de protection environnementale américaine (EPA).**

Conformément aux lois des états américains et aux lois fédérales, le fait de ne pas effectuer l'entretien des éléments sur la liste des éléments d'entretien principaux qui portent un # n'annulera pas les garanties des systèmes de contrôle des émissions. Toutefois, tous les services d'entretien doivent être effectués conformément aux intervalles indiqués par l'affichage multifonctions.

## ■ Codes de service de l'aide-mémoire d'entretien (Maintenance Minder<sup>MC</sup>)

Ces codes indiquent quels entretiens doivent être effectués sur le véhicule.

CODE	Éléments d'entretien principaux
A	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer l'huile moteur. <sup>*1</sup></li> </ul>
B	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer l'huile moteur <sup>*1</sup> et le filtre à huile.</li> <li>• Inspecter les freins avant et arrière.</li> <li>• Inspecter les embouts de biellettes de direction, le boîtier de direction et les soufflets.</li> <li>• Inspecter les composants de la suspension.</li> <li>• Inspecter les soufflets de l'arbre de transmission.</li> <li>• Inspecter les flexibles et conduites de freins (incluant ABS/VSA).</li> <li>• Inspecter le niveau et l'état de tous les liquides.</li> <li>• Inspecter le système d'échappement. <sup>#</sup></li> <li>• Inspecter les canalisations et raccords de carburant. <sup>#</sup></li> </ul>

<sup>\*1</sup> : Si un message d'ENTRETIEN n'apparaît pas dans les 12 mois suivant la réinitialisation de l'affichage, vidanger l'huile moteur chaque année.

<sup>#</sup> : Consulter les renseignements sur l'entretien et la garantie des systèmes de contrôle des émissions.

CODE	Éléments d'entretien secondaire
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permuter les pneus.</li> </ul>
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer l'élément de filtre à air.<sup>*2</sup></li> <li>• Remplacer le filtre à poussière et à pollen.<sup>*3</sup></li> <li>• Inspecter la courroie d'entraînement.</li> </ul>
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer le liquide de boîte de vitesses.<sup>*4</sup></li> </ul>
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer les bougies.</li> <li>• Inspecter le jeu de soupape.</li> </ul>
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer le liquide de refroidissement du moteur.</li> </ul>
6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer le liquide de différentiel arrière.*</li> </ul>

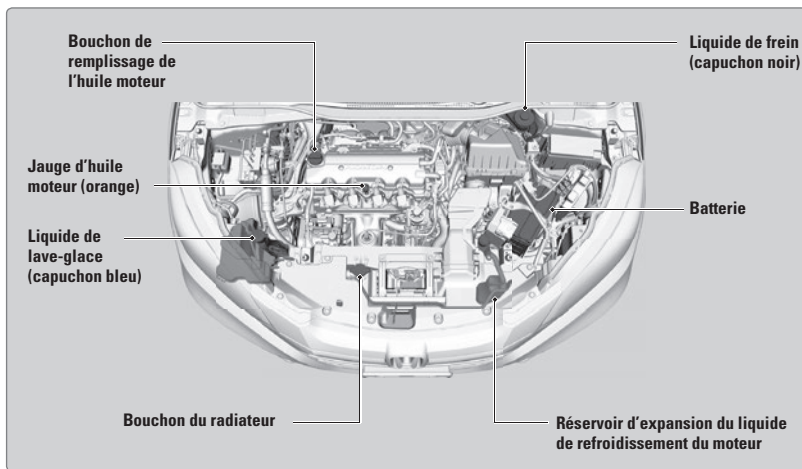
<sup>\*2</sup> : Si l'on conduit dans des conditions poussiéreuses, remplacer l'élément de filtre à air tous les 24 000 km (15 000 mi).

<sup>\*3</sup> : Si l'on conduit surtout dans des régions urbaines où l'air contient de fortes concentrations de suie provenant des industries et véhicules à moteur diesel, remplacer le filtre à poussière et à pollen tous les 24 000 km (15 000 mi).

Modèles avec transmission à variation continue seulement

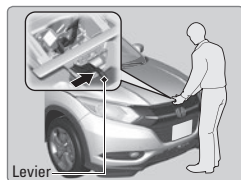
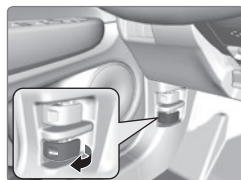
<sup>\*4</sup> : La conduite en région montagneuse à une vitesse très lente ou le remorquage entraîne une hausse de la température dans la boîte de vitesses. Ces conditions exigent le changement plus fréquent du liquide de boîte de vitesses que ce qui est recommandé par l'aide-mémoire d'entretien (Maintenance Minder<sup>MC</sup>). Si le véhicule est conduit régulièrement dans de telles conditions, le liquide de boîte de vitesses doit être vidangé tous les 40 000 km (25 000 mi).

## Sous le capot

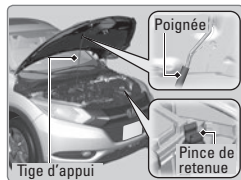


### ■ Ouverture du capot

1. Stationner le véhicule sur une surface de niveau et serrer le frein de stationnement.
2. Tirer le levier d'ouverture du capot situé sous le coin inférieur gauche du tableau de bord.
3. Pousser la détente d'ouverture du capot, située au centre du capot, pour relâcher le mécanisme de verrouillage et ouvrir le capot.
4. Retirer la tige d'appui de la pince de retenue en utilisant la poignée. Fixer la tige d'appui au capot.



En refermant, retirer la tige d'appui et la replacer dans la pince de retenue, puis abaisser doucement le capot. Retirer sa main à une hauteur d'environ 30 cm (12 po) et laisser le capot se refermer.



### AVIS

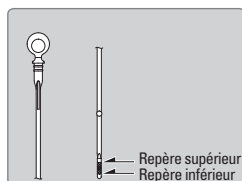
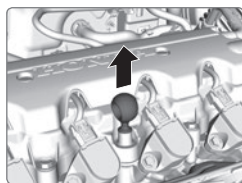
Ne pas ouvrir le capot lorsque les bras d'essuie-glaces sont soulevés. Le capot frappera les essuie-glaces et cela peut endommager le capot ou les essuie-glaces.

## Huile moteur

Stationner le véhicule sur une surface de niveau et attendre environ trois minutes après avoir arrêté le moteur avant de vérifier l'huile.

### ■ Vérification de l'huile

1. Retirer la jauge (orange).
2. Essuyer la jauge avec un chiffon propre ou un essuie-tout.
3. Insérer la jauge à nouveau jusqu'au fond dans son trou.
4. Retirer la jauge de nouveau et vérifier le niveau. Il doit être entre les repères supérieur et inférieur. Ajouter de l'huile au besoin.



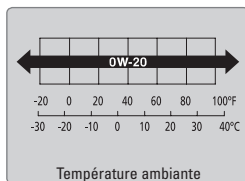
### ■ Huile moteur recommandée

- **Huile moteur Honda authentique**
- **Huile détergente 0W-20 de qualité supérieure portant le sceau d'accréditation API sur le contenant**

Ce sceau indique que l'huile économise de l'énergie et qu'elle est conforme aux exigences les plus récentes de l'American Petroleum Institute.



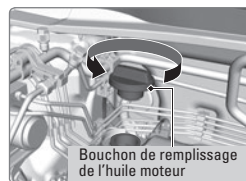
Utiliser une huile moteur Honda authentique ou une huile moteur commerciale à la bonne viscosité en fonction de la température ambiante, conformément au tableau suivant.



Une huile moteur synthétique peut aussi être utilisée si elle porte le sceau d'accréditation API et si son indice de viscosité correspond aux spécifications.

## Ajout d'huile

1. Dévisser et retirer le bouchon de remplissage de l'huile moteur.
2. Ajouter lentement de l'huile.
3. Remettre le bouchon de remplissage de l'huile moteur en place et le visser fermement.
4. Attendre trois minutes et vérifier de nouveau la jauge d'huile moteur.



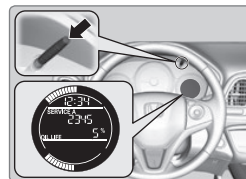
### AVIS

Ne pas dépasser le repère supérieur en remplissant le réservoir d'huile moteur. Un remplissage excessif d'huile moteur peut causer des fuites ou des dommages au moteur.

## Réinitialisation de la durée utile de l'huile moteur

Il est important de réinitialiser la durée utile de l'huile moteur lorsqu'on vidange soi-même l'huile moteur.

1. Appuyer sur le bouton sélectionner/réinitialiser jusqu'à l'affichage de la durée utile de l'huile moteur.
2. Maintenir enfoncé le bouton pendant dix secondes, ou jusqu'à ce que les codes d'entretien et la durée utile de l'huile moteur clignotent.
3. Maintenir enfoncé le bouton pendant cinq secondes, ou jusqu'à ce que les codes d'entretien s'effacent et que la durée utile de l'huile moteur affiche 100 %.



### AVIS

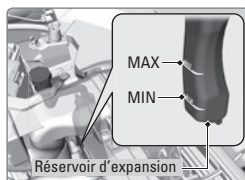
Le fait de ne pas réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur après un service d'entretien se traduira par l'affichage incorrect des intervalles d'entretien du système, ce qui peut entraîner de graves problèmes mécaniques.

## Liquide de refroidissement du moteur

Stationner le véhicule sur une surface de niveau. Vérifier le réservoir d'expansion et le niveau de liquide de refroidissement dans le radiateur. **Nous recommandons d'utiliser le liquide de refroidissement/antigel longue durée Honda de type 2.**

### ■ Vérification du réservoir d'expansion

1. Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion.
2. Si le niveau du liquide de refroidissement est inférieur au repère MIN, ajouter le liquide spécifié jusqu'à ce qu'il atteigne le repère MAX.
3. Inspecter le système de refroidissement pour détecter toute fuite.

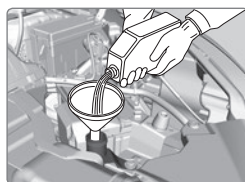
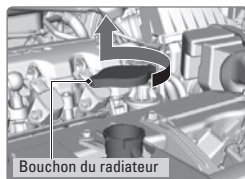


### AVIS

Si la température est constamment sous les  $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-22\text{ }^{\circ}\text{F}$ ), le liquide de refroidissement doit être changé pour un liquide plus concentré. Consulter un concessionnaire pour de plus amples renseignements.

### ■ Ajout de liquide de refroidissement

1. S'assurer que le moteur et le radiateur sont froids.
2. Tourner le bouchon du radiateur vers la gauche et relâcher la pression du système de refroidissement. Ne pas enfoncer le bouchon en tournant.
3. Pousser sur le bouchon du radiateur en le tournant dans vers la gauche pour le retirer.
4. Le niveau du liquide de refroidissement doit atteindre le bas du goulot de remplissage. Ajouter du liquide de refroidissement si le niveau est bas.
5. Mettre le bouchon de radiateur en place et le serrer complètement.
6. Verser du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère MAX. Remettre le bouchon sur le réservoir d'expansion.



### ⚠ AVERTISSEMENT

Si le bouchon du radiateur est enlevé alors que le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur. Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.

### AVIS

Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter qu'il ne déborde. Nettoyer immédiatement tout déversement; le liquide renversé pourrait endommager des composants dans le compartiment moteur.

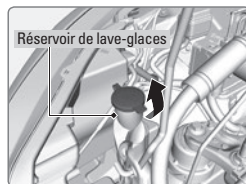


## Liquide de lave-glaces

Si le niveau de liquide de lave-glace est bas, remplir le réservoir de lave-glace. Verser avec soin le liquide de lave-glaces. Ne pas faire déborder le réservoir.

### Modèles canadiens

Si le niveau du liquide de lave-glace est bas, le témoin de niveau de lave-glace apparaît (consulter la page 27).



### AVIS

Ne pas utiliser d'antigel moteur ou de solution d'eau vinaigrée dans le réservoir de lave-glace. L'antigel peut endommager la peinture du véhicule. Une solution d'eau vinaigrée peut endommager la pompe de lave-glace.

## Vérification de la batterie

Un capteur situé sur la borne négative surveille l'état de la batterie. Si le capteur est défectueux, le témoin du système de charge s'affiche (consulter la page 24). Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Tous les mois, vérifier la présence de corrosion sur les bornes de batterie.

Pour le démarrage de secours, consulter la page 102.

### AVERTISSEMENT

La batterie émet du gaz hydrogène explosif pendant son fonctionnement normal.

Une étincelle ou une flamme peut faire exploser la batterie avec une force suffisante pour tuer ou blesser gravement.

Pour faire tout entretien de la batterie, porter des vêtements de protection et un masque de protection ou confier l'entretien à un technicien qualifié.

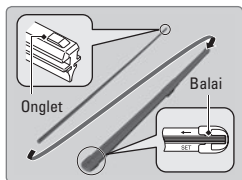
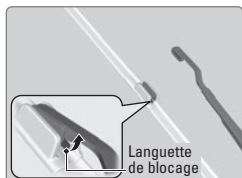
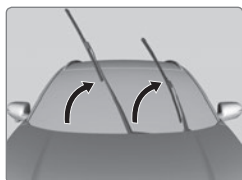
**AVERTISSEMENT** : Les bornes, les cosses et les accessoires connexes de la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb. **Se laver les mains après la manipulation.**

## Remplacement des balais d'essuie-glaces

Si les balais d'essuie-glaces laissent des stries sur le pare-brise, essayer de les nettoyer au moyen d'un essuie-tout ou d'un linge doux et de liquide de lave-glace. Si le caoutchouc des balais d'essuie-glaces s'est détérioré, nous recommandons de remplacer les balais.

### ■ Remplacement d'un balai d'essuie-glace en caoutchouc avant

1. Soulever le bras d'essuie-glaces du côté conducteur en premier, puis celui du côté passager.
2. Maintenir enfoncé l'onglet et glisser le balai hors du bras d'essuie-glace.
3. Glisser le balai d'essuie-glace en dehors de son support en tirant sur l'extrémité à languette.
4. Glisser le nouveau balai d'essuie-glace dans le support en commençant par l'extrémité inférieure. L'onglet du balai doit s'insérer dans l'encoche sur le dessus du balai d'essuie-glace.
5. Glisser soigneusement le balai d'essuie-glace sur le bras d'essuie-glace.
6. Baisser le bras d'essuie-glaces du côté passager en premier, puis celui du côté conducteur.



### AVIS

Éviter de laisser tomber le bras d'essuie-glace, puisque cela pourrait endommager le pare-brise.

## ■ Remplacement du balai d'essuie-glace en caoutchouc arrière

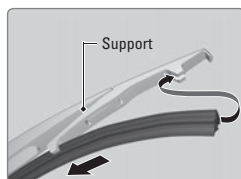
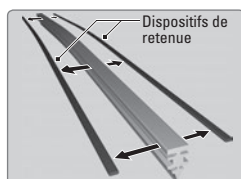
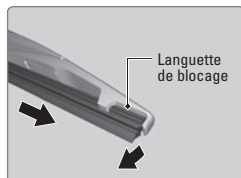
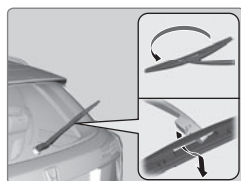
1. Soulever le bras d'essuie-glaces pour l'éloigner du pare-brise.

2. Faire pivoter la partie inférieure du balai d'essuie-glace vers le haut jusqu'à ce qu'il se dégage du bras d'essuie-glace.

3. Retirer le balai d'essuie-glace en le glissant du côté de l'extrémité avec l'encoche.

4. Retirer les dispositifs de retenue du balai en caoutchouc démonté, puis les installer sur un nouveau balai en caoutchouc.

5. Glisser le nouveau balai d'essuie-glaces dans le support. S'assurer qu'il est engagé correctement, puis installer l'ensemble du balai d'essuie-glace sur le bras d'essuie-glace.



## Renseignements sur les pneus

Pour une utilisation sécuritaire du véhicule, les pneus doivent être de la dimension et du type appropriés, en bon état avec une bande de roulement adéquate et gonflés comme il se doit.

### ■ Directives pour le gonflage

- Des pneus correctement gonflés procurent l'ultime combinaison de maniabilité, de durabilité de la bande de roulement et de confort. Consulter l'étiquette apposée sur le montant de portière du conducteur ou aller à la page des spécifications (consulter la page 134) pour connaître la pression de gonflage spécifiée.
- Les pneus qui ne sont pas assez gonflés s'usent de manière inégale, ce qui a un effet adverse sur la maniabilité et la cote de consommation et ils sont plus enclins à surchauffer.
- Des pneus trop gonflés rendront la conduite du véhicule plus rude, seront plus sujets aux risques routiers et s'useront inégalement.
- Tous les jours avant de conduire, examiner chaque pneu. Si un des pneus semble plus bas que les autres, vérifier sa pression de gonflage à l'aide d'un manomètre pour pneus.
- Mesurer la pression des pneus lorsque ces derniers sont froids. Cela veut dire que le véhicule a été stationné pendant au moins trois heures ou qu'il a parcouru moins de 1,6 km (1 mi). Au besoin, ajouter ou relâcher de l'air jusqu'à l'obtention de la pression spécifiée, puis étalonner le système (consulter la page 106). Si on effectue la vérification à chaud, la pression des pneus peut s'élever jusqu'à 30 à 40 kPa (4 à 6 psi) de plus que lors d'une vérification à froid.
- Au moins une fois par mois ou avant d'entreprendre un long voyage, utiliser un manomètre pour mesurer la pression de tous les pneus, y compris celui de la roue de secours. Même des pneus en parfait état peuvent perdre de 10 à 20 kPa (1 à 2 psi) par mois.

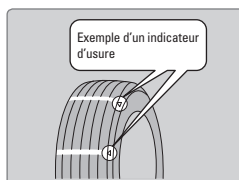
### ■ Directives d'inspection

À chaque vérification de la pression de gonflage, vérifier ce qui suit :

- Dommages au niveau des pneus, incluant des bosses ou des gonflements, des coupures, des fentes ou des fissures sur le flanc ou la bande de roulement du pneu. Retirer tout corps étranger et vérifier la présence de fuites d'air. Remplacer tout pneu laissant voir de la toile ou de la corde.
- Usure inégale ou excessive de la bande de roulement. Demander à un concessionnaire de vérifier le réglage de la géométrie.
- Fissures ou autre dommage autour des tiges de valve.

### ■ Indicateurs d'usure

La rainure où l'indicateur d'usure est situé est 1,6 mm (1/16 po) plus étroite qu'ailleurs sur le pneu. Si la bande de roulement est usée de manière à exposer l'indicateur, remplacer le pneu. **Les pneus usés ont une mauvaise traction sur les routes humides.**



## ⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation de pneus excessivement usés ou mal gonflés peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.  
Respecter toutes les directives du présent guide du conducteur au sujet du gonflage des pneus et de l'entretien.

### ■ Étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge

L'étiquette autocollante apposée sur le montant de portière du conducteur fournit l'information nécessaire relative aux pneus et à la capacité de charge.

Dimensions  
des pneus  
originaux

Nombre de  
personnes pouvant  
prendre place dans  
le véhicule

Pression  
adéquate des  
pneus à froid

Capacité de  
charge totale  
du véhicule  
(ne pas dépasser)

TIRE AND LOADING INFORMATION

SEATING CAPACITY

TOTAL X

FRONT X

REAR X

The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXXkg or XXXlbs.

TIRE	SIZE	COLD TIRE PRESSURE	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
FRONT	XXXX/XXXXX XXX	XXXKPA, XXPSI	
REAR	XXXX/XXXXX XXX	XXXKPA, XXPSI	
SPARE	XXXX/XXXXX XXX	XXXKPA, XXPSI	

### ■ Remplacement des pneus et des roues

Remplacer les pneus par des pneus à carcasse radiale de la même dimension, de la même capacité de charge, de la même cote de vitesse et du même calibre de pression de pneu à froid maximale (tel qu'indiqué sur le flanc du pneu). Le fait d'utiliser des pneus d'une dimension ou d'une construction différente peut causer le fonctionnement irrégulier de certains systèmes du véhicule. Il est préférable de remplacer les quatre pneus en même temps. Si ce n'est pas possible, remplacer les pneus avant ou arrière en paires.

Avant de remplacer une roue, s'assurer que les spécifications de la roue correspondent à celles des roues originales.

## ⚠ AVERTISSEMENT

L'installation de pneus incompatibles sur le véhicule peut en affecter la maniabilité et la stabilité.

Ceci peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Toujours utiliser les pneus de la dimension et du type recommandés dans le manuel du conducteur.

### ■ Durée utile d'un pneu

La durée utile des pneus dépend de nombreux facteurs incluant les habitudes de conduite, les conditions routières, la charge transportée, la pression de gonflage, les antécédents de l'entretien, la vitesse et les conditions environnementales (même si les pneus ne sont pas utilisés).

En plus des inspections régulières et du maintien de la pression de gonflage appropriée, des inspections annuelles des pneus sont recommandées dès que les pneus ont cinq ans. Tous les pneus, y compris la roue de secours, devraient être remplacés dix ans après la date de fabrication, peu importe leur état ou le degré de l'usure.

### ■ Pneus à neige

Pour la conduite sur des routes enneigées ou glacées, installer des pneus toutes-saisons dont le flanc porte la marque « M+S », des pneus à neige ou des chaînes antidérapantes; réduire la vitesse et maintenir une distance suffisante entre les véhicules pendant la conduite. Pour les pneus à neige, choisir la dimension et la capacité de charge correspondant aux pneus d'origine et les installer sur les quatre roues.

### ■ Chaînes antidérapantes

Installer des chaînes antidérapantes sur les pneus avant seulement. Étant donné le débatement de roue limité du véhicule, il est fortement recommandé d'utiliser les chaînes suivantes : **Type de câble : CC Radial Chain SC1034.**

Installer les chaînes aussi serrées que possible et s'assurer qu'elles ne touchent pas les conduites de frein ou la suspension.

### AVIS

Des dispositifs de traction de mauvaise dimension ou qui sont mal installés peuvent endommager les conduites de frein, la suspension, la carrosserie et les roues du véhicule. S'arrêter si le dispositif de traction frappe le véhicule.

### AVERTISSEMENT

L'utilisation de chaînes antidérapantes inappropriées ou la mauvaise installation de chaînes antidérapantes peut endommager les conduites de frein et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives de ce guide du conducteur au sujet de la sélection et de l'utilisation des chaînes antidérapantes.

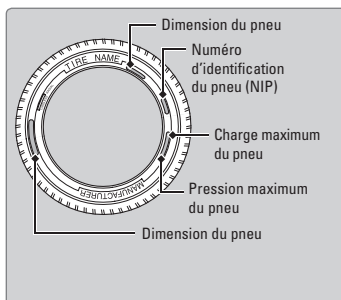
## Étiquetage des pneus

Les pneus fournis avec le véhicule portent plusieurs repères distinctifs. Les repères décrits ci-dessous sont les plus importants pour l'utilisateur.

Voici un exemple de ce que signifie chacune des marques :

### 215/55R17 94V

- 215 : Largeur du pneu en millimètres
- 55 : Rapport d'aspect (indique le rapport entre la hauteur du boudin et la largeur du pneu)
- R : Code de construction du pneu (radial)
- 17 : Diamètre de jante en pouces
- 94 : Indice de charge (code indiquant la charge maximale que le pneu peut transporter)
- V : Code de vitesse (code indiquant la cote de vitesse maximale)



### ■ Numéro d'identification du pneu (NIP)

Le numéro d'identification du pneu (NIP) est un groupe de chiffres et de lettres semblables à l'exemple ci-dessous. Le NIP est situé sur le flanc de pneu.

DOT B97R FW6X 2209

DOT : Ceci indique que le pneu est conforme à toutes les exigences du département des transports des É.-U. (U.S. Department of Transportation).

B97R : Marque d'identification du fabricant.

FW6X : Code du type de pneu.

22 09 : Date de transport

— Année  
— Semaine

### ■ Glossaire de terminologie des pneus

Pression de pneu à froid – La pression des pneus lorsque le véhicule a été stationné au moins trois heures ou conduit moins de 1,6 km (1 mi).

Capacité de charge – Fait référence à la charge maximale qu'un pneu peut porter pour une pression de gonflage donnée.

Pression de gonflage maximum – La pression de gonflage maximale que le pneu maintenir.

Capacité de charge – La capacité de charge d'un pneu à la pression de gonflage maximum admissible pour ce pneu.

Pression de gonflage recommandée – La pression de gonflage à froid du pneu recommandée par le fabricant.

Indicateurs d'usure de la bande de roulement (TWI) – Fait référence aux protubérances à l'intérieur des rainures principales conçues pour donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement.

## Classification DOT de la qualité du pneu

Les pneus de ce véhicule sont conformes à toutes les exigences fédérales américaines sur la sécurité. Tous les pneus sont également classifiés selon l'usure de la bande de roulement, la traction et le rendement en fonction de la température selon les normes DOT (Department of Transportation) du département des transports. Le texte suivant explique ces classifications.

### ■ Classification uniforme de la qualité du pneu

On retrouve les classifications de la qualité, s'il y a lieu, sur le flanc du pneu entre l'épaulement de bande de roulement et la largeur maximale du boudin.

Par exemple :

*Treadwear 200*

*Traction AA*

*Temperature A*

Tous les pneus de voiture automobile doivent être conformes aux exigences fédérales sur la sécurité en plus de ces classifications.

### ■ Usure de la bande de roulement

La classification pour la durée prévisible du pneu est une évaluation comparative basée sur le taux d'usure du pneu testé sous contrôle sur un parcours d'essais gouvernemental spécifié. Par exemple, un pneu de classification 150 dure une fois et demi (1 1/2) plus longtemps sur un parcours d'essais qu'un pneu de classification 100. La performance relative des pneus dépend toutefois des conditions réelles d'utilisation et peut être tout à fait différente des normes étant donné les variations entre les habitudes de conduite, les pratiques d'entretien et les différences dans les caractéristiques de la route et du climat.

### ■ Traction

Les classifications de traction, de la plus élevée à la plus basse, sont les AA, A, B et C. Ces classifications représentent la capacité du pneu de s'arrêter sur un pavé mouillé selon une mesure prise sous des conditions contrôlées sur des surfaces d'essai asphaltées ou bétonnées précisées par le gouvernement. La traction d'un pneu de classification C pourrait être médiocre.

**AVERTISSEMENT** : La classification de la traction de ce pneu est basée sur le freinage (roues droites) lors des essais et n'inclut pas les caractéristiques de la traction lors de l'accélération, aux virages, à l'aquaplanage ou en situation de traction maximale.



## ■ Température

Les classifications pour la température sont A (la plus haute), B et C, représentant la résistance du pneu à chauffer et son aptitude à dissiper la chaleur lorsque testé dans des conditions contrôlées sur roue pour essai intérieur en laboratoire. Une température élevée de longue durée peut entraîner une dégradation des matériaux qui composent le pneu, réduisant ainsi la durée utile du pneu. Une température excessive peut entraîner une crevaison soudaine. La classification C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus pour voiture automobile doivent se conformer aux termes de la norme fédérale américaine numéro 109 sur la sécurité des véhicules automobiles. Les classifications B et A représentent des niveaux plus élevés de performance sur roue pour essai en laboratoire que le minimum requis par la loi.

**AVERTISSEMENT :** La classification de la température de ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé et non surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou un chargement excessif, séparément ou combinés, peuvent entraîner une surchauffe et possiblement une crevaison.

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) – Explication fédérale exigée

### Modèles américains seulement

Chaque pneu, y compris la roue de secours (si fournie), doit être vérifié à froid tous les mois, et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule sur l'étiquette du véhicule, ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus.

(Si le véhicule est chaussé de pneus d'une dimension différente de la dimension indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de la pression des pneus, il faut déterminer la pression de gonflage appropriée pour ces pneus.)

À titre de caractéristique de sécurité supplémentaire, ce véhicule a été équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) comprenant un témoin de basse pression des pneus qui s'allume lorsqu'un ou plusieurs des pneus du véhicule ont une pression de gonflage nettement insuffisante.



Par conséquent, lorsque le témoin de basse pression des pneus s'allume, il faut s'arrêter et vérifier les pneus le plus tôt possible afin de les gonfler à la pression appropriée.

Rouler sur un pneu très dégonflé en cause la surchauffe et peut mener à une crevaison. Un pneu insuffisamment gonflé réduit aussi le rendement énergétique et la durée utile de la bande de roulement, et peut affecter la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Noter que le TPMS ne remplace pas l'entretien approprié des pneus; le conducteur a la responsabilité de maintenir une pression des pneus appropriée même si le dégonflage n'a pas atteint le niveau qui suscite l'illumination du témoin de basse pression des pneus du TPMS.

Le véhicule est aussi équipé d'un témoin d'anomalie du TPMS pour indiquer que le système est défectueux. Le témoin d'anomalie du TPMS est combiné avec le témoin de basse pression des pneus. Lorsque le système détecte une anomalie, le témoin clignote pendant environ une minute puis reste allumé ensuite. Cette séquence est répétée au démarrage du véhicule tant que l'anomalie existe.

Si le témoin d'anomalie est illuminé, le système pourrait être incapable de détecter ou de prévenir de la basse pression des pneus tel que prévu.

Les anomalies du TPMS peuvent être causées pour plusieurs raisons dont entre autres, l'installation de pneus ou de roues de remplacement ou alternatifs qui empêchent le fonctionnement approprié du TPMS.

Toujours vérifier le témoin d'anomalie du TPMS après le remplacement de l'un ou de plusieurs pneus ou roues sur le véhicule afin de s'assurer que les pneus et roues de remplacement ou alternatifs permettent le fonctionnement approprié du TPMS.

## Essai des codes de mise en service

Ce véhicule comprend des « codes de mise en service » qui font partie intégrante du système d'auto-diagnostic de bord. Certains États utilisent ces codes pour vérifier si les composants du système de recyclage des vapeurs de carburant du véhicule fonctionnent normalement. Il se peut que les codes ne puissent être lus si l'essai des émissions a été effectué immédiatement après une décharge complète de la batterie ou après sa déconnexion.

Pour vérifier si ces codes sont activés, mettre le véhicule en marche sans démarrer le moteur. Le témoin d'anomalie s'allumera pendant plusieurs secondes. S'il s'éteint ensuite, les codes de mise en service sont réglés. S'il clignote cinq fois, les codes de mise en service ne sont pas réglés.

Si un essai des émissions du véhicule s'impose avant que les codes de mise en service ne soient prêts, préparer le véhicule pour un nouvel essai en procédant de la façon suivante :

1. Remplir le réservoir de carburant environ jusqu'au 3/4 de sa capacité.
2. Stationner le véhicule et laisser le moteur éteint pendant 6 heures ou plus.
3. S'assurer que la température ambiante se situe entre 4 et 35 °C (40 et 95 °F).
4. Sans toucher la pédale d'accélérateur, démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant 20 secondes.
5. Garder le véhicule à la position P (stationnement), ou au point mort (boîte de vitesses manuelle). Augmenter le régime du moteur à 2 000 tr/min et maintenir à ce régime pendant environ trois minutes.
6. Laisser le moteur tourner au ralenti sans poser le pied sur l'accélérateur pendant 20 secondes.
7. Choisir une autoroute principale où il y a peu de circulation sur laquelle on peut maintenir une vitesse de 80 à 97 km/h pendant au moins 20 minutes. Conduire sur l'autoroute alors que le levier de vitesses se trouve à la position D (marche avant) ou au 5<sup>e</sup> rapport (boîte de vitesses manuelle). Ne pas utiliser le régulateur de vitesse. Lorsque la circulation le permet, conduire pendant 90 secondes sans que la pédale d'accélérateur ne bouge. (La vitesse du véhicule peut varier; c'est acceptable.) S'il est impossible de maintenir cette conduite pendant 90 secondes consécutives en raison de la circulation, conduire pendant au moins 30 secondes et répéter ensuite deux autres fois (pour un total de 90 secondes).
8. Conduire dans la circulation urbaine pendant au moins dix minutes. Une fois que les conditions de la circulation le permettent, laisser le véhicule rouler pendant plusieurs secondes sans toucher à la pédale d'accélérateur ni à la pédale de frein.
9. Stationner le véhicule et laisser le moteur éteint pendant 30 minutes.

Les codes de mise en service sont effacés lorsque la batterie est déconnectée et réglés de nouveau après plusieurs jours de conduite dans des conditions variées.

Si une installation d'essai des émissions détermine que les codes de mise en service ne sont pas réglés, il sera demandé au propriétaire de se présenter plus tard pour un autre essai ou de consulter le concessionnaire.

# SPÉCIFICATIONS

## ■ Véhicule

Modèle	HR-V
Nombre de passagers :	
Avant	2
Arrière	3
Total	5
Poids :	
Poids nominal brut du véhicule	1 815 kg (4 001 lb) <sup>*1</sup> 1 890 kg (4 166 lb) <sup>*2</sup>
Poids nominal brut sur l'essieu (avant)	965 kg (2 127 lb) <sup>*1</sup> 988 kg (2 178 lb) <sup>*2</sup>
Poids nominal brut sur l'essieu (arrière)	850 kg (1 873 lb) <sup>*1</sup> 902 kg (1 988 lb) <sup>*2</sup>
Climatiseur :	
Type de fluide frigorigène	HFC-134a (R-134a)
Quantité de charge	405 à 455 g (14,3 à 16,0 oz)
Type de lubrifiant	ND-OIL8

\*1 : 2RM

\*2 : Transmission intégrale

## ■ Moteur et carburant

### Spécifications du moteur

Cylindrée	1 497 cm <sup>3</sup>
Bougies	NGK DILZKR7B11GS DENSO DXU22HCR-D11S

### Carburant

Carburant : Type	Essence sans plomb, indice d'octane 87 ou supérieur
Capacité du réservoir de carburant	50 l (13,2 gal US)

## ■ Pneus

Ordinaire	Dimensions	215/55R17 94V
	Pression kPa (psi)	Avant 220 (32) Arrière 210 (30)
Pneu de secours compact*	Dimensions	T135/90D16 102M
	Pression kPa (psi)	420 (60)
Dimension des roues	Ordinaire	17 x 7 1/2J
	Pneu de secours compact	16 x 4T

## ■ Ampoules

Phares (feux de croisement/de route)	60/55 W (HB2)
Phares antibrouillard*	35 W (H8)
Feux de position latéraux	5 W
Clignotants avant/feux de stationnement	28/8 W (ambre)
Feux de freinage/feux arrière/feux de position latéraux	DÉL
Feux de recul	16 W
Clignotants arrière	21 W (ambre)
Feu de freinage surélevé	DÉL
Clignotants latéraux	DÉL
Lampes de plaque d'immatriculation arrière	5 W
Éclairage intérieur	
Lampe de miroir de pare-soleil*	1,8 W
Lampes de lecture	8 W
Plafonnier	8 W
Lampe du compartiment utilitaire	5 W

## ■ Liquides

### Huile moteur

Recommandée	· Huile moteur Honda authentique 0W-20 · Huile détergente API 0W-20 de qualité supérieure	
Capacité	Vidange	3,5 l (3,7 pte US)
	Vidange incluant le filtre	3,7 l (3,8 pte US)

### Liquide de refroidissement du moteur

Spécifié	Liquide de refroidissement/antigel longue durée Honda de type 2
Rapport	50/50 avec de l'eau distillée
Capacité	5,25 l (1,39 gal US) <sup>*1</sup> (vidange incluant la quantité restante de 0,5 l [0,13 gal US] dans le réservoir d'expansion)
	5,24 l (1,38 gal US) <sup>*1</sup> (vidange incluant la quantité restante de 0,5 l [0,13 gal US] dans le réservoir d'expansion)

\*1 : Modèles avec transmission à variation continue

\*2 : Modèles avec boîte de vitesses manuelle

### Liquide de frein

Spécifié	Liquide de frein Honda DOT 3 d'usage intense
----------	--

### Liquide de transmission à variation continue\*

Spécifié	Liquide de boîte de vitesses Honda HCF-2	
Capacité	Vidange	3,5 l (3,7 pte US) <sup>*1</sup> 4,0 l (4,2 pte US) <sup>*1</sup>

\*1 : 2RM

\*2 : Transmission intégrale

### Liquide de boîte de vitesses manuelle\*

Spécifié	Liquide de boîte de vitesses manuelle Honda	
Capacité	Vidange	1,9 l (2,0 pte US)

### Liquide de lave-glace

Capacité du réservoir	É.-U. : 2,5 l (2,6 pte US) Canada : 4,5 l (4,8 pte US)
-----------------------	---

### Liquide de différentiel arrière\*

Spécifié	Liquide Honda II pour pompe double	
Capacité	Vidange	1,247 l (1,318 pte US)

\* si équipé

# INFORMATION À L'INTENTION DU CLIENT

Découvrir l'information qui vous concerne en tant que client Honda et la façon d'obtenir de l'aide.

## Foire aux questions/dépannage

Voici quelques questions courantes et des conseils pour le dépannage s'appliquant au véhicule.

- Q :** *Comment dois-je procéder pour régler l'horloge du véhicule ?*
- R :** Pour les véhicules sans système de navigation, consulter la page 47. Si le véhicule est muni d'un système de navigation, l'heure s'ajuste automatiquement grâce aux signaux de GPS.
- Q :** *Pour quelle raison le véhicule ne démarre-t-il pas lorsque j'appuie sur le bouton ENGINE START/STOP (mise en marche/arrêt du moteur) ?\**
- R :** Le moteur ne peut démarrer que si la pédale de frein est enfoncée.
- Q :** *À quoi sert le réglage AUTO sur le levier des phares ?*
- R :** À la position AUTO, les feux extérieurs du véhicule s'allumeront ou s'éteindront automatiquement en fonction de l'éclairage ambiant.
- Q :** *Pour quelle raison la portière du conducteur ne se déverrouille-t-elle pas lorsque je saisis la poignée de portière, et ce, même si la télécommande d'accès sans clé se trouve à proximité ?\**
- R :** En tirant la poignée trop rapidement, il se peut que le système n'ait pas le temps de confirmer que la portière est déverrouillée. S'assurer d'entendre le signal sonore afin de confirmer le déverrouillage de la portière. Il se peut que le système réagisse lentement lorsqu'on porte des gants.
- Q :** *La chaîne sonore me demande un code après avoir déconnecté la batterie ou que celle-ci ait complètement perdu sa charge. Où puis-je trouver ce code ?*
- R :** Dans la plupart des cas, il n'est pas nécessaire d'entrer un code. Mettre le véhicule et la chaîne sonore en marche et maintenir enfoncé le bouton d'alimentation et jusqu'à ce que le système soit réactivé.
- Q :** *Pour quelle raison ne puis-je utiliser Pandora® en passant par la chaîne sonore ?*
- R :** Il se peut que la chaîne sonore soit réglée au mode de lecture continue par Bluetooth<sup>MD</sup> Audio. S'assurer que le mode Pandora est sélectionné et que le câble téléphonique est correctement connecté à l'adaptateur USB. Certains téléphones peuvent afficher un message demandant de « permettre » la connexion.
- Q :** *Mon téléphone est-il compatible avec les caractéristiques Bluetooth ?*
- R :** Consulter le site [handsfreelink.com](http://handsfreelink.com) (É.-U.) ou [handsfreelink.ca](http://handsfreelink.ca) (Canada) afin de vérifier si le téléphone est compatible avec Bluetooth<sup>MD</sup> Audio, Bluetooth<sup>MD</sup> HandsFreeLink® et la messagerie texte SMS.
- Q :** *Le système émet des messages vocaux chaque fois que j'appuie sur le bouton Parler. Puis-je désactiver ces messages ?\**
- R :** À partir de l'écran d'accueil, sélectionner Réglages. Sélectionner l'onglet Rec. vocale, puis Invite vocale. Sélectionner Désact.

\* si équipé

**Q :** *Pour quelle raison ne puis-je sélectionner un élément au moyen du bouton sélecteur ou de l'écran tactile\* ?*

**R :** Pour empêcher toute distraction du conducteur, certains éléments sont limités ou ne fonctionnent pas lorsque le véhicule est en mouvement. Il faut donc utiliser les commandes vocales ou s'immobiliser pour sélectionner ces éléments.

**Q :** *Où puis-je trouver le numéro d'identification du véhicule (NIV) ?*

**R :** Consulter l'étiquette sur le montant de portière du conducteur.

### Nous joindre

Les employés du concessionnaire Honda sont des professionnels qualifiés. Ils devraient pouvoir répondre à toutes les questions du client. Si un problème ne peut être résolu avec satisfaction, s'adresser au directeur du service technique ou au directeur général de la concession. En cas d'insatisfaction face à la décision prise par la direction de la concession, communiquer avec le service à la clientèle Honda Automobile.

#### Propriétaires américains :

American Honda Motor Co., Inc.  
Service à la clientèle Honda  
1919 Torrance Blvd.  
Mail Stop 500-2N-7A  
Torrance, CA 90501-2746, É.-U.  
Tél. : 1-800-999-1009

#### Propriétaires canadiens :

Honda Canada, Inc.  
Relations avec la clientèle  
180, boul. Honda  
Markham (Ontario)  
L6C 0H9  
Tél. : 1-888-946-6329  
Télec. : 1-877-939-0909  
Courriel : honda\_cr@ch.honda.com

#### À Porto Rico et

#### dans les Îles Vierges américaines :

Bella International  
P.O. Box 190816  
San Juan, 00919-0816, PR  
Tél. : 787-620-7546

Lors d'un appel téléphonique et dans toute correspondance, fournir les informations suivantes :

- Numéro d'identification du véhicule
- Date de l'achat
- Kilométrage du véhicule
- Le nom, l'adresse, et le numéro de téléphone du propriétaire
- Description détaillée du problème
- Nom du concessionnaire qui a vendu le véhicule

\* si équipé

## Assistance routière Honda

Le service d'assistance routière 24 h est offert aux États-Unis et au Canada pendant toute la durée de la garantie de 3 ans/60 000 km (36 000 mi). Les services comprennent le démarrage de secours, l'assistance en cas de pneu à plat ou pour déverrouiller les portières, le remorquage et bien plus (certaines limites s'appliquent). Composer le 1-800-465-7587 (Canada) ou le 1-866-864-5211 (É.-U.)

## Couvertures de la garantie

Voici un court résumé des garanties qui protègent votre véhicule neuf.

**Garantie limitée pour véhicule neuf** : Couvre le véhicule neuf, à l'exception du système de recyclage des vapeurs de carburant et des accessoires, contre tout vice des matériaux et de la main-d'œuvre.

**Garantie contre les vices du système de recyclage des vapeurs de carburant et garantie du rendement du système de contrôle des émissions** : Cette garantie couvre le système de recyclage des vapeurs de carburant du véhicule. La durée, le kilométrage et la couverture sont conditionnels.

**Garantie limitée des ceintures de sécurité** : Protège en cas de défectuosité des ceintures de sécurité.

**Garantie limitée contre la perforation due à la rouille** : Couvre tous les panneaux extérieurs de carrosserie qui rouillent depuis l'intérieur.

**Garantie limitée des accessoires** : Cette garantie couvre les accessoires Honda.

**Garantie limitée des pièces de rechange** : Couvre toutes les pièces de rechange Honda contre tous vices des matériaux et de main-d'œuvre.

**Garantie limitée sur la batterie de rechange** : Procure une couverture au pro rata pour une batterie de rechange achetée chez un concessionnaire Honda.

**Garantie à vie limitée sur le remplacement du pot d'échappement** : Couvre le remplacement du pot d'échappement tant que vous êtes propriétaire du véhicule.

Certaines restrictions et exclusions s'appliquent à toutes ces garanties. Consulter le manuel de la garantie sur le CD d'information du conducteur ou le site Web [owners.honda.com](http://owners.honda.com) (É.-U.) ou [myhonda.ca](http://myhonda.ca) (Canada) pour obtenir une description complète de chaque garantie, incluant la durée, le kilométrage, ainsi que les autres limitations conditionnelles.

Les pneus de première monte du véhicule sont couverts par leur fabricant. Les informations sur la garantie des pneus se trouvent sur le CD d'information du conducteur ou sur le site Web [owners.honda.com](http://owners.honda.com) (É.-U.) ou [myhonda.ca](http://myhonda.ca) (Canada).

# INDEX DES COMMANDES VOCALES

Découvrir toutes les commandes vocales disponibles vous aidant à conduire le véhicule. Offert sur les véhicules avec système de navigation.

Appuyer sur le bouton Parler avant de prononcer une commande. Pour afficher une liste des commandes du véhicule, dire « Aide vocale ». Sélectionner une catégorie pour entendre les commandes.

## ■ Commandes globales

Le système accepte ces commandes sur n'importe quel écran.

- Aide vocale
- Afficher le menu
- Afficher les paramètres
- Afficher la navigation
- Afficher l'information
- Afficher l'audio
- Afficher le téléphone
- Retour/annuler
- Quelle est la date d'aujourd'hui ?
- Quelle heure est-il ?

## ■ Commandes du système de navigation

Le système accepte ces commandes à l'écran de carte/guidage.

### Commandes générales

- Afficher la carte
- Afficher la navigation
- Aller au Domicile 1 (ou 2)

### Commandes d'affichage de carte

- Afficher emplacement actuel
- Afficher/cacher (préciser le type d'icône) :
  - guichet automatique
  - station-service
  - restaurant
  - bureau de poste
  - épicerie
  - hébergement (hôtel, motel)
  - stationnement intérieur
  - terrain de stationnement
  - école
  - hôpital
  - information d'autoroute
  - circulation\*
  - vitesse de circulation\*
  - icônes de trafic\*
- Afficher le nord vers le haut
- Afficher direction actuelle
- Afficher carte 3D
- Afficher zoom rapproché
- Afficher zoom éloigné

\* Modèles américains seulement



## ■ Commandes du système de navigation (suite)

### Commandes pour trouver des endroits

- Trouver le (préciser lieu) le plus proche :
  - Carburant et auto
  - Concessionnaire Honda
  - Station-service
  - Pièces et électronique automobiles
  - Réparation et entretien automobiles
  - Lavage de voiture et finition
  - Concessionnaires de motocyclettes
  - Autres concessionnaires automobiles
  - Assistance routière
  - Guichet automatique
  - Banque
  - Encaissement de chèques
  - Échange de devises
  - Communauté
  - Commerce
  - Hôtel de ville
  - Centre municipal
  - Centre de convention
  - Palais de justice
  - Éducation avancée
  - Bibliothèque
  - Bureau de poste
  - École
  - Salle d'urgence
  - Hôpital
  - Poste de police
  - Vétérinaire
  - Hébergement
  - Chambre et petit déjeuner
  - Hôtel
  - Villégiature
  - Récréation
  - Parc d'amusement
  - Terrain de golf
  - Monument historique
  - Marina
  - Salles de cinéma
  - Musée
  - Parc
  - Galerie d'art
  - Complexe sportif
  - Attraction touristique
  - Restaurant
  - Restaurant américain
  - Restaurant californien
  - Restaurant chinois
  - Café
  - Restaurant continental
  - Restaurant service rapide
  - Restaurant français
  - Restaurant allemand
  - Restaurant grec
  - Restaurant indien
  - Restaurant italien
  - Restaurant japonais
  - Restaurant coréen
  - Restaurant mexicain
  - Pizzeria
  - Restaurant de fruits de mer
  - Restaurant thaïlandais
  - Restaurant végétarien
  - Restaurant vietnamien
  - Autres restaurants
  - Magasinage
  - Magasinage
  - Accessoires
  - Magasin de livres
  - Magasin de vêtements
  - Épicerie
  - Magasin de rénovation de maisons
  - Grands magasins
  - Magasin de fournitures de bureau
  - Pharmacie
  - Animalerie
  - Magasin de couture
  - Magasin de chaussures
  - Magasin d'équipement sportif
  - Magasin de jouets

- Centre de voyages
- Aéroport
- Club automobile
- Gare d'autobus
- Camping
- Gare ferroviaire de banlieue
- Gare maritime
- Lieu-dit
- Aire de stationnement pour promenade
- Stationnement intérieur
- Terrain de stationnement
- Agence de location de voitures
- Halte routière
- Pistes de ski
- Centre de renseignements touristiques
- Gare ferroviaire
- Agence de voyage
- Relais routier

### Commandes de trajet

Le système accepte ces commandes lorsqu'un trajet est établi.

- Combien de temps jusqu'à la destination ?
- À quelle distance est la destination ?
- Afficher la carte de destination
- Afficher l'itinéraire en entier
- Annuler trajet
- Répéter le guidage
- Menu trajet

### ■ Commandes de contrôle de la température

Le système accepte ces commandes sur la plupart des écrans.

- Contrôle de la température automatique (maintient la température sélectionnée)
- Contrôle de température activé\*
- Ventilation fermer\*
- Air climatisé activer\*
- Air climatisé désactivé\*
- Ventilation du dégivreur activer\*
- Ventilation du dégivreur désactiver\*
- Dégivreur arrière activer\*
- Dégivreur arrière désactiver\*
- Contrôle de la température air frais
- Ventilation recirculer
- Ventilation de climatisation
- Contrôle de la température au corps et aux pieds (bouches d'air et plancher)
- Climatisation plancher
- Climatisation plancher et dégivrage
- Mode de ventilation automatique
- Ventilation vitesse augmenter
- Diminuer la vitesse du ventilateur
- Vitesse du ventilateur # (# : 1 à 7)
- Température # degrés (# : 15 à 29 °C/57 à 87 °F)
- Température conducteur # degrés (# : 15 à 29 °C/57 à 87 °F)
- Température passager # degrés (# : 15 à 29 °C/57 à 87 °F)
- Température augmenter
- Température diminuer
- Température conducteur augmenter
- Température conducteur diminuer
- Augmentation de la température côté passager\*\*
- Réduction de la température côté passager\*\*
- Température au plus chaud
- Température au plus froid

\* Ces commandes activent et désactivent la fonction; la commande peut donc ne pas correspondre à la fonction souhaitée.

\*\* si équipé

## ■ Commandes audio

Le système accepte ces commandes sur la plupart des écrans. Le niveau du volume de la chaîne sonore ne peut pas être contrôlé au moyen des commandes vocales.

### Commandes de la radio FM/AM

- Audio activer\*
- Audio désactiver\*
- Radio activer\*
- Radio désactiver\*
- Radio choisir FM
- Radio choisir AM
- Radio syntoniser # FM  
(# : fréquence, p. ex. 95,5)
- Radio syntoniser # AM  
(# : fréquence, p. ex. 1020)
- Radio cherche vers le haut
- Radio cherche station précédente
- Radio prochain canal
- Radio présélection # (# : 1 à 12)
- Radio FM présélection # (# : 1 à 12)
- Radio AM présélection # (# : 1 à 6)
- Radio balayer\*

### Commandes de radio SiriusXM<sup>MD</sup>

- Radio choisir XM
- XM canal # (# : 0 à 255)
- XM canal vers le haut
- XM canal vers le bas
- XM catégorie vers le haut
- XM catégorie vers le bas
- XM présélection # (# : 1 à 12)
- XM balayer\*
- XM balayer catégorie\*
- XM balayer canal\*
- XM mode catégorie
- XM mode canal

### Commandes pour les disques

- Lecture du disque
- Disque jouer chanson # (# : 1 à 30)
- Disque chanson suivante
- Disque revenir
- Disque ordre aléatoire\*
- Disque répéter la chanson\*
- Disque balayer chanson\*
- Disque dossier haut
- Disque dossier descendre
- Dossier de disque aléatoire\*
- Disque répéter dossier\*
- Balayage de dossier de disque\*
- Disque lecture normale

### Commandes Song By Voice<sup>MC</sup>

Offert pour la recherche de musique sur iPod et mémoire flash USB.

- Qu'est-ce que j'écoute ?
- J'écoute qui ?
- Qui est-ce ?
- Qui joue ?
- Qu'est-ce qui joue ?
- Quel est cet album ?
- Jouer artiste (nom)
- Lecture piste/chanson (nom)
- Jouer album (nom)
- Lecture Genre/catégorie (nom)
- Lecture Liste de lecture (nom)
- Lecture Compositeur (nom)
- Liste artiste (nom)
- Liste album (nom)
- Liste Genre/catégorie (nom)
- Liste Liste de lecture (nom)
- Liste Compositeur (nom)

\* Ces commandes activent et désactivent la fonction; la commande peut donc ne pas correspondre à la fonction souhaitée.

## ■ Commandes audio (suite)

### Commandes USB

- Lecture USB
- USB jouer chanson # (# : 1 à 30)
- USB chanson suivante
- USB revenir
- USB ordre aléatoire\*
- USB répéter la chanson\*
- USB balayer chanson\*
- USB dossier haut
- USB dossier descendre
- USB dossier aléatoire\*
- USB répéter le dossier\*
- USB balayer dossier\*
- USB lecture normale

### Commandes iPod<sup>MD</sup>

- Recherche de musique
- Lecture de l'iPod
- iPod jouer chanson # (# : 1 à 30)
- iPod chanson suivante
- iPod revenir
- iPod chansons au hasard\*
- iPod album au hasard\*
- iPod répéter la chanson\*
- iPod lecture normale
- Qui/Qu'est-ce que j'écoute ?
- Qui est-ce ?
- Qu'est-ce qui joue ?
- Qui joue ?
- Quel est cet album ?

### Commandes Pandora<sup>®</sup>

- Pandora jouer\*
- Pandora sauter au suivant
- Pandora station précédente
- Pandora station précédente
- Pandora pause\*
- Reprise de Pandora\*
- Pandora J'aime
- Pandora Je n'aime pas

### Commandes Bluetooth<sup>MD</sup> Audio

- Bluetooth audio jouer
- Bluetooth audio chanson suivante
- Bluetooth audio revenir
- Bluetooth audio pause
- Bluetooth audio reprise
- Bluetooth audio groupe suivant
- Groupe audio Bluetooth en bas

Les commandes peuvent ne pas fonctionner sur certains téléphones ou appareils.

### Commandes AUX

- Lecture auxiliaire

\* Ces commandes activent et désactivent la fonction; la commande peut donc ne pas correspondre à la fonction souhaitée.

### ■ Commandes de téléphone

Le système accepte ces commandes sur la plupart des écrans.

- Composer/appeler par numéro
- Composer/appeler par nom
- Appeler (suivi du numéro de téléphone ou nom du contact)

### ■ Commandes d'information

Le système accepte ces commandes sur la plupart des écrans.

- Ordinateur de trajet
- Afficher la liste de la circulation\*
- Afficher la circulation sur mon itinéraire\*
- Afficher l'horloge
- Afficher fond d'écran

### ■ Commandes à l'écran

Le système accepte ces commandes sur n'importe quel écran, s'il y a lieu. Toutes les commandes disponibles sont surlignées en jaune lorsqu'on appuie sur le bouton Parler.

- Suivant (ou précédent)
- Haut (ou bas)
- Droite (ou gauche)
- Retourner
- OK (sauf à l'écran Confirmation du démarrage)
- Supprimer

\* si équipé

## INDEX

ABS.....	25	Ceintures de sécurité.....	5
Adresse domiciliaire.....	80	Ancrage de l'épaulière.....	7
Affichage d'information.....	28	Attacher une ceinture de sécurité.....	7
Aide-mémoire d'entretien (Maintenance Minder <sup>MC</sup> ).....	27	Ceinture de sécurité avec ancrage amovible.....	8
Alerte de collision avant (FCW).....	25, 27, 96	Ceintures sous-abdominales/ épaulières.....	5
Allumage.....	88	Inspection des ceintures de sécurité.....	6
Ampoules.....	134	Ceintures sous-abdominales/épaulières.....	5
Ancrage de l'épaulière.....	7	Chaînes antidérapantes.....	128
Annuaire téléphonique.....	69, 73	Chaîne sonore à affichage en couleur.....	51
Appui-tête.....	41	Changement de vitesse.....	89
Arrêt d'urgence du moteur.....	105	Changement d'un pneu à plat.....	107
Assistance à la stabilité du véhicule (VSA <sup>MD</sup> ).....	25, 27, 94	Chauffe-sièges.....	47
Assistance routière.....	137	Circulation.....	83
Assistance routière Honda.....	137	Classification DOT de la qualité du pneu.....	130
Attacher une ceinture de sécurité.....	7	Clé.....	30
Avertissement de sortie de voie (LDW).....	25, 26, 97	Clé incorporée.....	30
Balais d'essuie-glaces.....	124	Clignotant momentané.....	37
Basse température.....	26	Clignotants.....	27, 37
Batterie.....	123	Codes de mise en service.....	133
Bluetooth <sup>MD</sup> Audio.....	56, 64	Codes de service.....	118
Bluetooth <sup>MD</sup> HandsFreeLink <sup>®</sup> (HFL).....	67	Commande de luminosité.....	36
Commandes HFL.....	67, 70	Commande électronique de la stabilité (ESC).....	94
Composition abrégée.....	69, 74	Commandes à l'écran.....	143
Conseils pour le bouton Parler.....	71	Commandes audio.....	141
Courriel.....	75	Commandes AUX.....	142
Faire un appel.....	69, 73	Commandes Bluetooth <sup>MD</sup> Audio.....	142
HondaLink <sup>MC</sup> Assist.....	76	Commandes d'affichage des cartes.....	138
Jumelage d'un téléphone.....	68, 72	Commandes de contrôle de la température.....	140
Messages textes SMS.....	75	Commandes de la radio FM/AM.....	141
Siri en mode Eyes Free.....	76	Commandes de trajet.....	140
Boîte de vitesses manuelle.....	91	Commandes d'information.....	143
Bouton de prise d'appel.....	67, 70, 77	Commandes du système de navigation.....	138
Bouton du hayon.....	30	Commandes du tableau de bord et autres commandes.....	2
Bouton du pare-brise chauffant.....	46	Commandes du véhicule.....	30
Bouton d'urgence.....	30	Commandes du volant de direction et commandes avoisinantes.....	1
Bouton ECON.....	94	Commandes HFL.....	67, 70
Bouton ENGINE START/STOP (mise en marche/arrêt du moteur).....	89	Commandes Pandora <sup>®</sup> .....	142
Bouton Parler.....	67, 70, 77	Commandes pour lecture d'iPod <sup>MD</sup> .....	142
Bouton raccrocher/retour.....	67, 70, 77	Commandes pour les disques compacts (CD).....	141
Bouton Retour.....	67	Commandes pour trouver des endroits.....	139
Bouton sélecteur.....	67	Commandes pour USB.....	142
Bouton sélectionner/réinitialiser.....	28, 29	Commandes radio SiriusXM <sup>MD</sup> .....	141
Bouton Téléphone.....	67	Commandes Song By Voice <sup>MC</sup> .....	141
Caméra de recul.....	99, 100	Commandes sur le volant de direction.....	49, 77
Caméra de recul multi-angle.....	99, 100	Commandes téléphone.....	143
Capacité de charge maximum.....	86		
Capot.....	119		
Catégorie d'endroit.....	81		

Composants du système de coussins de sécurité gonflables.....	13	Déverrouillage/verrouillage du hayon.....	31
Composition abrégée .....	69, 74	Disque compact (CD).....	53, 61
Composition d'un numéro.....	69, 73	Durée utile d'un pneu .....	128
Conduite.....	84	Éclairage intérieur .....	36
Alerte de collision avant (FCW).....	96	Emplacement des étiquettes de sécurité .....	22
Allumage .....	88	Emplacements des fusibles.....	111
Assistance à la stabilité du véhicule (VSA <sup>MD</sup> ) .....	94	Enfoncement de la pédale de frein .....	27
Avertissement de sortie de voie (LDW).....	97	Entretien .....	116
Caméra de recul multi-angle .....	99, 100	Aide-mémoire d'entretien (Maintenance Minder <sup>MC</sup> ) .....	117
Capacité de charge maximum.....	86	Codes de service .....	118
Changement de vitesse .....	89	Consignes de sécurité .....	116
Freinage.....	91	Sous le capot.....	119
LaneWatch <sup>MC</sup> .....	98	Essuie-glace arrière .....	38
Mode d'alimentation .....	89	Essuie-glaces à réglage intermittent.....	38
Régulateur de vitesse .....	95	Essuie-glaces avant .....	38
Remplissage du réservoir de carburant .....	101	Étalonnage .....	106
Sélecteurs de vitesse sur le volant.....	90	Étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge.....	127
Système d'assistance à la conduite écologique .....	94	Faire un appel.....	69, 73
Conseils pour le bouton Parler .....	71, 79	FCW .....	25, 27
Courriel .....	75	Feux .....	36
Coussins de sécurité gonflables .....	9	Feux de détresse .....	27
À propos de vos coussins de sécurité gonflables .....	11	Feux de route .....	27
Composants du système de coussins de sécurité gonflables.....	13	Feux extérieurs.....	27, 37
Coussins de sécurité gonflables avancés .....	9	Foire aux questions.....	135
Coussins de sécurité gonflables avant (SRS) .....	9	Fonctionnement de la chaîne sonore.....	48
Coussins de sécurité gonflables latéraux.....	10	Bluetooth <sup>MD</sup> Audio.....	56, 64
Entretien des coussins de sécurité gonflables .....	14	Chaîne sonore à affichage en couleur...51	
Rideaux de sécurité gonflables latéraux.....	10	Commandes sur le volant de direction...49	
Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager .....	12	Disque compact (CD) .....	53, 61
Témoin du SRS (système de retenue supplémentaire) .....	11	Fonctionnement de l'écran tactile .....	57
Témoins du système de coussins de sécurité gonflables .....	11	HondaLink <sup>MC</sup> .....	58
Coussins de sécurité gonflables avant (SRS).....	9	iPod <sup>MD</sup> .....	54, 62
Coussins de sécurité gonflables latéraux...10		Mémoire flash USB .....	55, 63
Couvertures de la garantie.....	137	Pandora® .....	65
CVT .....	89	Port HDMI .....	48
Démarrage de secours .....	102	Prise électrique d'accessoire.....	48
Dépannage.....	135	Prise USB .....	48
Destination.....	80	Radio FM/AM.....	52, 59
Détour .....	83	Radio SiriusXM <sup>MD</sup> .....	60
Déverrouillage/verrouillage des portières...31		Son .....	50
		Vidéo HDMI.....	66
		Fonctionnement de l'écran tactile .....	57
		Fonctionnement des essuie-glaces.....	38
		Fonctionnement des portières.....	32
		Fonctionnement du hayon .....	33
		Fonctions personnalisées.....	29
		Freinage.....	91
		Frein à pied.....	91
		Frein de stationnement .....	26
		Frein de stationnement électrique .....	27, 92
		Glace à commande électrique.....	34
		Glaces.....	34
		Hayon .....	31

HondaLink <sup>MC</sup> .....	58	Pression d'huile basse.....	24
HondaLink <sup>MC</sup> Assist.....	76	Prise électrique d'accessoire.....	48
Horloge.....	47	Prise USB.....	48
Huile moteur.....	120	Protège-tapis.....	40
Index des commandes vocales.....	138	Puissance de la pile de la télécommande.....	102
Index visuel.....	1	Radio.....	52, 59
Indicateur d'efficacité de conduite.....	94	Radio FM/AM.....	52, 59
Indicateurs d'usure.....	126	Radio SiriusXM <sup>MD</sup> .....	60
Information à l'intention du client.....	135	Rappel de ceinture de sécurité.....	26
Information sur la maniabilité.....	4	Réglage de l'horloge.....	47
Information sur le carburant.....	101	Réglages.....	29
Inspection des ceintures de sécurité.....	6	Régulateur de vitesse.....	95
Intégration des phares et des essuie-glaces.....	38	Régulateur de vitesse principal (CRUISE MAIN).....	27
Interrupteur principal des serrures de portière.....	32	Remorquage.....	105
Invite vocale.....	79	Remorquage d'urgence.....	105
iPod <sup>MD</sup> .....	54, 62	Remplacement des balais d'essuie-glace.....	124
Jumelage d'un téléphone.....	68, 72	Remplacement des pneus et des roues.....	127
Lampes de lecture.....	36	Remplissage du réservoir de carburant.....	101
Lampes du compartiment utilitaire.....	37	Renseignements de sécurité.....	3
LaneWatch <sup>MC</sup> .....	98	Emplacement des étiquettes de sécurité.....	22
LDW.....	25, 26, 27, 97	Information sur la maniabilité.....	4
Légende de carte.....	82	Messages de sécurité.....	3
Le levier de vitesses ne bouge pas.....	103	Monoxyde de carbone.....	4
Liquide de lave-glaces.....	123	Sécurité des enfants.....	15
Liquide de refroidissement.....	122	Signalement des défauts de sécurité.....	23
Liquide de refroidissement du moteur.....	122	Verrous de portière pour la sécurité des enfants.....	32
Liquides.....	134	Renseignements sur les pneus.....	126
Maintien automatique des freins.....	93	Classification DOT de la qualité du pneu.....	130
Maintien des freins.....	27	Directives pour le gonflage.....	126
Mémoire flash USB.....	55, 63	Durée utile d'un pneu.....	128
Message du système.....	26	Étiquetage des pneus.....	129
Messages de sécurité.....	3	Étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge.....	127
Messages textes.....	75	Indicateurs d'usure.....	126
Messages textes SMS.....	75	Numéro d'identification du pneu (NIP).....	129
Mode d'alimentation.....	89	Remplacement des pneus et des roues.....	127
Mode ECON.....	27	Terminologie des pneus.....	129
Modification des réglages.....	29	Rétroviseur intérieur.....	43
Monoxyde de carbone.....	4	Rétroviseur intérieur à gradation automatique.....	43
Moteur et carburant.....	134	Rétroviseurs.....	43
Niveau de carburant bas.....	26	Rétroviseurs extérieurs.....	43
Niveau de liquide de lave-glace.....	27	Rétroviseurs extérieurs électriques.....	43
Nous joindre.....	136	Rideaux de sécurité gonflables latéraux.....	10
Ouverture du capot.....	119	Sécurité des enfants.....	15
Pandora <sup>®</sup> .....	65	Choix d'un siège de sécurité pour enfant.....	17
Phares antibrouillard.....	27, 37		
Pneu à plat.....	107		
Pneus.....	134		
Pneus à neige.....	128		
Poignée de portière intérieure avant.....	32		
Port HDMI.....	48		
Portière/hayon ouvert.....	26		
Portières.....	31		
Pression des pneus basse.....	26		



Installation d'un siège de sécurité pour enfant compatible avec le système LATCH .....	18
Verrous de portière pour la sécurité des enfants .....	32
Sélecteurs de vitesse sur le volant.....	90
Siège de sécurité pour enfant .....	17
Choix d'un siège de sécurité pour enfant.....	17
Installation d'un siège de sécurité pour enfant compatible avec le système LATCH .....	18
Sécurité améliorée avec une sangle d'attache .....	20
Siège de sécurité pour enfant compatible avec le système LATCH.....	18
Sièges .....	39
Sièges arrière .....	40, 42
Sièges avant .....	39
Sièges arrière .....	40, 42
Sièges avant .....	39
Signalement des défauts de sécurité.....	23
Siri en mode Eyes Free.....	76
Son.....	50
Sous le capot.....	119
Spécifications.....	134
Surchauffe.....	104
Système antidémarrreur .....	27
Système d'assistance à la conduite écologique.....	94
Système d'assistance au freinage.....	92
Système de charge.....	24
Système de climatisation.....	44
Système de contrôle de la température .....	45
Système de démarrage.....	25
Système de direction assistée électrique (EPS).....	25
Système de freinage.....	24, 25
Système de freinage antiblocage (ABS).....	25, 92
Système de frein de stationnement électrique .....	25
Système de navigation.....	77
Adresse .....	80
Adresse domiciliaire .....	80
Affichage et commandes .....	78
Catégorie d'endroit.....	81
Circulation .....	83
Commandes sur le volant de direction..	77
Conseils pour le bouton Parler .....	79
Détour .....	83
Entrer une destination.....	80
Invite vocale .....	79
Légende de carte .....	82
Trajet .....	82
Trouver l'endroit le plus près .....	81
Système d'entrée intelligente .....	25, 31
Système de retenue supplémentaire (SRS).....	24
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).....	25, 106, 132
Tableau de bord.....	24
Témoins d'activation/désactivation .....	27
Témoins d'anomalie.....	24
Témoins d'avertissement.....	26
Télécommande .....	30
Téléphone .....	68, 72
Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager .....	12
Témoin d'anomalie.....	25
Témoin du SRS (système de retenue supplémentaire) .....	11
Témoins du système de coussins de sécurité gonflables.....	11
Température élevée.....	25
Toit ouvrant .....	35
Toit ouvrant électrique .....	35
TPMS.....	25, 106, 132
Trajet .....	82
Transmission à variation continue (CVT) .....	89
Transmission intégrale .....	25
Transmission intégrale (AWD) .....	25
Trouver l'endroit le plus près .....	81
Véhicule.....	134
Verrou .....	32
Verrouillage du hayon .....	31
Verrous de portière pour la sécurité des enfants.....	32
Vidéo HDMI.....	66
Volant de direction.....	44
VSA <sup>MD</sup> .....	25, 27, 94



**owners.honda.com (É.-U.)**  
**myhonda.ca (Canada)**

33T7AG00  
00X33-T7A-G000

Guide du conducteur de la Honda HR-V 2016  
© 2014 Honda Motor Co., Ltd. – Tous droits réservés.

7168  
RG.4800.2014.12.16  
Imprimé au Canada